

Ibáñez, llamado a declarar por el Ministro Eyzaguirre

Reanudarán hoy sus labores obreros portuarios

A las 7 horas de hoy se reintegrarán a sus labores habituales los obreros marítimos y portuarios, dándose así término a la huelga que se prolongó por espacio de quince días, lapso en que esas faenas fueron cumplidas por tripulación de la Marina de Guerra y por personal contratado por la autoridad marítima.

Dirigentes de los gremios en huelga celebraron en la

mañana de ayer una extensa conferencia con el Interventor del Gobierno en este conflicto. Director del Litoral y de la Marina Mercante, Capitán de Navio don Enrique Lago Echavarría, en el curso de la cual los dirigentes del Comité Central de Huelga, integrado por personeros de los obreros portuarios, de los sindicatos afiliados a la Confederación de Marítimos y Portuarios de Chile y de los Sindicatos de Oficiales y Tripulantes, le informaron de su decisión de reintegrarse al trabajo.

Estos obreros reanudaron sus faenas sin que se aplicaran represalias de ninguna naturaleza, decisión que fue comunicada oficialmente al Interventor del Gobierno, luego de una amplia reunión celebrada a las 19.30 horas, en el local de la Sociedad Santa Rosa de Coimbra.

Al cumplir el compromiso contraido por su directiva hoy deberán trabajar en todos los puertos del litoral los obreros dependientes de los servicios portuarios y, asimismo, los tripulantes de naves nacionales, normalizándose totalmente las actividades marítimas a lo largo de la República.

TIEMPO PARA SANTIAGO
HOY: Bueno con nubes parcial.
EDICION DE 32 PAGINAS

LA NACION

JUEVES 13 DE SEPTIEMBRE DE 1951
SANTIAGO DE CHILE
PRECIO: \$ 4.-

Chile contribuirá a la paz resguardando su territorio

Ray Robinson recuperó anoche el título mundial: venció por K. O. T. al 10.º round a R. Turpin

NUEVA YORK, 12 (UPI). — (Por Jack Cuddy). — Ray Robinson reconquistó el campeonato mundial de peso medio al noquear a Randy Turpin a los 2 minutos 52 segundos del décimo asalto, en que el árbitro Ruby Goldstein dejó el encuentro después que Turpin había sido derribado con una dura derecha a la quijada por la cuenta de 9 y se encontraba completamente indefenso.

Cuando Goldstein detuvo el encuentro, Robinson tenía a Turpin contra las sogas castigándolo a voluntad.

El final se produjo inesperadamente en los momentos en que el peleador británico parecía comenzar a tomar la iniciativa.

Según la tarjeta de la United Press, Robinson perdió el primer asalto y ganó el segundo, tercero, cuarto y sexto.

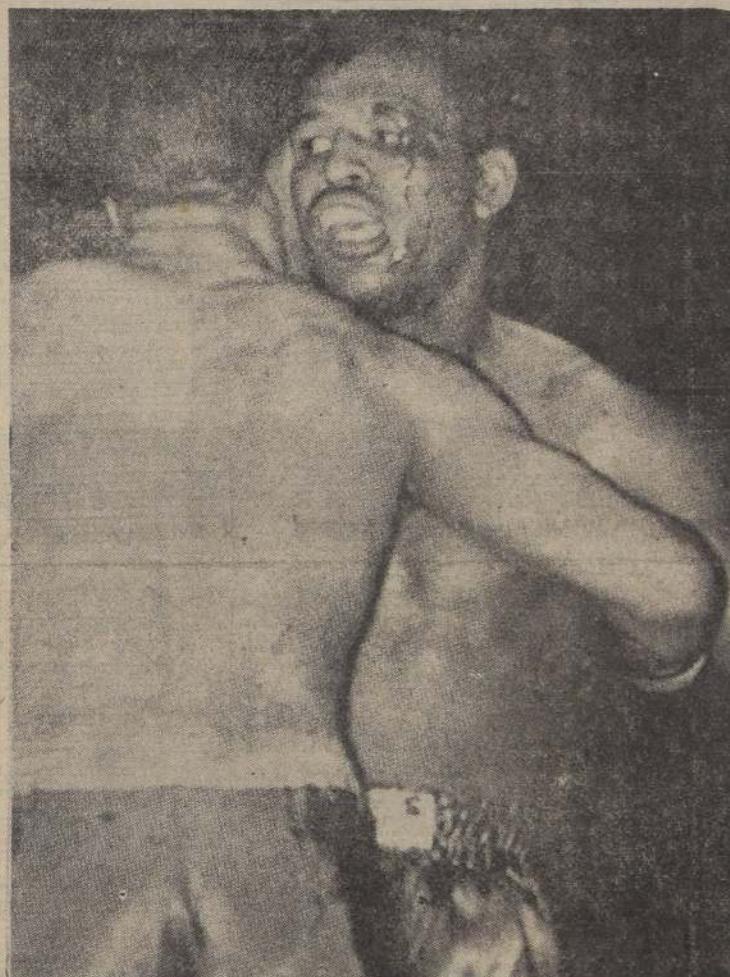
El quinto y séptimo parecieron parejos y Turpin se anotó el octavo y noveno.

Pocos segundos antes de ser derribado, Turpin abrió una herida sobre la ceja izquierda de Robinson y hizó sangrar a éste, pero Robinson comenzó un violento y súbito ataque que le reconquistó la corona de su división que perdió (A la página 14, columna 1)

Población de 108 casas se inaugura el domingo

Ciento ocho casas construidas por la Caja de Empleados Particulares para sus propietarios serán inauguradas el domingo en un brillante acto. La nueva población denominada "Chacabuco Oriente", está ubicada junto al Estadio Santa Laura en la Plaza Chacabuco. La ceremonia inaugural se iniciará a las 10 de la mañana con una

misa de campaña, officiada por el Cardenal José María Caro Rodríguez. La esposa de S. E., señora Ross Markmann de González Videja, ha sido especialmente invitada al acto, conjuntamente con los Alcaldes de Santiago y Conchalí, regidores y autoridades. La población estará totalmente embanderada, y al término de la ceremonia se ofrecerá un cóctel a los asistentes. En la tarde habrá carreras para niños, ensacados posta alrededor de la manzana, y un gran baile familiar en la noche. Todos los actos programados han sido organizados por el Directorio del Centro de Vecinos, que preside don Carlos Bravo, e integran la secretaria, señora Marta Medina; la tesorera, Flor Toldo, y los directores, Mario Lamoza, Alfonso Solis, Enrique Calvo, Fernando Sepúlveda y Germán Berroeta.



VENCIO AHORA "SUGAR" ROBINSON. — Al décimo round venció Ray Robinson al pugilista británico Randolph Turpin, anoche en el ring del Polo Grounds, de Nueva York, recuperando así la corona que había perdido el 10 de julio último en Londres. La escena del grabado corresponde al primer match que ambos libraron en Gran Bretaña, cuando Turpin se convirtió en campeón mundial. Puede verse en la foto a Robinson sangrando de la ceja izquierda durante el transcurso del 14.º round, mientras Turpin, en clinch, trata de golpear los riñones.

S.E. ESTUDIA PLANES DE RIEGO, CULTIVOS Y DE TRANSPORTES

El Excmo. señor Gabriel González Videla se reunió ayer en su despacho a los Ministros de Hacienda, don Germán Pico Cañas; de Economía y Comercio, don José Luis Infante; de Obras Públicas, don Ernesto Merino, y de Agricultura, don Fernando Moller; al grupo de expertos del Banco Interamericano, que preside el señor Egbert de Vries; al Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento, don Julio Ruiz; al gerente de la misma, don Javier Olea; al Director de Obras Públicas, don Eduardo Aguirre, y a un grupo de técnicos de la CORFO y de la Dirección de Obras Públicas.

Durante casi tres horas se trató sobre los planes de riego, de orientación de los cultivos agrícolas y de coordinación y mejoramiento de los transportes en que está empeñado el Gobierno y para realizar los cuales contará con la valiosa cooperación técnica y financiera del Banco Interamericano.

ESTA SEMANA SE PRONUNCIAN LAS CIAS. CUPRIFERAS

En los días de la presente semana las presidencias de las Compañías Anacón y Braden, en los Estados Unidos, darán su respuesta acerca de los convenios arribados en la Comisión Tripartita del Cobre para mejorar los sueldos y salarios de los empleados y obreros de esas empresas, como asimismo se pronunciarán sobre el nuevo régimen tributario propuesto para esas empresas. Además darán a conocer su pensamiento a futuras inversiones para modernizar la industria y aumentar la producción.

El Ministro de Hacienda, señor Germán Pico Cañas, se comunicó telefónicamente con el Embajador de Chile en Estados Unidos, señor Nilo de la Riva, para solicitarle que diera los pasos necesarios ante las autoridades de las Compañías cupreras en ese país, que tienen intereses en Chile, para que se pronuncien rápidamente sobre estas materias. Así nos lo informó ayer un representante de la Confederación del Cobre después de una entrevista que sostuvo la directiva de esa organización gremial con el Ministro de Hacienda.

Por otra parte, el Ministro de

DECLARACIONES DEL CANCELLER E. YRARAZAVAL

"No es efectivo que Chile esté dispuesto a separar elementos dentro de sus Fuerzas Armadas para ser empleados en el plan militar de resguardo de la paz y la seguridad", como lo ha dicho una agencia cablegráfica, nos declaró ayer el Canciller, don Eduardo Yrrázaval.

"Lo único verdadero" —nos agregó el Ministro— es que Chile ha aceptado, en principio, una resolución de las Naciones Unidas, de acuerdo con su condición de signatario de la Carta de San Francisco. Al hacerlo, ha puesto una serie de condiciones de carácter militar y económico, que será necesario considerar antes de resolver en definitiva. Por último, es posible que la contribución de Chile al resguardo de la paz y la seguridad mundiales se realice dentro de sus propias fronteras".

Estas importantes declaraciones fueron formuladas ayer por el Canciller Yrrázaval, a raíz de haberse informado en La Haya (Succesos), que nuestro país había contestado una resolución de la ONU. El texto de la respuesta chilena es el siguiente:

"Me es grato comunicar a U.S. que el Gobierno de Chile desea dar cumplimiento a la recomendación de la resolución N° 377 (V), y está dispuesto, en principio, a cumplir lo estipulado en ella, para lo cual se efectuarán los estudios previos, exigidos por la complejidad de la materia en la que inciden, entre otros, factores militares, económicos, industriales y político-sociales.

El Ministro de Hacienda, señor Germán Pico Cañas, informó ayer que las empresas cupreras, mientras llega la respuesta de los Consejos directivos de esas empresas en los Estados Unidos, concederán una bonificación de 1.500 pesos a los trabajadores de esos ministerios, antes de las festividades patrias. Este beneficio alcanzará a los minerales de El Teniente, Potrerillos y Chuquicamata.

La Caja de Retiro y Monotipo de las Fuerzas Armadas nos encarga comunicar a los interesados que las pensiones del presente mes se pagarán mañana, de 9 a 12 y de 15 a 18 horas, y el sábado de 9 a 12 horas.

Hacienda, señor Pico Cañas, informó ayer que las empresas cupreras, mientras llega la respuesta de los Consejos directivos de esas empresas en los Estados Unidos, concederán una bonificación de 1.500 pesos a los trabajadores de esos ministerios, antes de las festividades patrias. Este beneficio alcanzará a los minerales de El Teniente, Potrerillos y Chuquicamata.

CHIRIMOYAS Y PALTAS

MIGUEL JANER
BODEGA N° 70
FERIA MUNICIPAL
FONO: 74494

CRADERO "SAN ADOLFO"

(Pollitos y gallinas Leghorns)

Pongo en conocimiento del público, que he puesto término a los servicios de don Gregorio Lizana Hidalgo, quien no tiene ya ninguna ingencia en este Criadero.

OSVALDO FERNANDEZ LARRAIN
Casilla 63 — — — Teléfono 3
SAN BERNARDO

Mi calzado lo compro en la Fábrica Bilbao
¡Es mucho más barato!
SANTA ROSA 858

INSTITUTO DE ECONOMIA AGRICOLA

Ampliando la información del Instituto de Economía Agrícola, aparecida en la prensa de ayer, puedo informar que la contribución que tenían establecida los industriales panaderos para mejoramiento de la industria y su racionalización, a que se refiere el párrafo tercero de aquella información, proviene de convenios privados pactados entre cada industrial y la Sociedad Indupán y Cía., en que el industrial se obliga "a contribuir a fondo perdido, con la suma de quince pesos (\$ 15.) por quintal de amasijo", contribución que vienen entregando desde el 1.º de abril del año pasado. Ninguna ingencia, pues, ha podido corresponder al Ineconal en contratos celebrados válidamente de acuerdo con nuestras leyes entre los industriales e Indupán.

Las sumas que se hayan acumulado por este concepto no tienen, pues, nada que ver con el acuerdo de Ineconal, de 19 de julio último, que no ha sido puesto en ejecución.

Santiago, 12 de septiembre de 1951.

MANUEL MERINO ESQUIVEL,
Vicepresidente Ejecutivo del Instituto de
Economía Agrícola

Ha probado UD.
el exquisito
del
HAITI COFFEE?
AHUMADA 140
CAFE EXPRESO

BACHILLERATO
PREPARELO EN LA
UNIVERSIDAD POPULAR VALENTIN LETELIER

Quie inicia un CURSO ESPECIAL para las personas que deban rendir o repetir esta prueba en NOVIEMBRE. El curso dura cinco semanas y comprende los ramos de las pruebas GENERALES Y ESPECIALES, con un mínimo de 140 horas de clases. — Horario: de 17 a 20 horas. — Profesores especializados.

MATRICULA E INFORMES
CARRERA 56 FONO 88417, DE 9 A 21 HORAS

VEINTE VOTOS

Concurso nacional "Reina del Deporte"

CANDIDATA
NOMBRE
DIRECCION

Auspicia Artistas Unidos, con su película "Hoy Eres Reina", cuya premiere de gala se efectuará el lunes 15 de octubre, en el Teatro Baquedano, junto con la coronación de la "Reina del Deporte".

A MENDOZA AVION ESPECIAL

24 de Septiembre
Turismo Tercera
Mac Iver 211
Fono 34522

CLAUSURADO EL NEGOCIO DONDE
FUE AGREDIDO UN INSPECTOR

ESTA GRAVE MEDICO VETERINARIO SEÑOR RAUL DONKASTER L.

Definitivamente fué clausurado ayer, cancelándose su patente, el negocio cuyo propietario agredió al médico-veterinario del Comisariado Departamental de Santiago, señor Raúl Donkaster L., quien resultó herido de gravedad temiéndose por su vida. La víctima de un cobardo atentado fué sometido a una delicada intervención quirúrgica.

Los hechos se produjeron cuando el señor Donkaster se encontraba constatando diversas infracciones a los precios de los artículos de primera necesidad en el establecimiento de propiedad de Rafa Valdés Toledo. El enemigo de Luis Arenas Torales, atacó repentinamente al Inspector con un fierro, infiriéndole profundas lesiones en la cabeza. Trasladado al pensionado del Hospital San Vicente de Paul, se constató la gravedad de su estado.

El Comisario General de Subsistencias, coronel de Intendencia don Oscar Linzmayer, en conocimiento de esta agresión dispuso el cierre inmediato y sin excepción de los establecimientos que se ubican en Callejón La Ovalle N° 1075, comuna de San Miguel. La orden fué cumplida personalmente por el Comisario Departamental, señor Manuel Ceballos, y el jefe de Inspección, señor Héctor Godoy. Además, el Departamento de Fiscales designó un abogado que inició la correspondiente querella criminal.

UNIVERSIDAD POPULAR "VALENTIN LETELIER"

En esta temporada la Universidad Popular Valentín Letelier no tendrá cursos de recuperación para estudiantes secundarios por razones de local. Sólo funcionará un curso especial de preparación para el bachillerato destinado a las personas que deben rendir esta prueba en noviembre. El horario de clases será de 17 a 20 horas, de lunes a viernes.

Este curso comprende las asignaturas de las pruebas generales y especiales, con un mínimo de 140 horas de clases.

Mayores informaciones en Carrera 86. Fono 88477 de 9 a 21 horas.

VECINOS DE POBLACION DAVILA AGRADECIERON AYER AL INTENDENTE

Los miembros de la Junta de Vecinos de la Población "Miguel Davila Baeza", de la comuna de San Miguel, señores Luis Aravena, Cantalicio Muñoz y Jorge Vélez, visitaron ayer al Intendente de la provincia, don Jorge Rivera Viñuela, para agradecer su intervención para que se construya en esa población una Escuela de Emergencia. El Intendente manifestó que se había dispuesto ya de la suma de 280 mil pesos para construir el "barracón" que serviría de Escuela para adultos y menores. Los activos miembros de esta Junta de Vecinos se preocuparon, asimismo, de establecer servicio telefónico en la población; pedirán mayor vigilancia de Carabineros, un buzon de Correos y solicitarán de la Municipalidad correspondiente mejorar el servicio de aseo y extracción de basuras. El 18 de Septiembre, de 10 a 12 horas, los miembros de la Junta ofrecerán un cóctel a la prensa y a las autoridades en el local social, ubicado en el Paradero 17 de Gran Avenida.

Socias del Club Zonta tienen hoy un almuerzo

El Club Zonta celebrará hoy su tradicional almuerzo quincenal en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura. La sesión se iniciará a las 13 horas en punto. La asistencia de las socias es obligatoria.

CONFERENCIA DE HOY DE ADRIANA TERESA BO

Hoy a las 18 30 horas se efectuará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile la conferencia que, auspiciada por la Sociedad de Escritores de Chile, dictará la agregado cultural de la Embajada argentina, señorita Adriana Teresa Bó.

Hará la presentación de la conferenciente el escritor Luis D. Cruz Ocampo y la conferencia de la señorita Bó versará sobre la literatura argentina actual.

La sociedad de escritores ha preparado, además, algunos números artísticos de alta calidad, con el objeto de amenizar el acto de esta tarde, en los que cabe destacar dos canciones, una argentina y otra chilena de Chela Sander y un número de piano a cargo de Patricio Pizarro, precoz intérprete.

Envasados en jarras o en cajetes convenientes, el alambre y cable Auto-Lite para acumuladores satisfacen todos los requisitos.

Un se convierte que vale lo poco

ALAMBRE Y CABLE Auto-Lite porque "UD. NUNCA FALLA CON AUTO-LITE"

HERMAN HNOS. CIA. LTDA.

Santiago — Valparaíso Concepción — Temuco

FOR NINGUN DINERO SE PUEDE COMPRAR MEJOR ALAMBRE Y CABLE

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

Descubierta "maffia" que dopa a caballos de carrera



LA ORGANIZACION
TIENE MUY VASTAS
RAMIFICACIONES

TRAFICANTE DE COCAINA DIO LA PRIMERA PISTA

TRAFICANTE DE COCAINA.—Elena Maureira fue detenida ayer por la Policía Internacional acusada de tráfico de cocaína. Pero también hizo interesantes revelaciones sobre un nuevo "doping" usado en los hipódromos del Perú y posiblemente en nuestro propio país. Aquí abandonó el Cuartel de Investigaciones con los detectives Angel Arriagada y Armando Diaz, para practicar una serie de diligencias relacionadas con el caso.

UN BUEN REGALO
DE
Fiestas Patrias

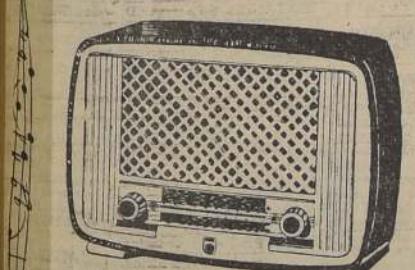
ESCUCHE Y ELIGA UD
EL MODELO ADECUADO
A SU PRESUPUESTO

NO OLVIDE UD. QUE SI ES
PHILIPS

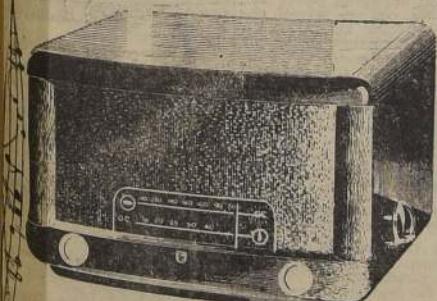
ES MEJOR



MODELO 205.—Pequeño receptor de gran rendimiento en ondas corta y larga, al alcance de todos los bolsillos.



MODELO 306.—Calidad excepcional, y sensibilidad en ondas corta y larga, fuera de lo común.



MODELO 380.—Elegante y sobrio mueble de madera, circuito superheterodino, ondas corta y larga.



MODELO 497.—Gabinete de madera en dos tonos ondas larga y corta, con ensanche de banda.

Asegurado abastecimiento de Fundición de Paipote

En la tarde de ayer fué recibido por S. E. el Presidente de la República, el vicepresidente de la Caja de Crédito Minero, don Julio Ascuí Latorre.

En esta oportunidad el señor Ascuí informó detalladamente al Excmo. señor González Videla, de las medidas que se han adoptado para asegurar el normal funcionamiento de la Fundición Nacional de Paipote, cuya puesta en marcha se ha anunciado oficialmente para el 29 de octubre venidero. El

vicepresidente de la Caja de Crédito Minero dio a conocer a S. E. la forma en que se presentarán las dificultades que pudieran presentarse para el transporte de minerales y concentrados a Paipote. De igual modo el señor Ascuí puso al corriente a S. E. del estado de las conversaciones que se han venido celebrando con los productores de concentrados de cobre de la mediana minera, a fin de que la Fundición de Paipote disponga, regularmente, del abastecimiento que necesita.

LA NACION.—Jueves 13 de septiembre 1951—3

NOTICIAS DIVERSAS

LA ASOCIACION DE PROFESORES DE EDUCACION FISICA, celebrará Asamblea General mañana, a las 18.30 horas en el local del Instituto de Educación Física, Morandé 750, para tratar importantes y urgentes asuntos relacionados con la elección de la nueva Mesa directiva.

EL SEXTO AÑO DE LA ESCUELA Normal José Abelardo Núñez, efectuará mañana, a las 14.30 horas, la rifa que debía haberse realizado el 3 del presente. El sorteo se publicó en el local de la Escuela y los resultados serán publicados en este mismo diario.

HERZOG HABLA HOY EN LA UNIVERSIDAD

Hoy a las 10 horas, hablará en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el alpinista francés Maurice Herzog.

quién realizó una de las hazañas más notables del esfuerzo humano, al escalar los 8.078 metros del Annapurna, en el Nepal.

La entrada a este acto es libre y pueden asistir todas las personas que se interesen.

Para cada ocasión
un traje Falabella



Trajes listos para vestir

AMBO, confeccionado en casimir de fantasía pura lana, corte americano, todo forrado en rayón

\$ 2.295--

ELEGANTE traje de casimir semipeinado, modelo de dos botones. Terminación de gran lujo

\$ 3.420--

TRAJE media medida, tela peinada extra fina, modelo cruzado. Prolila terminación a mano

\$ 4.680--

VESTONES SPORT en el más variado y extenso surtido de telas seleccionadas, que serán la atracción de la temporada

\$ 1.575--

PANTALONES de franelá, colores apropiados para combinar con vestones sport

\$ 882--

EXTENSO y variado surtido en chaquetas apropiadas para deportes y excursiones, confeccionadas en gabardina, cotelé, gamuza, etc.



4 Jueves 13 de septiembre 1951

LA NACION

Editora Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1817. Presidente del Comité y Director: RAMON CORTEZ FONSECA; Gerente: ANTONIO PEREIRA MEDINA; Comisario: CARLOS VASSALLO. BOLIVIA: APARICIO ELLERT HERED. — JOSÉ RAMON ALLEN — Subdirector: GUILLERMO EDUARDO FEIJOO. — Oficina de Propaganda: CARLOS ALZOLA. — Subdirector: VARGAS ESPINOSA. Representantes para EE.UU. y Canadá: THE N. DE FILIPPIES Co. 551. — FIFTH AVENUE — New York 15 N. Y. — Oficina Noticias Extranjeras: UNITED PRESS ASSOCIATION. — Servicio Fotográfico Extranjero: ACME. — Agencias y corresponsales en todas las ciudades y pueblos del Chile. — SUSCRIPCIONES: Un año, \$ 1.296; seis meses, \$ 648; tres meses, \$ 324. — Vales del ejemplar del día: \$ 4. — Ejemplares atrasados: \$ 8.

Santiago de Chile, jueves 13 de septiembre de 1951

ACTUACIONES QUE DEBEN ESCLARECERSE

En un terminante oficio, el Ministro de Agricultura ha ordenado al Vicepresidente del Instituto de Economía Agrícola que efectúe una severa investigación para establecer la veracidad de las denuncias hechas por la prensa en el sentido de que se habría estado cobrando un sobreprecio de \$ 10 por quintal de harina amasado en las panaderías; y ha ordenado, también, a la Contraloría solicitando un inspector que investigue la misma negociación.

Algunos órganos de publicidad han asegurado que los fondos así reunidos se destinaron a una campaña cuya objeto sería obtener un alza en el precio del pan. En otros círculos, se afirma que el Ineca ha desmentido en avisos publicados ayer.

No está plenamente establecido aún este cobro, pero ya que el Ministerio ordenó investigar y, además, pidió a la Contraloría y al Consejo de Defensa Fiscal que tomaran cartas en el asunto, cabe suponer que hay mucho de cierto en estas asseveraciones.

Descartada la hipótesis de que se pretendiera de modo tanburdo hacer opinión en favor de un alza del precio del pan, queda en pie la posibilidad de que se haya autorizado esta cobranza adicional para capitalizar a los industriales panaderos.

En este caso, no se habría producido otra autorización que un acuerdo del Consejo del Instituto de Economía Agrícola, que, por supuesto, no tiene atribución ninguna de esta especie.

Además, este procedimiento significaría una verdadera explotación de los consumidores, con el agravante de que ésta se hace en exclusivo beneficio de los industriales panaderos. En efecto, mejorarian su industria no solamente ellos, sino que extrayéndolos del bolsillo de los consumidores.

Iniciativas en favor de la Marina Mercante

El reciente acuerdo en la formación de la Subsecretaría de Marina Mercante, y la autorización del Consejo de Comercio Exterior de otorgar divisas para la compra de dos barcos mercantes de 4.500 toneladas cada uno, en los Estados Unidos, dejaron la favorable impresión de que el Gobierno va resueltamente a encarar su apoyo a una de las industrias de mayor importancia para el porvenir económico de la Nación.

El general Ramón Cañas Montalva ha dicho en un profundo artículo titulado "Reflexiones geopolíticas sobre el presente y el futuro de América y de Chile", lo siguiente: "La era del Pacífico se perfila en el primer plano, es decir, el paso a la tercera etapa de la navegación marítima que tomará su desviación hacia el Gran Océano, el Océano Pacífico".

Agrega el general Cañas Montalva: "Por lo que respecta a Chile mismo, lo creemos preferentemente favorecido por esta mutación derivada de incontenibles acontecimientos y circunstancias imperativas. Es dueño de una situación absolutamente privilegiada que acrecienta el valor y atractivo de la posesión, y ubicación especialmente, que hace a Chile — sobre todo en las regiones australes y antárticas — señor y atalaya de rutas marítimas y aéreas de marcadísima importancia".

Estando el país en plena marcha de su industrialización, tanto por los conceptos de trascendencia geopolítica y de ubicación geográfica, que señala el autor del artículo que hemos mencionado, como por protección a esa pronta expansión industrial, que lle-

var paralelamente con este proceso industrializador, la protección a la Marina Mercante nacional, revisando tanto la legislación que sobre la materia hay en vigencia.

La creación de una Subsecretaría de Marina, ¿podrá injectar desenvoltura a los actuales engorrosos trámites a que se ven sujetos los armadores?

Por varios años los armadores, los marinos mercantes y cuanta actividad comercial e industrial tiene que ver con la marina comercial, han establecido de acuerdo en que haya un solo organismo que, sin quitar a la Armada aquella función de orden técnico naval que le corresponde, provea a todas las necesidades del tráfico marítimo.

Los actuales reglamentos, rígidos, llenos de obstrucciones para la realidad presente de la navegación de un barco mercante, no permiten la elasticidad imprescindible que tiene el carácter comercial del negocio marítimo.

Es bien sabido que hoy para elzar de una nave deben intervenir un sinnúmero de reparticiones dependientes de diversos Ministerios. Todo esto, junto con la pérdida de tiempo, distrae personal y gastos que los armadores ven cada día aumentar en volumen alarmante. Estos reglamentos se aplican por parejo, con la misma fuerza, a cualquier clase de nave, grande o chica, en lo concerniente a cubicación de los ambientes, horas de trabajo, alimentación, etc.

Estos reglamentos se aplican por parejo, con la misma fuerza, a cualquier clase de nave, grande o chica, en lo concerniente a cubicación de los ambientes, horas de trabajo, alimentación, etc.

Estos reglamentos se aplican por parejo, con la misma fuerza, a cualquier clase de nave, grande o chica, en lo concerniente a cubicación de los ambientes, horas de trabajo, alimentación, etc.

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

Café de Haití

Un café quick, en estilo de estación, cumple para esperar un tren que va a partir en seguida. De pie. Todo café o restaurante americano recuerda un poco a Llal-Llal. Que se va el tren Dijo Paul Morand, en el mismo estilo, quick, telegráfico: "El café de Haití, muy azucarado, muy negro, es el mejor del mundo. Una fuerza extraordinaria y como velours. Sirve para dulcificar el café brasileño, algo amargo. La planta crece al alcance de la mano". Después de leer a Morand fui a beber el café, de noche, en el Haití. Excelente; nunca bebi otro que me excitara más. Tuve una noche de agitación, con sobresaltos, entreverada de sueños. ¡Y qué sueños! — monage c'est un compliment. La aparición de Haití, en el centro de Santiago, es agradable. Mejor ser si la estampa de la bella haitiana que hay en la muralia se convirtiera en realidad y sirviera con esa dulzura y el creceo del idioma francés, transido de jugo de piñas (avocados). Las haitianas se cubren la cabeza con grandes pañuelos de color amarillo. Todas las negras se cubren las cabezas. Es el país de la zambacueca. Paul Morand contó cosas muy interesantes de la capital de Haití. Entre otras: un cura francés le dijo que si había tanta magia todavía era porque al saber que el Dios de los cristianos es bueno, ellos pensaban que no era necesario rezar, y preferían adorar al diablo, causante de los males. Un loro grita: Ma cocotte. Piscina helada. La sociedad es muy simpática y distinguida. El entretenimiento favorito es el pelambre. El mozo que le sirvió en el hotel era un negro grande, muy simpático, llamado Paul Bourget. Le pregunté si era pariente del escritor.

— No sé, respondió. Es muy probable, porque mi padre es tuvo en París. En la bahía de Port el Príncipe hay un solo tiburón, viejo y tonto. Nadie lo pudo pillar, y sabe más que Lepe. Lo llaman con el nombre de un ex Presidente, Alejandro Dumas, mulato, era descendiente de un francés y de una negra de

DE RICARDO BOIZARD

NUESTRA ESPAÑA...

Hemos despedazado a España con interpretaciones políticas, y nos hemos olvidado de su contenido humano.

Mirando esto de cerca, se tiene uno tocado de emociones nubes, y un conjunto de reacciones de ternura, de belleza, de amor y de esperanza cruzan el alma.

He pisado la tierra de Barcelona, he quedado permanecer algunos días, y desde el fondo de mi espíritu, sale una exclamación imposible de dominar: — ¡Nuestra España...

Nuestra España está llena de cosas vivas para quien la quiere mirar. Su primer gesto fue recibirnos en el puerto de Las Palmas, no con un mercado de comestibles ni de raras manufaturas, sino con una hermosa exposición de muñecas. Las hay pequeñas y grandes, las hay fuertes y musculosas, trabajadoras. Toda la que es amoroso cuidado y que es una especie de lección de náutica que el autor escribió en la piedra misma. Está en el centro la Catedral, austera y tremenda como cosa del medioevo; junto a ella los viejos palacios de los principes, y enseñada, cuando emerge el pueblo, la residencia del ayuntamiento. Es curioso observar aquí el cuidado con que los viejos monarcas, para combatir el feudalismo, levantaron el poder comunal. En la sala de reuniones de los gremios, cada cual tiene un asiento con el simbolo de su correspondiente oficio, y se ven allí grabados en el suelo, los zapatos de los zapadores, los fregonas de los culeros, los cabos de los labradores, los tonelos de los bodegueros, etc.

Junto al cuadro galante de las muñecas se observa, sin embargo, una cosa triste: España no tiene máquinas. Quedaron atrapadas en el tejido apretado de los barrios que arrastran pesadas cargas y reviven las carreteras de mano tiradas por fuertes y musculosos trabajadores. Toda la carga del vapor llega en esa forma, y parece cosa de sueño ver pasar, como venidos de ul-

terior esa hilera de hombres que con sus pequeñas carreteras van encamados al barco toneladas y toneladas de mercadería.

Es la España sin divisas, sin ayuda, viviendo de sus propios músculos.

Barcelona, primer puerto del Mediterráneo que es posible visitar, no parece haber sido tocado por el vendaval de las guerras.

Toda enterá se ha rehinchado. Queda su viejo barrio gótico,

que el gobierno regional conserva con amoroso cuidado y que es una especie de lección de náutica que el autor escribió en la piedra misma. Está en el centro la Catedral, austera y tremenda como cosa del medioevo; junto a ella los viejos palacios de los principes, y enseñada, cuando emerge el pueblo, la residencia del ayuntamiento. Es curioso observar aquí el cuidado con que los viejos monarcas, para combatir el feudalismo, levantaron el poder comunal. En la sala de reuniones de los gremios, cada cual tiene un asiento con el simbolo de su correspondiente oficio, y se ven allí grabados en el suelo, los zapatos de los zapadores, los fregonas de los culeros, los cabos de los labradores, los tonelos de los bodegueros, etc.

He creido ver en todos ellos una amistad sincera por toda la América. Son amigos del Nuevo Mundo, y aun cuando viven estrechamente y en la más dura austeridad, ponen sus ojos en la creación de ultramar, de la que se saben heroicos participes.

He permanecido ocho días en Barcelona, y la verdad es que uno siente pesado el corazón cuando se la deja.

Están allí, en las piedras y en las almas, las viejas cosas de nuestra civilización hispanoamericana. Está vivo el espíritu.

Passarán las discordias y las renencias; pasará sin duda la dureza del vivir. Todo pasará sobre este crisol maravilloso de la vieja raza, y cada vez que un hispano-americano llegue aquí, sea de día o de noche, siempre podrá decir lo que nosotros al pasar la tierra de Barcelona:

— Esto es nuestra España.

R. B.

Barcelona, agosto 1951.

SIN NOVEDAD

No están prohibidas las riñas de gallos.

Lo prohibitivo es comerse uno.

Máximo Jávora

EL RAPTO DE LUCRECIA

OPERA BRITANICA

El próximo, a las 20.30, la BBC radiará extractos de la segunda ópera del compositor británico Benjamin Britten titulada "El rapto de Lucrécia".

El libreto se debe a la pluma del poeta Ronald Duncan y está basado en la historia romana de Lucrecia, la casta esposa de Catilino, que, al ser rapada por Tarquino, se suicidó para no enfrentarse con el oprobio.

— Señor, esto lo ofrezco yo; esto no se paga.

Tenemos un billete roto y va a cambiármelo al Banco de la localidad. Encuentramos un muchacho con librea en la puerta y le pedimos nos conduzca a la ventanilla correspondiente.

CARLOS DIAZ VERA

Los que escapan de la Tierra

Mientras los estadistas del mundo tratan de poner orden al desconcierto en que se debate la humanidad, convocando a la conferencia de San Francisco, negociando un armisticio en Corea, buscando los medios de detener la inflación, de tonificar la economía; de aumentar la producción y reducir los controles, restricciones y racionamientos, en Londres un grupo de personas se dedica a estudiar otros problemas.

Se trata de problemas completamente ajenos a todos los anteriores. Los hombres de ciencia no quieren saber nada de este planeta; se llevan las manos y prefieren mirar hacia el espacio, en busca de otros mundos, acaso más sencillos o quizás más enloquecidos que los que han visto en la Tierra.

En Londres están discutiendo el medio de escapar de la Tierra para ir a echar una mirada a Marte, nuestro vecino en el espacio cósmico. La ocasión es el Congreso Internacional de Astronáutica.

Participan en él los científicos de los países británicos, franceses, norteamericanos y alemanes. Y discuten la posibilidad de realizar un viaje al planeta Marte, utilizando como puntos de apoyo ciertas "estaciones" en el espacio, convertidas en pequeños satélites gigantes dentro de la órbita de la Tierra.

Los hombres de ciencia no quieren saber nada de este planeta; se llevan las manos y prefieren mirar hacia el espacio, en busca de otros mundos, acaso más sencillos o quizás más enloquecidos que los que han visto en la Tierra.

En Londres están discutiendo el medio de escapar de la Tierra para ir a echar una mirada a Marte, nuestro vecino en el espacio cósmico. La ocasión es el Congreso Internacional de Astronáutica.

Participan en él los científicos de los países británicos, franceses, norteamericanos y alemanes. Y discuten la posibilidad de realizar un viaje al planeta Marte, utilizando como puntos de apoyo ciertas "estaciones" en el espacio, convertidas en pequeños satélites gigantes dentro de la órbita de la Tierra.

Los hombres de ciencia no quieren saber nada de este planeta; se llevan las manos y prefieren mirar hacia el espacio, en busca de otros mundos, acaso más sencillos o quizás más enloquecidos que los que han visto en la Tierra.

En Londres están discutiendo el medio de escapar de la Tierra para ir a echar una mirada a Marte, nuestro vecino en el espacio cósmico. La ocasión es el Congreso Internacional de Astronáutica.

Participan en él los científicos de los países británicos, franceses, norteamericanos y alemanes. Y discuten la posibilidad de realizar un viaje al planeta Marte, utilizando como puntos de apoyo ciertas "estaciones" en el espacio, convertidas en pequeños satélites gigantes dentro de la órbita de la Tierra.

Los hombres de ciencia no quieren saber nada de este planeta; se llevan las manos y prefieren mirar hacia el espacio, en busca de otros mundos, acaso más sencillos o quizás más enloquecidos que los que han visto en la Tierra.

En Londres están discutiendo el medio de escapar de la Tierra para ir a echar una mirada a Marte, nuestro vecino en el espacio cósmico. La ocasión es el Congreso Internacional de Astronáutica.

Participan en él los científicos de los países británicos, franceses, norteamericanos y alemanes. Y discuten la posibilidad de realizar un viaje al planeta Marte, utilizando como puntos de apoyo ciertas "estaciones" en el espacio, convertidas en pequeños satélites gigantes dentro de la órbita de la Tierra.

Los hombres de ciencia no quieren saber nada de este planeta; se llevan las manos y prefieren mirar hacia el espacio, en busca de otros mundos, acaso más sencillos o quizás más enloquecidos que los que han visto en la Tierra.

En Londres están discutiendo el medio de escapar de la Tierra para ir a echar una mirada a Marte, nuestro vecino en el espacio cósmico. La ocasión es el Congreso Internacional de Astronáutica.

Participan en él los científicos de los países británicos, franceses, norteamericanos y alemanes. Y discuten la posibilidad de realizar un viaje al planeta Marte, utilizando como puntos de apoyo ciertas "estaciones" en el espacio, convertidas en pequeños satélites gigantes dentro de la órbita de la Tierra.

Los hombres de ciencia no quieren saber nada de este planeta; se llevan las manos y prefieren mirar hacia el espacio, en busca de otros mundos, acaso más sencillos o quizás más enloquecidos que los que han visto en la Tierra.

En Londres están discutiendo el medio de escapar de la Tierra para ir a echar una mirada a Marte, nuestro vecino en el espacio cósmico. La ocasión es el Congreso Internacional de Astronáutica.

Participan en él los científicos de los países británicos, franceses, norteamericanos y alemanes. Y discuten la posibilidad de realizar un viaje al planeta Marte, utilizando como puntos de apoyo ciertas "estaciones" en el espacio, convertidas en pequeños satélites gigantes dentro de la órbita de la Tierra.

Los hombres de ciencia no quieren saber nada de este planeta; se llevan las manos y prefieren mirar hacia el espacio, en busca de otros mundos, acaso más sencillos o quizás más enloquecidos que los que han visto en la Tierra.

En Londres están discutiendo el medio de escapar de la Tierra para ir a echar una mirada a Marte, nuestro vecino en el espacio cósmico. La ocasión es el Congreso Internacional de Astronáutica.

Participan en él los científicos de los países británicos, franceses, norteamericanos y alemanes. Y discuten la posibilidad de realizar un viaje al planeta Marte, utilizando como puntos de apoyo ciertas "estaciones" en el espacio, convertidas en pequeños satélites gigantes dentro de la órbita de la Tierra.

Los hombres de ciencia no quieren saber nada de este planeta; se llevan las manos y prefieren mirar hacia el espacio, en busca de otros mundos, acaso más sencillos o quizás más enloquecidos que los que han visto en la Tierra.

En Londres están discutiendo el medio de escapar de la Tierra para ir a echar una mirada a Marte, nuestro vecino en el espacio cósmico. La ocasión es el Congreso Internacional de Astronáutica.

Participan en él los científicos de los países británicos, franceses, norteamericanos y alemanes. Y discuten la posibilidad de realizar un viaje al planeta Marte,

NUMERO EXCESIVO DE INTERMEDIARIOS EN COMERCIO DE CARNE

La Subcomisión del Ministerio de Economía que estudia el problema de la carne dio ayer término a la investigación practicada para establecer los gastos generales de los establecimientos de carnicerías. En la tarde, dicho informe fue entregado a la consideración del Ministro de Economía y Comercio, señor Alberto Larraín.

Los miembros de la Subcomisión no anticiparon informaciones sobre las conclusiones a que habrían llegado ayer a la NACION, que, a su juicio, el medio más exitoso para conseguir el objetivo sería el fortalecimiento de la acción de la Oficina de Consignaciones que la Municipalidad tiene en la Vega Central, lugar de afluencia de la mayor cantidad de productos agropecuarios.

Los establecimientos que estaban en tales condiciones se subirían de 600, según expresaron esos técnicos.

23 AÑOS DE VIDA CUMPLE "PANAGRA"

La Compañía de Aviación Panamericana "Panagra" cumple hoy 23 años cubriendo el servicio aéreo entre los cielos de América.

La línea comenzó sus vuelos en la costa occidental de Sudamérica en un día como hoy, el año 1929, con un vuelo de 600 millas, desde Lima a Talara, en Perú. El pequeño monoplano "Fairchild" con capacidad para cuatro pasajeros se guarda actualmente como reliquia en el Instituto Smithsonian, en Washington.

Junto con este aniversario, Panagra cumple un millón de millas pasajeros. En la actualidad Panagra opera en más de 7,488 millas en su ruta y sirve a siete países sudamericanos, incluyendo Panamá, Colombia, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile y Argentina.

Entre los más importantes acontecimientos de este último año de operaciones Panagra ha cumplido veinte mil cruces de la línea ecuatoriana, un récord aún igualado por otra línea. Un avión de Panagra tomó parte en la guerra de Corea ayudando a transportar tropas de las Naciones Unidas y provisiones a ese lugar del Pacífico, y además la línea ha recibido en este año el séptimo Premio de Seguridad, correspondiente a 1950. Este récord de seguridad es extraordinario, si se toma en cuenta que las distantes rutas de Panagra incluyen la mayor parte de la superficie accidentada desde las más altas cumbres hasta desiertos y selvas tropicales y extensas de océano.

Durante este año Panagra ha estado orientada especialmente a

Los consignatarios y el martillo deben ser eliminados

Habla el Director de Subsistencias

LOS "CONSIGNATARIOS" ESTAN ESPECULANDO CON ALCACHOFAS, EN LA VEGA

Junto con el anuncio de que algunos Regidores formularon indicación para estudiar la posibilidad de suprimir el martillo en las ferias y mercados, como un medio de eliminar la acción de los intermediarios y elevar las subsistencias, el Director del Departamento de Subsistencias de la Municipalidad, don Eduardo García, llegó ayer a la NACION que, a su juicio, el medio más exitoso para conseguir el objetivo sería el fortalecimiento de la acción de la Oficina de Consignaciones que la Municipalidad tiene en la Vega Central, lugar de afluencia de la mayor cantidad de productos agropecuarios.

Esta Oficina de Consignaciones realiza actualmente, en forma muy precaria, la misma labor que los llamados "consignatarios", quienes someten actualmente las mercaderías que les envían los productores al remate diario que se realiza por las mañanas en ese centro de abastecimiento de la capital. Si esta Oficina de Consignaciones Municipal dispusiera de personal y capital suficiente para realizar las mismas operaciones de compra venta y crediticias que los 44 "consignatarios", sería posible ir paulatinamente a la disminución de éstos y al establecimiento de una amplia Central de Compras y Distribución.

La solución es conveniente, según la expresión del señor García, pues los consignatarios trabajan actualmente con los productores y comerciantes sobre la base de grandes comisiones. La Municipalidad no persigue esta posibilidad pues su función fundamental es proporcionar al abastecimiento y oportunidad distribución de los productos de chacarería y alimenticios en general.

Por su parte, en un afán de alegar una solución al problema, los pequeños chacateros, congregados en una organización que dirige don Julio Miranda, ex Interventor en la Feria Municipal, están ultimando las gestiones para obtener las facilidades crediticias necesarias en la Caja Agraria, y comenzar de inmediato la labor de distribución directa de sus productos a los consumidores en un recinto cedido especialmente para el objeto por la Municipalidad.

a promover el intercambio de turistas entre los países de las Américas ya sea por medio de un intenso tráfico de pasajeros, o por propaganda insistente. Por todo esto, el vigésimo-tercer aniversario de Panagra es una fecha simpática y grata para todos los chilenos, que hace votos por que esta línea comercial y amiga siga teniendo en el futuro el mismo éxito que la ha acompañado en estos veintitrés años de trabajo.

SE EXPONEN FOTOGRAFIAS DE CHILE, BOLIVIA Y PERU

Bajo los auspicios de la Facultad de Filosofía y Educación, fue inaugurada, en la sala del 2.º piso de la Casa Central Universitaria, una interesante exposición de fotografías documentales tomadas por la Misión de Estudios que dicha Facultad envió a la Región Norte de Chile, Perú y Bolivia. Durante el acto de apertura que fué presidido por Eugenio Pérez Salas, Decano Interino de Filosofía y Educación, estuvieron presentes los integrantes de la Misión, profesores Giorgio Valli, especialista en Historia del Arte; Reinaldo Borgel, geógrafo y antropólogo, y Bernardo Valenzuela, etnólogo. El profesor Valli, en nombre de la Misión, agradeció al Departamento de Difusión Cultural toda la entusiasta y desinteresada colaboración. Bosquejo, en una breve charla, las finalidades de la misión cultural y los resultados obtenidos.



EL CLUB DE LEONES RINDIO HOMENAJE A GLORIAS PATRIAS

En su última sesión, presidida por el León Vicepresidente, Juan Riesco Gálvez, el Club de Leones de Santiago rindió un sentido homenaje a las Glorias de la Patria.

En vibrantes y sentidos conceptos, el León Secretario, Francisco Javier Díaz, se refirió al amor y respeto hacia nuestros héroes y nuestro suelo, recordando que el leonismo es una escuela de civismo donde se aprende a conocer y a apreciar por sobre todas las cosas.

El León Presidente accidental, Juan Riesco Gálvez, recordó el tercer aniversario de la fundación del club, los progresos del leonismo en nuestro país en tan corto espacio de tiempo, y brindó un sincero y cariñoso homenaje de aprecio, adhesión y reconocimiento por la labor realizada por el León Presidente, Juan Verduguer Planas.

A continuación la señora Laia de Bestard dio cuenta de las labores que realizan las damas leonas, hizo entrega de un significativo obsequio a la señora Ruby Rotondo por su desinteresada cooperación en el Servicio Social del club.

El representante de Chile ante la Junta de Relaciones Internacionales de Lions International, don Juan Verduguer de un significativo obsequio de aprecio y simpatía en la sesión que se efectuó en su homenaje.

LA NACION.—Jueves 13 de septiembre 1951—5

MINISTRO LEIGHTON REGRESO DE TEMUCO

El Ministro de Educación D. Bernardo Leighton, regresó ayer de Temuco, donde inauguró las jornadas del Congreso Pedagógico Nacional y la Semana Cultural, que se están realizando en esa ciudad. El Ministro se dirigió el viernes al Sur. Primero visitó los locales escolares de Victoria, y luego el lunes presidió el acto inaugural de la gran semana de arte y cultura que está presentando el Departamento de Cultura y Publicaciones del Ministerio; don Baldeor Riquelme, Jefe del Departamento, estuvo dirigiendo las actividades.

c) Los préstamos se concederían con la fianza colectiva de los periodistas de cada empresa para la cual la Caja enviaría un pagaré que deberá suscribirse ante Notario, por los beneficiados. La Semana se clausurará el sábado.

GONZALEZ VERA HABLO DE GABRIELA MISTRAL

Un homenaje a Gabriela Mistral, rindió anoche en la Universidad de Chile, el Comité de Orientación Artística que preside P. Omaira Salas. José Santos González-Vera, Premio Nacional de Literatura de 1950, hizo un recuerdo emocionado de Gabriela que él conoce y hizo votos por su pronto retorno. Números musicales amenizaron la velada a la cual asistió un numeroso público.

Salga
como esté...
y vistase en

A la Ville de Nice



Aproveche los últimos días de la LIQUIDACION por TRANSFORMACION de SASTRERIA

que regala toda su valiosa mercadería

PALM BEACH, telas importadas, todas las tallas y colores: \$ 2.700

AMBOS casimir italiano, enteramente forrados: \$ 2.990

VESTONES blancos, gabardina importada, cruzados, para el dia y la noche: \$ 2.100

CAMISAS cuello pegado, en todos los números y colores: \$ 260

A la Ville de Nice
AHUMADA ESQ. HUERFANOS

El 15
cerramos
el local

por Cierre
definitivo de la
Sección TIENDA
y por Transformación
de la SASTRERIA

PARA UN BUEN DIA
BUENAS OFERTAS, económicas!

POPULAR
Vidrios verdes, la mejor y más económica oferta. Fiestas Patrias \$ 275.—
Con vidrios irrompibles, \$ 350.—

Willsonites
Cristales verdes, marco enchapado o niquelado

Aviation
Cristales verdes, terminación de lujo, \$ 450.—
Con cristales irrompibles, \$ 500.—

POPULAR PARA DAMAS
Vidrios verdes, Económicos y de gran lucimiento \$ 275.—

24 voces \$ 140.—
28 voces 190.—
40 voces 230.—
48 voces 275.—

POR MAYOR, PRECIOS ESPECIALES — PIDA OFERTAS

CASA FIONA
UNION CENTRAL 1063 COSTADO T. METRO

Wearever
El juego famoso de 3 piezas
Lápiz, Lápizcera, Lápiz Pasta, HOY \$ 250.—

Nuevo servicio de agua potable tendrá Coronel

CORONEL, 12.—Tocan a su término los trabajos que se han venido ejecutando desde hace algún tiempo en la planta elevadora de los Servicios de Agua Potable de esta localidad, la que servirá a los habitantes del sector sur de Coronel.

Los trabajos han estado a cargo del inspector del Departamento de Hidráulica, señor Aureliano Oyarzo, y su ayudante señor Raúl Rojas Bésoain.

La demora en dar término a estas obras se debió a una serie de dificultades que ha habido que vencer, ya que los terrenos en los que se ejecutaron están formados por arena suelta, y están ubicados a poca distancia del mar, lo que ha hecho necesario el empleo de bombas extracto-ras. —(ROBLES, correspondiente).

Están paralizadas obras de pavimentación: Til-Til

TIL-TIL, 12.—Hace casi un año que la Dirección General de Pavimentación aceptó la propuesta pública de don Fernando Drogueut Cuevas para efectuar la pavimentación de la calle Arturo Prat y hasta la fecha sólo se ha realizado ésta en cuatro cuadras. El contratista se había comprometido a entregar su trabajo en el plazo de 80 días. Ante esta situación, la Municipalidad y la Dirección de Pavimentación han tomado las medidas para obligar al señor Drogueut a cumplir su propuesta o en su defecto, adoptarla esa Corporación, oír de su renuncia que subsane este inconveniente.

HERNAN GALLARDO, correspondiente.

Aniversario de la Caja de Seguro Obligatorio celebraron en Coronel

CORONEL, 12.—Con un sencillo acto realizado en el consultorio de esta localidad, la Caja de Seguro Obligatorio conmemoró el 27.º aniversario de su creación.

En esta oportunidad, el Servicio de la Madre y Niño procedió a la repartición de premios a las madres que se han distinguido por la atención de sus hijos y el cumplimiento de las instrucciones impartidas por esta sección de la Caja, que fueron las siguientes: de Coronel: señoras Hortensia Suazo, Adelaida Espinoza, Novelia Medina, Emilia Fernández, Juana Sierra, Margarita San Martín, Encarnación Montecinos y Alejandrina Orellana; de Minas Schwager, Herninda Vera y Nolberta Muñoz.

El médico jefe, doctor Carlos Suárez, dio a conocer a las concurrencia los motivos de esta reunión, y felicitó a las madres premiadas, exhortando a las demás a seguir este ejemplo. —(ROBLES, correspondiente).

nicipalidad y la Dirección de Pavimentación han tomado las medidas para obligar al señor Drogueut a cumplir su propuesta o en su defecto, adoptarla esa Corporación, oír de su renuncia que subsane este inconveniente.

HERNAN GALLARDO, correspondiente.

10 horas.—Funciones gratuitas en los teatros de la Comuna. Distribución de especies a los niños de los diferentes barrios; competencias y juegos infantiles.

11 horas.—Visita a hospitales y demás establecimientos de beneficencia.

17 horas.—Gran desfile patriótico con carros alegóricos y fuegos artificiales. Habrá numerosos premios.

MARTES 18 DE SEPTIEMBRE.

9 horas.—Izamiento de la Bandera, en el edificio municipal.

10 horas.—Solemne Te-

FESTIVIDADES PATRIAS EN SAN MIGUEL

SAN MIGUEL, 12.—En reunión celebrada hoy por la Municipalidad de esta comuna, se elaboró el siguiente programa de celebración del 14.º aniversario de nuestra Independencia Nacional.

DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE

8 horas.—Embanderamiento general de la Comuna.

10 horas.—Iniciación de las fiestas deportivas en los diferentes barrios.

Campeonato de rayuela, organizado por la Asociación de Rayuela de San Miguel.

15 horas.—Iniciación de las fiestas criollas en el Estadio Municipal.

LUNES 17 DE SEPTIEMBRE

10 horas.—Funciones gratuitas en los teatros de la Comuna. Distribución de especies a los niños de los diferentes barrios; competencias y juegos infantiles.

11 horas.—Visita a hospitales y demás establecimientos de beneficencia.

15 horas.—Izamiento del pabellón nacional y continuación de las fiestas criollas en el Estadio de San Miguel y cancha, frente al Teatro Lira.

21 horas.—Fuegos artificiales y cine al aire libre en los diferentes barrios.

MIERCOLES 19 DE SEPTIEMBRE

10 horas.—Presentación de carrozas, vehículos y huasos bien montados. Varios premios (Estadio Municipal).

11 horas.—Izamiento de la Bandera, en el edificio municipal.

10 horas.—Solemne Te-

Deum en la parroquia de San Miguel.

10.30 horas.—Plantación del árbol de la amistad en el parque de la Gran Avenida por el Rotary Club.

11 horas.—Homenaje a la Bandera por las escuelas de la Comuna, Cuerpo de Bomberos, Carabineros y Defensa Civil.

11.30 horas.—Ejercicio de bombas en el parque Subercaseau.

12 horas.—Cóctel ofrecido por la I. Municipalidad a las demás autoridades y cooperadores en el Estadio El Lirio.

15 horas.—Izamiento del pabellón nacional y continuación de las fiestas criollas en el Estadio de San Miguel y cancha, frente al Teatro Lira.

19 horas.—Continuación del programa de las fiestas criollas en el Estadio Municipal. Final de las competencias deportivas. —Debesi, correspondiente.

ciencia comprobada en la Comuna; e) Inscripción previa en la Oficina de Control de la Oficina de Control de la Municipalidad, hasta el sábado 15 de 9 a 12 horas.

19 horas.—Continuación del programa de las fiestas criollas en el Estadio Municipal. Final de las competencias deportivas. —Debesi, correspondiente.

MATRIMONIO EN BUIN.—En la Parroquia de los Santos Ángeles Custodios de esta localidad se efectuó el matrimonio de la señorita Graciela Moena Gaete con el señor Mario Sandoval Sandoval.

En el curso de los próximos días se continuará esta labor de difusión sanitaria en las demás escuelas y colegios de la comuna, desarrollando en esta forma de gran importancia social, cuyas proyecciones reportarán innumerables beneficios a la población escolar. —SAE-VALA, correspondiente.



Campaña sanitaria en las escuelas de Núñez

Colecta para Guardería de Niños de Quinta Normal con el objeto de financiar la "Guardería de Niños" de la Escuela. El presidente "Pedro Aguirre Cerda" se sabrá se llevará a cabo una colecta pública, que presta valiosos servicios a las madres obreras en las diversas industrias de la comuna, y donde sus hijos son atendidos con especial atención en los aspectos económicos, pese a la dificultad y algunos sacrificios.

En efecto, esta obra es realizada por las industrias, los comercios y los vecinos, que realizan donaciones para ayudar a esta causa. —IBÁÑEZ, correspondiente.

BLACIÓN ESCOLAR.—SAE-VALA, correspondiente.

SERVICIO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS

COMUNA DE CONCHALI

Por resolución de fecha 25 de Agosto último, del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cantidad de esta ciudad, recaída en los autos por cobro de cuotas de pavimentación, caratulados "Dirección de Pavimentación con deudores morosos", expediente N.º 34.034, se ha fijado el día 29 de Septiembre en curso, a las 15 horas, para que tenga lugar el remate de las siguientes propiedades de la Comuna de Conchali:

Cuenta	Nombre y dirección	Rol	Avaluó	Cuenta	Nombre y dirección	Rol	Avaluó
116/57	Luis Pacheco; Avda. Independencia 3395	1751	\$ 435.000	1409	Manuel Bennett; Manuel Bennett s/n.	S.R.	—
119/57	Carlos Birkner; Av. Independencia 3455	1764	140.000	1264	Juan Núñez; Tacora s/n.	S.R.	27.500
135/57	Elena Flores; Av. Independencia 3715	1786	158.000	1271	Alfonso Venegas; Tacora 255	S.R.	57.000
160/57	Emilia v. de Mences; Av. Independencia 3532	1706	174.000	3-E	Pedro Salinas; Fco. Bilbao 249	2173	53.300
161/57	Emilia v. de Mences; Av. Independencia 3524	1706	174.000	11-E	Uberlinda Venegas; Fco. Bilbao 299	2180	24.000
213/57	Salvador Yury; Reina María 379	1702	103.000	1721	Elkhor y Cia. Ltda.; Fco. Bilbao 366/78	2167	1.023.000
220/57	Alberto Reina; Reina María 331	1703	91.500	1722	Manuel Gómez; M. Gamero 343	3345	101.000
220/57	Angela Sierra; Reina María 261	1704	68.000	1723	Froilán Gutiérrez; M. Gamero 351	3346	125.000
230/57	Arturo Ibarra; Reina María 249	1704	74.000	1724	Juan Fernández; M. Gamero 348-A	S.R.	68.000
231/57	Oscar Vergara; Reina María 247	1703	70.500	1725	Maximino Leiton; M. Gamero 457	3359	56.000
232/57	Petronila Salinas o Ambrosio Pino; Reina María 245	1702	47.000	1726	Juan Rocha; M. Gamero 583	3372	96.000
241/57	Marcelino Martínez; Reina María 121	1703	145.000	1727	Zona de Balaque; M. Gamero 404	3263	50.000
247/57	Raquel Gallardo; Reina María 272	1704	20.000	1728	Segundo Correa; M. Gamero 452	3273	24.000
257/57	Mercedes Aris; Reina María 200	1705	103.000	1729	Luis Figueroa; M. Gamero 458	3274	32.500
115/58	Guillermo Mandiola; Reina María 455	S.R.	—	1730	Benito Aranguiz; M. Gamero 466	3275	39.000
304/57	Luis Figueroa; Tte. Belo 138	1491	58.500	1731	José Lileites; M. Gamero 524	3285	30.000
311/57	Manuel Arangui; Tte. Belo 76	1494	153.200	1732	Manuel Muñoz; M. Gamero 574	3291	16.500
228/57	Enrique Vergara; Tte. Yávar 65	1593	42.300	1733	Dulce Barros; M. Gamero 599	3379	124.000
275/57	Anna Laura de Cataldo; Tte. Mery 108	1612	20.800	1734	Dulce Barros; M. Gamero 599	3379	124.000
306/57	Onciano Gómez; Tte. Mery 86	1610	33.000	1735	Luis Labra; C. Viena 102	1304	25.000
325/57	Rosa Muñoz; Tte. Ponce 2133	1545	33.000	1736	Dorila Moya; Viena 63	S.R.	—
409/57	Auristé Salinas; Tte. Ponce 109	1540	32.000	1737	Ramón Navarrete; Viena 107	S.R.	—
410/57	Jose Giavoni; Tte. Ponce 53	1531	93.500	1738	Angel López; Viena 189	S.R.	—
411/57	Manuel Gárate; N. de Matte 392	468	39.000	1739	Armando Fuentes; Viena 222	S.R.	—
412/57-b	Edelmina Certeza; N. de Matte 315	458	65.000	1740	Héctor Burgos; Viena 242	1325	57.000
451/57	Guatérrez Gatica; N. de Matte 309	457	81.000	1741	Hugo Oyarzun; Viena 260	1327	—
458/57	Valentín González; N. de Matte 201	446	61.000	1742	Carmen Contreras; Viena 286	1330	50.000
472/57	Luis Vilches; N. de Matte 434	428	20.000	1743	Ernestina v. de Muñoz; Viena 288	1331	46.000
477/57	Andrés Saavedra; N. de Matte 398	420	62.000	1744	Augusto Barboza; Viena 287	1079	102.000
478/57	Edmundo Salinas; N. de Matte 244	406	25.000	1745	Gabriel Zúñiga; Viena 288	1081	80.000
479/57	Enrique Rivera; N. de Matte s/n.	405	25.600	1746	Manuel Silva; Viena 277	1082	63.000
480/57	Enrique Rivera; N. de Matte s/n.	403	86.100	1747	Peubalino Fuentes; Viena 264	1049	56.500
481/57	Fernando Zúñiga; Los Minerales 118	S.R.	—	1748	Dorila Moya; Primavera s/n.	1070	63.000
484/57	Soc. Viguer Marmore; Chilán 98	S.R.	—	1749	Soc. Norambuena S. A.; 14 de la Fama 174	1037	39.000
605/57	Juan Oyarzun; Dto. Sta. María 525	S.R.	—	1750	Héctor Godoy; 14 de la Fama 214	1041	27.500
773/57	Ramiro Muñoz; Av. Acevedo 179	204.000	1751	Edmundo Muñoz; 14 de la Fama 241	1077	76.000	
774/57	Gio. Antúnez L.; Av. Acevedo 181	S.R.	—	1752	Octav		

MAUREEN O'HARA **Teddy Reno gusta, y los Hermanos Silva se hacen aplaudir: Waldorf.**



En los espectáculos diarios del Waldorf se vienen presentando atracciones artísticas que cuentan con el favor del público. Actualmente Teddy Reno y los hermanos Silva consiguen el aplauso del "respetable". Sabe-

MISAS. — El sábado próximo, a las 11 horas, en el Altar Mayor de la Basílica de la Merced, se oficiará la misa que la Comunidad Mercédaria ofrece por el eterno descanso del alma del maestro Aníbal Aracena Infanta, quien fuera largos años organista de esa Iglesia. Un programa especial de música sagrada se ejecutará durante la misa, bajo la dirección del maestro de capilla de la Basílica, profesor Emmanuel Martínez, actuando en el órgano el maestro Ulises Salvo B.

ANIVERSARIO DE MEXICO. — Con motivo de la celebración del 141.o aniversario de la Independencia de México, el 16 del presente, el Embajador de México y la señora de Armendáriz del Castillo, ofrecerán una recepción en la sede de la Embajada, Apoquindo 848, de 19 a 21 horas.

LANAS

PARA ABRIGOS, TRAJES Y VESTIDOS, SE BOTAN A CUALQUIER PRECIO

SEDERIAS "LUXOR"

— SAN PABLO 960 —
(Interior)
Frente al Mercado Central

RODAS DE PLATA. — El 11 del presente celebraron sus bodas de plata los esposos, don Joaquín Fortes Castro y la señora Flora Magna E. de Fortes.

El acto, al que asistieron sus familiares y numerosas amistades, se realizó en un ambiente cordialísimo.

PARA LA TEMPORADA



Comunicamos a nuestra distinguida clientela que hemos recibido recientemente un extenso y lindo surtido en

PAJA SUIZA

Además, le ofrecemos un lindo y completo surtido en **FLORES** y **VELOS FRANCESES**. Tenemos un lindo surtido en normas de paja para señoritas, a punto de adornar. También lindas **BICOCAS DE PLUMAS**. Además, tenemos un extenso surtido en novedades para primavera.

CASA SAMUR
— PUENTE 540 —

GALERIA CATEDRAL — LOCAL N.º 1044
(Frente al Correo Central)

MILES DE DAMAS ACUDEN A LA FABRICA A COMPRAR SU CALZADO



... y UD?
¿Se da cuenta que al comprar DIRECTAMENTE a la FABRICA ahorra cientos de pesos en cada par?

★ **Bilbao**

La gran Fábrica que vende al detalle. En nuestro salón de ventas exhibimos un extenso y novedoso surtido en calzado fino para la temporada

FABRICA: SANTA ROSA 858



LA SRTA. ZULEMA FIGUEROA NÚÑEZ Y EL SR. JUAN AVILA M., después de bendecido su matrimonio, el domingo pasado, privadamente en casa de la novia. Bendijo el matrimonio el Pbro. señor Jacinto Núñez Barbosa.

BAILE EN EL INSTITUTO CHILENO-NORTEAMERICANO

Como un homenaje especial a las Fiestas Patrias, el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura ha organizado un baile que se efectuará el sábado próximo, de 22 a 1.30 horas, en sus salones de Huérfanos 696. Las adhesiones puden hacerse en la Secretaría del Instituto.

NACIMIENTOS. — Ha nacido una hija del señor Jorge Bascuñán y de la señora Marta Llona de Bascuñán.

— Ha nacido un hijo del señor Eduardo González Abbot y de la señora Inés Salas de González.

BAILE EN UNION ESPAÑOLA

Circula la siguiente invitación:

El Directorio de la Sección Social de Unión Española, saluda atentamente a usted y tiene agrado en invitarlo al baile que con motivo de las Fiestas Patrias, se efectuará en la sede de la institución, Avda. Bernardo O'Higgins 911, el sábado próximo a las 22 horas.



PERCALAS
Nacionales e importadas, enorme surtido, desde \$ 41.- Mt. ...
Popeline fantasía . . . \$ 69.—
Blanca mercerizada . . . 58.—
Blanca corriente, 90 c. 89.60
Lona blanca y color, 90 c. 55.40
Crea muy torcida, 160 c. 62.40
Crea en colores, 180 c. 83.80
Canaburgo . . . 19.80
LA GENERAL DE TEJIDOS
Depósito N.º 1 — Morandé 617



Prefiera un lana suave y elástica para sus hijos.
Dóles...

PILDORAS JAPONESAS
A BASE DE CASCARINA

LA NACION. — Jueves 13 de septiembre 1951 — 11

CONFERENCIAS, MUSICA, EXPOSICIONES.

CONFERENCIAS

JOSE ANTONIO ARZE. — Continuará su ciclo de conferencias, con el tema "Sociografía de las culturas precolombinas" hoy, a las 19 horas, en el Instituto Nacional, Prat 53.

ADRIANA TERESA BO. — En el Salón de Honor de la Universidad, disertará hoy, a las 19 horas, sobre "Movimiento actual de la literatura argentina". Auspicia la Sociedad de Escritores.

ANTONIO DE LEZAMA. — "Aragonenses, catalanes y levantinos", es el tema que hoy desarrollará, a las 19 horas, en la Sala de Conferencias de la Universidad.

LUDWIG ZELLER. — Mañana disertará en el Salón de Honor de la Universidad, a las 19 horas, sobre "Origen y desarrollo de las civilizaciones románticas alemanas".

FEDERICO BIEREGEL. — Dará mañana una charla en la Unión Astro-Física chilena, Moneda 610, sobre "Anteojos prismáticos, y su uso en la astronomía".

EXPOSICIONES

SALON FOTOGRÁFICO. — En el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, está abierto el Tercer Salón Fotográfico.

DAVID ALFARO SIQUEIROS. — En Agustinas 1522, ha abierto la exposición de dibujos realizados en su última visita a Chile.

BLANCA PAULIN. — Mantiene abierta su exposición de óleos en la Sala del Banco de Chile.

CASA RODOLFO VERA POR BALANCE

Como todos los años en esta época, liquida inmenso surtido de lanas para tejer, especialmente saldos, a precios de verdadera ocasión. Para niños y bebés hay grandes oportunidades en artículos variados. A los comerciantes que deseen aprovechar de esta liquidación, se les hará fuertes rebajas.

PASAJE MATTE 86 — SANTIAGO

Gath & Chaves
Elizabeth Arden

presentan

al más

sensacional

cantante

venido a Chile

durante el año!

Teddy Reno

el intérprete de todas

las canciones del mundo!

TEDDY RENO canta en cinco idiomas!

TEDDY RENO HOY en RADIOS en La COOPERATIVA VITALICIA a las 10 y media de la noche

GATH & CHAVES y ELIZABETH ARDEN presentan sus extraordinarios programas musicales por Radios La Cooperativa Vitalicia, los Martes, Jueves y Sábados a las 10 y media de la noche.



EN EL NURIA.— Manifestación ofrecida al Comandante, don Antonio Encina, por un grupo de sus relaciones, con motivo de su ascenso.



Aspecto de la manifestación ofrecida en Waldorf por sus relaciones, a la señorita Consuelo Gárrica Valverde, con motivo de su despedida de soltera.

MATRIMONIO MATORANA ERBETTA—CORTES RIVERA.

— El próximo sábado, a las 17 horas en la Parroquia de Nuestra Señora de Los Angeles, El Golf, será bendecido el matrimonio de la señorita María Angélica Cortés Rivera con el señor Fernando Maturana Erbetta. Padrinos son el señor Marcial Rivera Marambio y la señorita Elena Rivera de Cortés, por parte de la novia, y el señor Emiliano Maturana y señor Raquel Erbetta de Maturana, por parte del novio. Pondrá las bendiciones el Pbro. señor Edmundo Rivera. La parte musical estará a cargo del Organista de la Parroquia de El Golf, maestro Ulises Salvo B., quien ejecutará durante la ceremonia un escogido programa de obras de Haendel, Mendelssohn y Guillot.

BAUTIZOS.— Ha sido bautizado Federico Enrique, hijo de don Santiago García Swart y de la señora Jultita Ruiz Tagle de García.

Fueron sus padrinos don Guillermo Ortiz Toledo y la señora Victoria García de Toledo.

— Ha sido bautizada María Olga Borgoño Barros. Fueron sus padrinos don Juan Bartsch Riesco y señora María Isabel Domínguez de Oliva.

— En la Parroquia de San Crescente, ha sido bautizado el niño Jorge Roberto Escobar Romero, hijo de don Carlos Escobar Espíñeira y de la señora Natalia Romero de Escobar.

Sirvieron de padrinos el señor Robert J. Campbell McAllum y la señora Flory Araus de Campbell. En la casa de los padres se ofreció una fiesta que resultó altamente interesante.

HOSTERIA PROVIDENCIA.— Un aspecto de los asistentes a la comida ofrecida en la Hostería Providencia, al señor Ignacio Barraza Quiroga, con motivo de su próximo viaje a Estados Unidos de N. A.

ASAMBLEA TENDRÁN LOS INSPECTORES ESCOLARES

Los Inspectores Escolares se reunirán los días 21 y 22 del presente a fin de tratar numerosos problemas relacionados con su servicio, y especialmente para hacer llegar a las autoridades, la deprimente e injusta situación económica por que atraviesan.

Sea breve en sus comunicaciones. Con ello reportará un beneficio común.



KAZ

LA PRIMERA SASTRERIA DE AHUMADA
INVITA A UD. A SOLICITAR UN CREDITO
CONFECCIONES FINAS.

CASIMIRES INGLESES,
ESPAÑOLES Y NACIONALES

AHUMADA 16

Pida los colores de moda.
En todas las Farmacias y Perfumerías del país.

Noche de Reinas

EN EL ROOF GARDEN CLUB DE PEÑAFLOR,
EL SABADO PROXIMO

A las 22 horas serán presentadas las candidatas a Reina en el Teatro Municipal de Peñaflor, con un interesante programa de cine y variedades, a cargo de artistas contratados especialmente en Santiago.

A las 23 horas se dará comienzo al gran baile de gala en los salones del Roof Garden Club, al cual asistirán las señoritas candidatas a Reina del Deporte. Este baile es a beneficio de las Colonias Veraniegas Escolares de Peñaflor. Amenizará la orquesta de H. Coba.

A las personas que se interesen por asistir a la comida dansante, se les ruega hacer la reserva de mesas al teléfono 38 de Peñaflor.

RESIDENCIAS.— La señora Clara Astorguiza de Dorra y sus hijos Max y Clara han fijado su residencia en calle Dublé Almeyda 3840 (Nuñoa).

— Don Francisco Morel Riesco y señora Juana Fisch de Morel han fijado su residencia en Navidad 125 (Vitacura), teléfono 490836.

MATRIMONIOS CONCERTADOS.— Ayer quedó concertado el matrimonio de la señorita Cristina Reyes Larrain con el señor Marcial Zegers Gendarillas.

Hicieron la visita de estilo don Gerardo Zegers Gendarillas y la señora Josefina Zegers de Rojas.

— En Viña del Mar quedó concertado el matrimonio de la señorita Carmen Santander Vacquez con el señor Patricio Fuenzalida Guzmán.

Hizo la visita de estilo la señora Amanda Guzmán de Fuenzalida.

AL EXTRANJERO.— Se han dirigido a Buenos Aires la señora Carmela Vial de Vidal y la señorita Carmen Vidal Vial.

— Se ha dirigido a Buenos Aires y Montevideo el señor Jorge Figueroa Salvatierra.

— Hoy se dirigirán a Buenos Aires don Rafael Valdizies Ariztiz y señora María Magdalena Ovalle de Valdizies.

— Se ha dirigido a Buenos Aires la señorita Mireya Puelma, Reina de belleza Nuevo Zig Zag. La señorita Puelma viaja por Livak y por gentileza de Aerolineas Argentinas.

— Se ha dirigido a Buenos Aires la señorita Mercedes Santistevan de Mardones, acompañada de sus hijos.

VIAJEROS.— A Portillo se dirigirá el sábado próximo la señorita María Isabel López Gómez.



COCTEL.— La señorita Miriam Moreno Olivos ofreció coctel en su residencia a un grupo de sus relaciones, con motivo de su cumpleaños. A la izquierda, para ver, a la dueña de casa, señorita Miriam Moreno Olivos. Arriba, Magali Besa Golborne y Julio Rivera. A la derecha, por Ramiro Besa Golborne y Adelina Bálita de

DIPLOMATICAS.— El Ministro Consejero de la Embajada de Honduras, señor Luis Molina Wood y señora María Ureta de Molina, ofrecieron ayer en su residencia, un cóctel a sus relaciones diplomáticas y sociales.

Cursos de recuperación

en el Liceo Manuel Bulnes

El Liceo Manuel Bulnes, informa el lunes 24 del presente, los cursos que se indican a continuación:

A) Preparación de exámenes previos que deben rendir los alumnos de colegios particulares y liceos fiscales, en el mes de noviembre próximo.

B)

Cursos destinados a preparar los exámenes de los alumnos que tienen malas calificaciones durante el presente año escolar.

C) Preparación de pruebas generales y especiales de bachillerato especialmente para repartidores.

D) Cursos destinados a extranjeros que desean validar estudios en nuestro país.

E) Exámenes privados y de madurez.

Mayores informes en Agustín

Unzué, 1468.

SE VENDE O
ARRIENDA

LUJO Y ESPACIOSO
LOCAL

con subterráneo, espléndida ubicación en Av. Bdo. O'Higgins 715. Tratar: de 14 a 17 horas, en

MATIAS COUSINO N.º 199

5.º PISO

Asociación de Matronas Universitarias de Chile

Llama a todas las matronas del país, a participar en su primer CONGRESO CIENTIFICO, que se efectuará en Santiago, los días 28, 29 y 30 del presente mes.

Informes en Antonio Varas 240 y Teléfono 51217.

PARA EXPORTACION
NECESITO OFERTAS DE

AZUFRE CRUDO

Análisis, precios y condiciones, a

EUGENIO BREYER — — —

FONO 34524 — — —

GATH & CHAVES

OFRECE

Demonstraciones gratuitas de los últimos adelantos

en el cuidado de las manos

con

CUTEX

Estas demostraciones las efectuará una especialista del ramo todos los días hábiles de 10 a 12 y de 16 a 18 horas

en el Depto. Perfumería de

GATH & CHAVES

desde el 3 hasta el 15 de Septiembre.

EN EL CURSO DE ESTAS DEMOSTRACIONES SE DARAN CONSEJOS GRATUITOS SOBRE LOS TONOS DE BARNIZ MAS INDICADOS PARA ARMONIZAR CON EL MAQUILLAJE Y LOS DIVERSOS TIPOS DE BELEZA DE NUESTRAS DAMAS.

ASISTA UD. Y CONOZCA LOS TONOS DE ULTIMA MODA DEL AFAMADO BARNIZ CUTEX DE NUEVA YORK Y ENTERESE DE COMO REALIZARA LA BELLEZA DE SUS MANOS.

CUTEX

El esmalte para uñas más popular del mundo



Azulejos

Délano
AHUMADA 91
V. Mackenna 1074

SEDAS

En celebración a las Fiestas Patrias,

hacemos fuertes rebajas en:

SEDAS FLOREADAS, gran stock;
REVERSIBLE, CREPANA, TAFETAN, SEDA PIQUE, GABARDINAS DE SEDA, LANCELA, JASPET LISO y FANTASIA, JASPET M. P. FRANCESA, COTELE y CUADRILLE.

SEDERIAS "LUXOR"

— SAN PABLO 960 —

(INTERIOR)

Frente al Mercado Central

Con tanques y lanzallamas avanza la NU en Corea

LIADOS NO DEVOLVERAN TREN QUE CRUZO "TELON DE HIERRO"

SELB, Alemania, 12. (U.P.) — Los funcionarios norteamericanos rechazaron la petición checoeslovaca que se devolviera el tren "telón de hierro", que se lanzó ayer a través de la Cortina de Hierro, con 100 pasajeros.

En ciertos círculos se indicó que 87 de esos pasajeros que han expresado su deseo de regresar a Checoslovaquia, sin que permanecen en la zona de Praga, preste atención a la petición norteamericana de que se ponga en libertad al periodista William Oatis y al maquinista que, junto con los otros pasajeros preparó la arribo a fuga, ha solicitado asilo en la zona norteamericana de Alemania, como refugio político.

Los 87 pasajeros que prefieren vivir detrás de la Cortina de Hierro se encontraban esta noche internados en los cuartellos del Ejército norteamericano de Gruenwohrt.

Los funcionarios locales manifestaron que ellos no podían tomar decisión alguna, aunque se decidió que si el tren ni los pasajeros regresaran a Checoslovaquia sin antes se indicó que 87 de esos pasajeros que han expresado su deseo de regresar a Checoslovaquia, sin que permanecen en la zona de Praga, preste atención a la petición norteamericana de que se ponga en libertad al periodista William Oatis y al maquinista que, junto con los otros pasajeros preparó la arribo a fuga, ha solicitado asilo en la zona norteamericana de Alemania, como refugio político.

Los 87 pasajeros que prefieren vivir detrás de la Cortina de Hierro se encontraban esta noche internados en los cuartellos del Ejército norteamericano de Gruenwohrt.

Los funcionarios locales manifestaron que ellos no podían tomar decisión alguna, aunque se decidió que si el tren ni los pasajeros regresaran a Checoslovaquia sin antes

SIEMPRE SE ESPERA QUE LOS ROJOS LANCEN PRONTO SU NUEVA OFENSIVA Con 40 divisiones cuentan comunistas

TOKIO, jueves 13. (U.P.) — Los infantes de marina norteamericanos estaban abriendo paso palmo a palmo, con lanzallamas y tanques, en el valle de Chongjin en Corea, donde las fuerzas comunistas resisten intensamente.

El procedimiento seguido por los infantes de marina era el siguiente: "ablandar las posiciones enemigas, provocar el fuego de los tanques y entonces lanzarse sobre ellos con lanzallamas, granadas y bayonetas para aniquilar a las tropas rojas en los encuentros que, en numerosos casos, se libraron cuerpo a cuerpo.

En otro sector de Corea, resultó que la censura ha impedido dar datos de los ataques aliados hacia avances de 40 kilómetros. Este último ataque de la serie de "ofensivas limitadas" aliadas tuvo lugar al norte de Kumiwa, en la zona nororiental del triángulo de hierro. Los desechos del frente indican que las

fuerzas que estaban atacando esa zona, eran las del famoso Vigésimo Quinto Regimiento, o llamado "Regimiento de la Virgen María División de Infantería".

Los oficiales aliados han indicado que el objetivo de los ataques aliados es obligar a los comunistas a abandonar sus posiciones fortificadas o si no querieren abandonarlas, obligarlos a lanzar la tan esperada ofensiva.

Los oficiales aliados del frente comienzan a sentirse satisfechos por la posibilidad de que los comunistas lancen pronto su ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Recientemente, el general James Van Fleet, jefe del Octavo Ejército, declaró que para mediados de septiembre los rojos

lanzaron una ofensiva, si es que es definitiva van a realizarla.

Ray Robinson recuperó...

do frente a Turpin en Londres el 10 de julio. En esa pelea Robinson sufrió la herida que se reabrió hoy.

Al finalizar el encuentro, George Middleton, manager de Turpin, dijo que ni él ni Turpin tenían ninguna excusa por la derrota. Afadió: "Fue una gran pelea y Robinson demostró más allá de cualquier duda que conserva una pegada que muchos creían que había perdido. No tenemos excusa. Gano el mejor hombre".

Robinson, dijo: "Era cuestión de vida o muerte después que me abrió la herida. Temí que fueran a detener el encuentro. Por lo tanto, ataque para noquearlo. En el decimooctavo asalto comencé a sangrarme la cara. Debo haber aparecido muy mal. Por consiguiente ¿que otra cosa podía hacer? Tenía que hacer algo. Y así fue". Y agregó el campeón: "Ruby tenía que detener el encuentro. Yo no podía seguir pegando a ese hombre".

El ex campeón Jon Louis, amigo íntimo de Robinson, comentó: "Ruby tenía que detener el encuentro. ¿Qué deseaba el público un asesinato?"

NUEVA YORK, 12 (UPI)— Con el tiempo calido y agradable, el campeón mundial de peso medio Randy Turpin, hizo frente a Ray Robinson, en la primera defensa del título que arrebató al propio Robinson en Londres. En un violento encuentro Robinson venció a Turpin por K. O. T. al 10.º round.

El público que comenzó a llenar Polo Grounds desde las horas tempranas, se calculó en 60.000 personas, por el empresario Jim Morris, del International Boxing Club, quien dijo que la taquilla "pasaba de 725.000 dólares", y los ingresos generales de la empresa de un millón.

Estos ingresos comprenden la taquilla y los derechos por película y televisión. Por la película se pagaron 200.000 dólares y por la televisión se garantizó a la empresa un mínimo de 25.000 dólares para las exhibiciones en teatros de doce ciudades. Tal suma excede a cuantas se hayan logrado en la historia del boxeo en las peleas fuera de la división máxima.

La noche despejada permitió observar claramente el cuadrilatero desde las gradas. Alrededor del mismo se acomodaron siete filas de asientos de prensa y, detrás, treinta asientos de ring. El parque se iluminó con las instalaciones de luces para los juegos nocturnos mientras el público ocupaba sus localidades y se dejó a oscuras, menos el cuadrilatero tan pronto como comenzó el primer preliminar.

Jackie Turpin, hermano mayor de Randy, ganó por decisión a seis asaltos contra Joe Wamsley, en el preliminar. Jack Turpin peso 132 1/2 libras y Wamsley, 139.

El primer preliminar a 4 asaltos terminó al minuto 42 segundos del primer asalto, en el cual Mike Spartaco puso K. O. a Johnny Caro. Spartaco peso 123 1/2 libras. Caro, 128 1/2.

Billy Hazel, de 137 3/4 libras, ganó por K. O. técnico a Jay Parlin, de 135 1/2 libras, a los 2 minutos 49 segundos del tercer asalto.

Aaron Wilson, de 192 libras, puso K. O. a Elkins Brothers, de 191 1/2 libras, a los 2 minutos 31 segundos del octavo y último asalto del semifinal.

Turpin cayó al 10.º round por 9 segundos

Se incorporó groggy y el árbitro otorgó el triunfo a Robinson

NUEVA YORK, 12 (UPI)— La pelea entre Randy Turpin y Ray Robinson, que tuvo lugar en el ring, fue la siguiente:

PRIMER ROUND Ambos pugilistas se amagan.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada. Robinson con la izquierda y derecha al cuerpo.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una derecha a la quijada.

Turpin pega una izquierda a la cara y Turpin pega una

Se inició Conferencia de Cancilleres en Washington

WASHINGTON, 12 (U. P.) — (Por DONALD A. GONZALEZ) — Se inició la conferencia de los Ministros de Relaciones Exteriores de las tres grandes potencias occidentales y uno de sus principales objetivos será decidir si Rusia correrá el riesgo de una guerra mundial para destruir el programa aliado encaminado a mantener libre y rearmar a Alemania occidental. Los Ministros de Relaciones Exteriores de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia llamarán a sus peritos más calificados a la primera sesión de la conferencia, que durará dos días, con el objeto de que informaran sobre los posibles pasos de los países en un conflicto mundial entre el Oriente y Occidente.

El Secretario de Estado, Dean Acheson, el Ministro de Relaciones Exteriores británico, Herbert Morrison y el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, Robert Schuman, están determinados a preparar la senda para que Alemania alcance la independencia y rearme. Pero también desean ponderar

la advertencia de la Unión Soviética de que el rearme alemán, así como el sistema de seguridad recientemente organizado en el Extremo Oriente, daría lugar a la iniciación de otra guerra mundial.

Muchos en la nota de ayer, advirtió a Francia del peligro que representaba el rearme alemán y el periódico "Pravda" calificó la conferencia de los tres grandes como otro paso occidental en los preparativos de la guerra.

Los funcionarios aliados temen francamente que el ritmo de la movilización contra el comunismo puede acorralar a los rojos y conducirlos a una "acción húgica" que pudiera precipitar la guerra.

Un portavoz del Departamento de Estado dijo que los Cancilleres trataron la "situación del mundo en general con un análisis detallado sobre el estado de cosas en el Medio Oriente".

Charles Bohlen, perito del Departamento de Estado en los asuntos soviéticos, informó a los Ministros de Relaciones Exteriores sobre las posibles medidas que tomaría Rusia. El Secretario de Estado Adjunto, George McGhee, y el asesor presidencial W. Averell Harriman, informaron acerca del Medio Oriente. Harriman regresó recientemente de Teherán, donde trató infructuosamente de mediar en el conflicto entre los países anglo-británicos. Harriman fue otorgado Embajador en Rusia.

Acheson, Morrison y Schuman discutieron el "contrato de paz" que permitiría el rearme de Alemania occidental.

WASHINGTON, 12 (U. P.) — Los Ministros de Relaciones Exteriores de las tres Grandes Potencias acordaron, en principio dar su apoyo a un ejército europeo como el mejor medio de incorporar a Alemania en los planes de defensa de Europa.

LA NACION. — Jueves 13 de septiembre 1951 — 15

Piden al fondo monetario exigir un aforamiento de los embargos a China roja

PIDEN BUSQUEDA DE UN "GANGSTER" EN EE. UU.

WASHINGTON, 12 (U. P.) — El fiscal del distrito de Brooklyn emitió un llamamiento de alarma a toda la nación para ubicar al imprevisor de juegues de boxeo Harry Gross, quien confesó haber sobornado a funcionarios policiales con un millón de dólares por año, y que se escapó de la prisión de Sing Sing el día en que el juez declaró como principal testigo en el juicio contra 18 policías, acusados de aceptar sobornos.

El último informe que se tuvo de él es que tomó un avión con destino a Nuevo México.

Gross, quien vivía lejos de un sindicato de juegues que tenía ganancias de 20 millones de dólares por año, escapó de la vigilancia de dos detectives anocheceros mientras visitaba a su esposa en su residencia de verano de Long Island.

Gross se encontraba en libertad bajo una fianza de 100 mil dólares mientras era rastreado sentenciado en el Juicio en su contra por 65 cargos de actuar en el juego de cartillas y de cometerse

data violar las leyes del juego.

MAS SOLDADOS PARA LA GUARDIA NACIONAL, E. U.

WASHINGTON, 12 (U. P.) — El Ejército anunció que se han puesto en servicio otras dos Divisiones de la Guardia Nacional: la 37.ª de Ohio, y la 41.ª de Illinois.

El total de Divisiones de Infantería de la Guardia Nacional llamadas hasta ahora al servicio activo suma ocho desde que comenzó la guerra en Corea.

Renunció Marshall a la Secretaría de Defensa

EN SU REEMPLAZO FUE DESIGNADO EL SECRETARIO ADJUNTO, ROBERT LOVETT

Dimitió por razones particulares; Truman aceptó en una carta

Estado Mayor del Ejército, Secretario de Estado y Secretario de Defensa

Al retirarse por tercera vez del Gobierno, Marshall, que hoy tiene 70 años de edad, ha cumplido medio siglo de funciones públicas durante el cual desempeñó brillantemente los cargos de Jefe del

PASE BIEN EL 18,
VESTONES
SPORT
PANTALON
GABARDINA

AMBOS
FINA CONFECCION
LISTO PARA VESTIR
10 MESES PLAZO
A SOLA FIRMA

GUENDELMAN
SASTRES

SAN DIEGO 852
AL LADO T. CAUPOLICAN

BODAS DE PLATA

QUIMICOS-FARMACEUTICOS EGRESADOS EL AÑO 1926

El sábado 15 del presente mes, a las 9 P. M., se llevará a efecto una comida íntima en los salones de la Hostería de Providencia, con motivo de la celebración de 25 años de vida profesional de este curso. Se ruega a los colegas que aún no se hayan adherido a esta manifestación, hacerlo hasta el viernes 14, a las direcciones anotadas por los suscritos.

LEOPOLDO VARGAS, AURISTELA SEPULVEDA C.
Laboratorio Chile Teléfono 61072 Farm. Barquin Teléfono 94855

Polvos Anthea

Roger & Gallet, París

Un libro nuevo sobre la Isla de Pascua
LA TIERRA DE HOTU MATUA
Por el P. SEBASTIAN ENGLERT, Capuchino

Es la obra científica más completa, en idioma castellano, sobre la Isla de Pascua, fruto de diez años de estudios e investigaciones. Su autor, en estilo lleno de colorido y elegancia, narra la historia de esta apartada Isla. Ofrece interesantes detalles etnológicos, ideas religiosas, aspecto físico de la raza, alimentación, juegos, etc. La última parte de la obra está dedicada al aspecto filológico, con gramática, lecturas y diccionario.

Un volumen, en 16, con 534 páginas e ilustrado con más de 100 fotografías, en cartón. Precio: \$ 300.

En venta en todas las Librerías, o directamente a su distribuidor.

EDITORIAL "DIFUSION, S. A."
Teatinos 556 — SANTIAGO — Teléfono 69894



George C. Marshall

esta recuerda que al hacerse cargo de la Secretaría de Defensa, se había convenido en que prestaría servicio sólo hasta el 30 de junio próximo.

La persona elegida por Truman para suceder a Marshall, es su amigo y colaborador desde hace una década. Después de actuar durante la segunda guerra mundial como Secretario de Guerra para la Fuerza Aérea, Lovett volvió a las funciones públicas como Subsecretario de Estado cuando Marshall fue nombrado titular de esa cartera. Lovett, que cumplirá 50 años de edad el viernes próximo, es una autoridad en la aviación, es el principal pionero del desarrollo de bombarderos pasados de gran radio de acción.

Al despedirse de los periodistas en el Pentágono, Marshall dijo acerca de Lovett, que "ningún otro hombre en Estados Unidos tiene su capacidad y competencia para asumir la Secretaría de Defensa".

La fecha de renuncia de Marshall fechada el 1.º de septiembre, dice:

"Estimados señores Presidente: Con profundo pesar pienso que debo

poner fin a la actividad diaria al servicio del Gobierno, por lo tanto presento mi renuncia como Secretario de Defensa, para que ésta entre en vigor dentro de dos semanas."

"Nuestro entendimiento original antes de mi nombramiento, era que prestaría servicios hasta el 30 de junio de 1951, razón por la cual prolongado mi servicio.

"Como le explique personalmente, hago esto con profundo pesar, pero como usted bien lo sabe, estaré siempre a disposición para cualquier función temporal que usted quiera de mí.

"Por favor, le doy la seguridad de mi fidelidad a usted y al Gobierno Nacional."

"Con gran pesar y respeto quedo de usted. S. S. George C. Marshall".

La respuesta del Presidente Truman expresó:

"Mi estimado general Marshall: Con muy grande renuencia acepto su renuncia como Secretario de Estado, a partir del 12 de septiembre, conforme a sus deseos.

"He expresado muchas veces

que

APROVECHE SU
GRATIFICACION
DE FIESTAS PATRIAS COMPRANDO
MUEBLES "Ducal"
de ESTILO

A PRAT 407 ESQ. CONDOR—Teléfono 64081

DORMITORIOS

NORMANDO, 11 piezas	\$ 28.000.—
Reina Ana	35.700.—
Chippendale	45.000.—
Francés estilizado, y enchapado	46.800.—
Sheraton, enchapado	17.200.—
Inglés, enchapado caoba	21.300.—
Colonial	11.000.—

COMEDORES

Normando en placa, 8 piezas	\$ 14.000.—
Reina Ana en placa, 10 piezas	25.500.—
Sheraton en placa, 10 piezas	23.000.—
Chippendale en placa, mesa-corredora, 10 piezas	36.000.—
Reina Ana enchapado, 10 piezas	35.700.—
Sheraton enchapado, 10 piezas	32.300.—
Chippendale enchapado, 10 piezas	35.700.—

LIVINGS

Normando, tapiz Gobelino	\$ 12.000.—
Francés	15.300.—
Reina Ana clásico	15.300.—
Reina Ana abanico en felpa	22.100.—
Doble cojín grande	18.000.—
Doble cojín chico	15.000.—
Inglés capitonné, en felpa importada	30.000.—
Sheraton en felpa labrada, importada	30.000.—
Colonial Americano	8.100.—
Colonial A., modelo nuevo	7.700.—

Gran surtido en butacas, bergères, mesas centro, revisteros, licoreras, etc.
Despachos a provincias

Sábado, abierto todo el día

ARTURO PRAT 407 — Esq. Condor — FONO 64081

Yoli
Modas
OFRECE
CREDITOS

EN
TAPADOS 3/4
TRAJES SASTRE
BATAS DE LANA
PALETOES 3/4
ETC.

SAN DIEGO 912

RELOJES

**CREDITOS
SIN PIE**

CASA ONIX
MAC-IVER 142

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

MODAS
BETMAR

Admire nuestro extenso surtido en trajes de primavera.

CREDITOS

SAN DIEGO 791

Papá: para el Dieciocho queremos
un traje de

VESTEX
M. LA CONFECCION PERFECTA



Agustinas N.º 1122
Independencia N.º 449
San Diego N.º 1198
Avda. Bd. O'Higgins N.º 2884
Compañía N.º 1068 altos Teatro Plaza
2.º Piso. Of. 208

Son bonitos, comodos y tan
durables.

CASIMIRES

PEINADOS Y SEMIPEINADOS

Venta por metros, en la misma Fábrica, a particulares y
comerciantes. Algunos, con pequeñas fallas, con **REBAJAS**
HASTA DEL 40%.

FABRICA: LIRA 1084

ESQUINA AVDA. MATTIA



Siempre

Bilz

EL REFRESCO AMIGO DE TODA LA VIDA

Más barato que
en la Fábrica

**RENO Y
CUERO
TODOS
COLORES
\$ 358.**



Taylor
SAN DIEGO 129
(Donde hace rincón)

**Ofertas
Increibles**
solamente en
FABRICA de CAMISAS
"METRO"

CON MOTIVO DE
FIESTAS PATRIAS
con sólo \$ 200 comprará

1 buena camisa	1 par de calcetines
1 linda corbata	1 pañuelo
TODA POR \$ 200.—	
Pañuelos de seda, lindos colores	\$ 9.80
Corbatas de seda, lindos dibujos	15.—
Calcetines fantasía	11.—
Camisas blancas, a	155.—
Camisas popelina listada	160.—
Pijama para caballeros	250.—

**FABRICA DE
CAMISAS** **METRO** **MORANDÉ**
esq. STO. DOMINGO.

**RELOJERIA
GINEBRA**

MERCED 783, CASI ESQUINA
SAN ANTONIO

Novedades en artículos
de regalos. Relojes

Plaqué. Platería. Fantasia

Por INAUGURACION regala-
mos hasta \$ 100.000.000.000
UNA FINA LAPICERA FUENTE,
A SU ELECCION

JOYAS

Compra - venta de brillan-
tes, oro, platino, plata, bo-
listos de empeño, relojes,
objeto de porcelana.

Pagamos los mejores
precios.

AHUMADA 161
Diamante Club
FONO 80981

CHEVROLET

NUEVO SIN USO

VENIDO

Modelo Fleet Line cuatro
puertas, color azul.

TELF. 90001

**SE VENDE O
ARRIENDA**
LUJO Y ESPACIOSO

LOCAL

con subterráneo, espléndida
ubicación en calle Mac Iver
N.º 42. Tratar: de 14 a 17
horas, en

MATIAS COUSINO N.º 199
5.º PISO

**CORONAS PARA
REINAS**

De fabricación propia. Modelos
exclusivos. El más grande sur-
de las últimas novedades.

Casa importadora de **FANTASIA**
N. NEBENSCHOSS ————— SAN PABLO
Frente al Mercado Central ————— Al lado de S...

La Casa de los PIJAMAS

La confección más esmera-
da. Pijamas, bañas de le-
vantarse para señoras, ca-
balleros y niños.

HUERFANOS 1165

**Concurso FUTBOLISTICO
1951 Organizado por la**

**ASTRERIA
Enrique
GUENDELMAN**

CUPON

DECIMASEXTA FECHA

A. Italiano—U. de Chile —————
Colo Colo—S. Morning —————
U. Española—U. Católica —————
Wanderers—Iberia —————
Everton—Ferrobádminton —————
Magallanes—Green Cross —————
NOMBRE —————
DIRECCION —————

Recorte este cupón, llévelo y mándelo por Corre-
o llévelo a San Diego 227. Ponga en el sobre: "Con-
curso Astraría Enrique Guendelman". Podrá reci-
bir un abrigo gratis.

**SAN DIEGO 227
DONDE HACE
RINCON** **ENRIQUE
GUENDELMAN**

Desde la VENTANA del REFUGIO

"Cuando menos se pliega salta la liebre" dice el refrán y la verdad es que ahora se ha dado en todo su magnitud. Miren que llover cuando todo hacia presumir que la primavera había anulado en nuestros predios en forma definitiva. Pero los esquadores dicen también que no hay mal que dure cien años, y han visto la lluvia con general regocijo. En Portillo había nieve para octubre. Ahora, la cosa se alarga hasta noviembre. Farelona se lloraba por unos centímetros del blanco elemento, ahora lo tiene y en cantidades como para que el Dieciocho tenga los agrados de un esquadero buceo en las montañas. Como se ve, es una lluvia caída del cielo".

S. A. Hoteles de Cordillera es la entidad propietaria de Portillo y aunque ha sido muy vapuleada en diversas ocasiones, ha cumplido una obra efectiva en favor de numerosos turistas de invierno. Se dijo siempre que el Gran Hotel Portillo representaba un "elefante blanco", que sería un clavo de proyección para la Corporación de Fomento y Ferrocarriles del Estado, sus principales accionistas. Al cabo de muchos años en 1950, o sea el año pasado, bajo la administración de don Daniel Amenabar, rindió utilidades comprobadas en el presente año.

De los programas de competencias de esquí del presente año, queda por llevarse a efecto solamente la Copa Federación, cerrada a base de un slalom gigante, cuya sede aún no se ha fijado. Unos dicen con insistencia que se hará en el sur, pero no se ha afirmado si será en Chillán, en el Llano o en el Maule. No obstante, otros estamos en situación de manifestar que lo más probable es que se haga en Portillo, en los primeros días de octubre. Tal vez se aprovechará el 12 de octubre y podrían hacerse dos pruebas: una el 12, y otra el 13, aunque esta última sea sólo para "meter el churro"...

¿Qué pasa con el esquí de primavera? En Chile estamos acostumbrados a esquiar solamente en invierno. Llegan las vacaciones y la gente se acuerda de no ir a los centros de invierno. Hay que romper esta costumbre, porque es dejar de esquiar justamente en la mejor época que existe para practicar este deporte. Antes, los esquadores se iban al sur para gozar de las delicadas nieves de primavera. Ahora, es eso. Esto bueno que se dice es que valoren las nieves de primavera de las canchas cercanas a Santiago que son magníficas. Para muestra,

un botón: nosotros estuvimos en Portillo el 20 de noviembre de 1950, y encontramos una de las mejores nieves de la temprana primavera. Sobre todo, la más pareja, que es justamente la menos peligrosa. Pensar que si nos acostumbráramos a esquiar en primavera, alargariamos las temporadas, con beneficio general de los esquadores y de nuestro turismo de invierno. A hacer un esfuerzo para que las autoridades fijen un programa de competencias para esta época, a fin de que no se diga que no contribuyen con su granito de arena...

Para las Fiestas Patrias

RESIDENCIAL Edelweiss

OFRECE UN MAGNIFICO MENU, POR SOLO \$ 40.—

NIÑOS \$ 34.— Cocina chilena e Italiana
Camela de ave — Empanadas de queso — Lasaña —
Raviolis — Tallarines — Tagliatelle —
Y LA EXQUISITA TORTA (especialidad de la casa)

RESIDENCIAL EDELWEISS

HUEFANOS 531 — FONO 30865.

Capitán Nilo Floody ganó el pentatlón moderno

Ocupó el 1.er lugar ayer en la carrera del cross country

Con la prueba del Cross Country, sobre un recorrido de cuatro mil metros sobre los campos del club de Golf Los Leones, se puso término en la tarde de ayer al Pentatlón Moderno, carrera que fue ganada por el capitán Nilo Floody de la Escuela de Caballería, que se fijó 14'55" 3/10. Segundo se clasificó el teniente Aviador Eduardo Forment con 14'56" 3/10; 3.o teniente Luis Sotomayor, del Regimiento Infantería con 15'10" 6 y 4.o capitán Hernán Fuentes, Regimiento "Arica" de La Serena, con 15'18" 7/10.

Los altos dirigentes de esta competencia, quedaron satisfechos de las performances cumplidas por los oficiales que actuaron en la prueba completa, al extremo que se estima las performances superiores a las pruebas que se disputaron en Buenos Aires en el Campeonato Panamericano. Presenciaron esta última prueba, el Comandante en Jefe del Ejército, general don Rafael Fernández Reyes, el Inspector General de Instituciones, presidente de la Federación Militar, el señor Silvestre Uriarte, secretario de la FEDEM y Maestro de Equitación, coronel don Eduardo Yáñez, y el presidente del Consejo Nacional de Deportes, señor Alejandro Rivero Basur.

La clasificación general del Pentatlón en sus cinco pruebas, en la que intervinieron once oficiales de distintas unidades de las Fuerzas Armadas, es la siguiente: 1.o capitán Nilo Floody, con 11 puntos; 2.o capitán Hernán Fuentes, con 15 puntos; 3.o teniente Héctor Carmont, con 18 puntos; 4.o teniente Aviador, Eduardo Forment; 5.o teniente Hernán Podestá; 6.o alférez Rolando Podestá; 7.o teniente Carlos Mardones; 8.o teniente Luis Sotomayor; 9.o subteniente Carlos Benavente; 10.o subteniente Roque Figueiroa, y 11.o subteniente Rodolfo Gudeloeber.

La posibilidad de dejar clasificadas las seis primeras oficiales para que intervengan en una nueva competencia que se prepara para diciembre próximo, en la que tomarán parte además, carabineros y civiles.



LA CASA SEDERAP HARA INTERESANTE PRUEBA CICLISTA

Hasta ahora se han recibido numerosas inscripciones para la competencia de ciclismo que hará el próximo domingo la Casa Sederap, con motivo de inaugurar su sección ciclismo.

Con el producto que se obtenga, se comprará un nicho perpetuo para el maestro periodista don Carlos Alberto Arancibia, quien muerto luchó por el progreso de esta actividad deportiva.

La prueba, cuya largada se dará a las 14.30 horas, en la Casa Sederap, calle Chacabuco N.º 26 E., se dividirá en tres series: "A", para todo candidato, ida y regreso. Terciando, para corredores de 3 a 4 a. novatos y libres, ida y vuelta a Malloco, y "C", para corredores no afiliados, ida y vuelta a Maipú.

La llegada de estas competencias será el Estadio Pedro Aguirre Cerda, donde se efectuará un torneo de básquetbol, para conmemorar a los vencedores.

Las inscripciones se pueden registrar en la Casa Sederap, calle Chacabuco N.º 26 E., donde también se exhiben los premios que se pondrán en disputa.

POR inauguración

Salón de Belleza Balaton
Mae Iver 376
Entrepiso, Oficina 3, esq.
Merced.

Ofrece a las damas santiaguinas las mejores permanentes, tinturas, peinados artísticos y manicure.

**POR ESTA SEMANA
TODO A MITAD
DE PRECIO**
Atendido por su dueño
Gábor Mohos, titulado
en Europa.

GANO EL PENTATHLON— El capitán Nilo Floody de la Escuela de Caballería, que al ganar ayer el Cross Country, se adjudicó el pentatlón moderno. Es uno de los candidatos más seguros con el capitán Hernán Fuentes, para la Olímpica de Finlandia.



PREMIOS DE UN TORNEO CICLISTICO.— Señor Daniel Cepeda (técnico en ciclismo); señorita Nivia Paredes y señor Attilio Paredes (propietario de la Casa Sederap), junto a los valiosos premios que se disputarán el domingo, en el Circuito Ciclístico organizado por dicha casa comercial, y cuyo producto irá a incrementar la caja que se ha hecho para ayudar a la familia del periodista deportivo don Carlos Arancibia (Q.E.P.D.).



LOS CAMIONES Nash Tracción Económica SON BUENOS PARA TRABAJOS RUDOS!

Cuanto más arduo o pesado es el trabajo, tanto mejor para el camión Nash. Pues estos recios "machos de carga" son capaces de todo. Cada unidad de su conjunto, desde el macizo chasis hasta su famoso motor Nash de alto momento de torsión y de válvulas en la culata, está expresamente diseñada para rendir el máximo de servicio bajo cualquier condición de trabajo. Camión Nash "Tracción Económica".

HAY UN CAMION NASH "TRACCION ECONOMICA" PARA LO QUE USTED QUIERA

GOLDENBERG Y VALDES LTD.
R. CUMMING 46 — CASILLA 900 — SANTIAGO
FONO 0541

SASTRERIA SPLendid

EN SU GRAN VENTA
Inauguración
OFRECE PARA LAS FIESTAS PATRIAS

AMBOS y CHAQUETAS sport listos para vestir

TERNOS sobre medida, en casimires y gabardinas nacionales e importadas.

HECHURA FINA

SABADO ABIERTO
TODO EL DIA

EREDITOS BANDERA-771

LAPICERAS a BOLILLA Cabot CON TANQUE GIGANTE

Cómo mantener la DENTADURA POSTIZA firmemente en la boca

Le molesta su dentadura postiza porque se le cae al comer, hablar o reír? Polvoreal con un poco de **FIXODENT**. Están polvo alcalino (no dañino) que mantiene la dentadura postiza más firme y cómodamente en la boca. No queda ninguna sensación pegajosa. No agris la boca. Suaviza el aliento. Obtenga **FIXODENT** en cualquier farmacia hoy.

NOVIOS:

EL MEJOR REGALO:
FINAS FRAZADAS
Lana fina 1 plaza \$ 460
Doble faz 1 1/2 plaza \$ 620
Doble faz finísimas \$ 720
JACQUARD con diseño lo más fino en plaza \$ 940
Y muchos tipos más
PARA CASA DE CAMPO O PLAYA
Frazadas de lana gris 145 por 220, \$ 185.

PARA GUAGUAS
Lo más fino en frazadas con dibujos infantiles.

TOALLAS

PRECIOS DE FABRICA
Nido de abeja, 50
por 90 cm. \$ 24
Felpa de primera, 22
por 42 \$ 10
Felpa de primera, 42
por 95 \$ 58
Felpa de primera, 50
por 92 \$ 62
Felpa de primera, 56
por 100 \$ 77
Felpa de primera, 65
por 120 \$ 115
Felpa por metros, doble ancho \$ 175
DEPOSITO FÁBRICA
TEXTIL RENCA
Mae Iver 18, casi esquina
Alameda REEMBOLSO

GRAN LIQUIDACION

EN CASA Euzkadi POR FIESTAS PATRIAS

LINDAS camisas, cuello semiduro, \$ 145.	PANUELOS tela importada, \$ 32.80
CAMISAS colores escogidos, rica polipiel, \$ 215.	CALZONCILLOS modelo americano, blanco y color, \$ 69.80
CAMISAS rica seda, \$ 242.	CAMISAS sport, lindos diseños, \$ 59.80
CAMISAS sport, rica seda, \$ 198.	CAMISAS sport, lindos diseños, \$ 49.80
CORBATAS pura seda, lindos dibujos, \$ 340.	CAMISETAS muy finas, \$ 79.80
CORBATAS calidad extra, novedad, \$ 47.30	SOQUETES mercerizados en lindos dibujos, \$ 19.80
PANUELOS, lindos dibujos, \$ 17.30	CALCETINES lindos colores, \$ 13.80
SOMBREROS en rizo fieltro, a \$ 140.	SUSPENSORES, buen elástico, \$ 69.

A TODO COMPRADOR DE \$ 200.- LE OBSEQUIAREMOS UN LINDO EMBLEMA PATRIO.

CASA Euzkadi SAN PABLO 1042 ENTRE PUENTE Y BANDERA

COMIENZA LA RUEA FINAL DEL PIMPON

Mañana a las 14.30 horas se dará comienzo a la final de la selección de el equipo que defendrá a los representantes nacionales en Ramón, el pentatlón moderno. El año pasado lo consiguió el representante Ríos y sus compañeros, Ríos y Gutiérrez, que se han ido por un buen periodo.

El programa de mañana sigue:

señor Guillermo Serrano,

Flores (Comercio) con don

Alfonso (Aduana) con don

Olivares (Comercio) con don

Ramírez (Igualdad) con don

Díaz (U. de Chile) con don

Ríos (Igualdad) con don

Arancibia (C. N. de Santiago) con don

Alvarez (C. N. de Santiago) con don

Merced (C. N. de Santiago) con don

Ríos (C. N. de Santiago) con don

Emma Véjar mantuvo su puesto de honor

LA NACION.—Jueves 13 de septiembre 1951—19

EL ESCRUTINIO LO
GANO LUCIA SALAS
CON CIFRA RECORD

En un escrutinio intenso y se desarrolló dentro de un ambiente de gran expectación, Emma Véjar Zamorano, la representante del departamento de Talagante y también de Green Cross, mantuvo su lugar de honor en nuestro concurso nacional para elegir a la "Reina del Deporte". El resultado fue el que se obtuvo por la abanderada de Col. Col y Atención Civil, Lucia Reyes, con la cantidad récord de 656 880 votos, contra 44 109 que totalizó la señorita Mar. Jeannette Harambillet, la especialista candidata de la Universidad de Chile, logró 411 880 sufragios, y quedó al tercero lugar.

Resultó evidente que el escrutinio de ayer fue el que se otorgó mayor importancia, ya que la candidata que terminó en el primer puesto mantendrá esta condición ante el concepto del público, que el mismo día de la proclamación.

También ganaron posiciones y obtuvieron importantes cantidades de sufragios Gloria Leguizamón, que ya se colocó entre las primeras, gracias, en espe-



Cómo quedó su candidata

Según los resultados obtenidos ayer, la posición de las doce candidatas finalistas ha quedado así:

Lugar	Candidata	Representación Anterior	11.º Esc.	TOTAL
(1.º)	1.º Emma Véjar (Talagante)	917.530	444.110	1.361.640
(3.º)	2.º Lucia Salas (Colo Colo y Aviac.)	684.230	599.880	1.284.110
(2.º)	3.º Jeannette Harambillet ("U")	728.140	411.880	1.140.030
(4.º)	4.º Mirtha Meneses (Valpo. y Viña)	543.710	166.600	710.310
(5.º)	5.º Graciela Silva (Esgrima)	224.600	137.130	361.730
(7.º)	6.º Gloria Leguizamón (Artes Aplicadas)	218.460	121.790	340.250
(6.º)	7.º Mercedes Correa (San Antonio)	223.730	111.650	335.380
(10.º)	8.º Miriam Angulo (Talca)	129.900	64.080	193.980
(8.º)	9.º Ester Giesen (Ballet Acuático)	143.200	40.250	183.450
(11.º)	10.º Martha Stockmeyer (Los Andes)	102.300	54.560	156.860
(9.º)	11.º Marta Saúl (Ballet Acuático)	132.020	23.510	155.530
(12.º)	12.º Nanette Lutecke (Puerto Varas)	84.630	8.560	93.190

La cifra entre paréntesis indica la posición de cada candidata antes del escrutinio de ayer.



LA VENCEDORA.— Emma Véjar Zamorano, que representa al departamento de Talagante, y que también es candidata del Green Cross, terminó en el puesto de privilegio en el último escrutinio público de nuestro concurso. Su pueblo la recibió anoche en triunfo.

BAÑOS TURCOS
DIEZ, PARA CABALLEROS
PEDICURO — MASAJISTA
Abierto todo el día, desde las 7.30 A. M.
AGUSTINAS 978 — TELEFONO 84453

O CASION MAITENCILLO

Vendo últimos sitios
cancelación Suc. Dunker
en la mejor playa de
Maitencillo (Playa Neves)
vereda de concreto.

Especialmente apropiado
familia con niños. Agua de
pozo propio en abundancia
Veo su sitio durante días
festivos del dieciocho. Se
ré atendido en el mismo
terreno.

Mayores detalles:
FEDERICO DUNKER F.
Casilla 236 Fono 46870
Santiago

CREDITOS RELAMPAGOS

NUOVO SISTEMA QUE IMPLANTA SASTRERIA

Enrique Guendelman SAN DIEGO 227
(DONDE HACE RINCON)

AMBOS para hombres, confeccionados con casimires de pura lana, modelos: cruzados y derechos, varios colores, óptima terminación, \$ 1.695.—

TRAJES de medidas, en fi-
no casimir cruzado y derecho, \$ 2.850.—

CASIMIRES POR METROS

Radio SPLendid

Mensual. \$ 600.—

REPARACION Y TRANSFORMACION DE RADIOS

Mensual. 300.—

Mensual. \$ 400.—

Mensual. \$ 200.—

Mensual. \$ 500.—

Mensual. \$ 200.—

Facilidades DE PAGO

SASTRERIA ENRIQUE GUENDELMA SAN DIEGO 227 DONDE HACE RINCON

GANO CON RECORD— Lucia Reyes, ganó en forma espectacular el escrutinio de ayer con la cantidad récord de 599.880 votos, desplazando del segundo lugar a Jeannette Harambillet.

Bombonería NOVIA

Almuerzo \$ 38.—
Alcachofa vinagreta - Sopa de Jigote - Tallarines con salsa "Buchenell" - Empanaditas fritas, de pino - Naranja - Caf.

Huérfanos 1006

LIBROS de ocasión REVISTAS vendemos
LIBRERIAS MILLARAY
PROVIDENCIA 1906 - RECOLETA 205

COLO - COLO CLUB DE DEPORTES

ASAMBLEAS GENERALES, ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

Citas a asamblea general ordinaria de socios para el día viernes 14 de septiembre de 1951, a las 19 horas, en primera citación, y a las 19.30 horas en segunda citación en el local del Estadio de Colo Colo (Avenida Balmaceda frente a Cumming), para tratar y resolver la siguiente tabla:

- Exposición del presidente sobre la marcha del club.
- Estado de tesorería.
- Crucetas sociales.
- Campaña de socios.
- Asuntos varios.

Tendrán acceso al local los socios al día en sus cuotas.

EL SECRETARIO

POR ACUERDO DEL DIRECTORIO, citase a asamblea general extraordinaria para el día viernes 14 de septiembre, a las 22 horas, en primera citación, y a las 22.30 horas en segunda citación en el local del Estadio de Colo Colo, para tratar y resolver la siguiente tabla:

- Reforma de Estatutos.
- Enajenación del Estadio de Colo Colo.

Tendrán acceso al local los socios al día en sus cuotas.

EL SECRETARIO

REUNION CONJUNTA DE COMISIONES

Por orden del directorio citase a reunión conjunta a todos los miembros de las diferentes comisiones del club para el día jueves 13 de septiembre, a las 19 horas, en primera citación, y a las 19.30 horas, en segunda citación, en el local del club. Roberto Pretot 11.

TABLA

Exposición de trabajos.

EL SECRETARIO

Por orden del directorio citase a reunión conjunta a todos los miembros de las diferentes comisiones del club para el día jueves 13 de septiembre, a las 19 horas, en primera citación, y a las 19.30 horas, en segunda citación, en el local del club. Roberto Pretot 11.

ENTREPISO

RADIOS SIN PIE
METALUX MONJITAS 843
ENTREPISO

Casa NATAN DERMAT
SAN ANTONIO 335
FONO 30783 - SANTIAGO
IMPORTACION DIRECTA
INGLESAS FRANCESAS NACIONALES
Accesorios y repuestos para BICICLETAS

¡AHORA! La legítima máquina de precisión
GILLETTE ¡A un nuevo precio más bajo!
En su cajita con hojas Gillette-Azul

¡Afeitadas SUAVES, RÁPIDAS... Y MÁS ECONÓMICAS!

- La máquina Gillette afeita con más suavidad porque tiene una barra de seguridad que estira la piel antes de que la hoja la toque, para que la máquina se deslice como la seda.
- Afeitadas más seguras con la máquina Gillette: Porque las piezas que aseguran la hoja son de metal y de una precisión tal que ajustan la hoja firmemente en el ángulo perfecto para afeitar al ras y sin irritar.
- Gillette afeita con rapidez porque está hecha con canales de diseño especial que evitan que se atasque, y permiten limpiarla rápidamente.

HOJAS Gillette-AZUL NO SE IRRITE, AMIGO, USE GILLETTE!

Industrias Eléctricas General
San Antonio 401 Esq. Merced
tienen el agrado de anunciar a sus distinguidos clientes y amigos, que acaban de ser nombrados
DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS de los productos
RCA VICTOR

Nos complacemos en informar que hemos nombrado a la firma
Industrias Eléctricas General
San Antonio 401 Esq. Merced
Distribuidores Autorizados
RCA VICTOR
CORPORACION DE RADIO CHILE S. A.

BREVES DEL DEPORTE

ACERO SILICO-MANGANESE
KLOCKNER
(ALEMANIA)
PARA RESORTES
DE AUTOMOVILES Y CAMIONES

Todas las medidas
Solicite precios y condiciones en
Arturo Prat 1408
Fono 53844

CAMPEONATO DEL JOSE ANANIA. Las siguientes clasificaciones se registraron en el campeonato organizado por esta institución: campeón, José Ananía; subcampeón, Unión Papeletaria; tercer lugar, Cruz Martínez. El cuadro que se adjudicó el campeonato estuvo formado por los siguientes jugadores: Lobos; Reyes y Ubilla; Aguirre, Mura y Videla; Venegas, Casas, Mardones, Muñoz y Carrasco. Los goles fueron señalados por Carrasco y Ubilla.

FESTIVAL EN EL CLUB MEXICO. En su local de San Pablo 1617, se efectuará el sábado próximo, un festival pugilístico en homenaje a la República de México que celebra su 140 aniversario de su Independencia. Ha sido especialmente invitado a este torneo, el señor Embajador de México, Embajador Mariano del Castillo, el señor Embajador de la República de Perú, el señor Embajador de la República de Chile, Raúl Hognarelli, con Miguel Benítez, Juan Alvarez con Jacinto Medina; Roberto Urrutia, Juan Heredia; Lautaro Valenzuela con Horacio Martínez; Galvarino Lillo y René Marchant; Carlos Templo con Humberto Sánchez; Carlos Silva con Miguel Contreras.

Como en años anteriores, esta misma institución, celebrará el día de nuestra Independencia, con una matinée infantil, ocasión en que se obsequiará golosinas y banderitas a los asistentes.

AMISTOSOS. - El deporte "Presidente Gral. Arturo Prat" actuó el domingo con sus tres equipos adultos, enfrentando al Unión Papeletaria en la cancha Héroe de La Hermida. El cuadro de honor del Presidente González Videla, formará como sigue: Canales, Guasch, O. Ríos, V. Ríos, C. Paz y Palacios; Contreras, Gallardo, Arancibia, Mardones y Ríos; V. Ríos y Gallardo.

Con sus tres cuadros enfrentará el domingo el Luis XV al Flor de Castaños en la cancha Norteamericana 5, comenzando la reunión a las 14.30 horas con los terceros equipos.

CAMPEONATO DE BOCHAS. - Los resultados de los partidos semifinales del quinto campeonato nacional de bochas son los siguientes: Zona Santiago: V. Illescas del Estado de Chile; P. Carboni y D. Dagnino de Soc. Humanitaria; P. Quiricolo, D. Trucco y V. Varela de la Unión Papeletaria. Zona Valparaíso: César Bernaldo, Soc. Sportiva; empate en las tres instituciones portuarias a desempatar: H. Basco, A. Arata y B. Lagornazino de Soc. Italiana. Zona Aconcagua: F. Podestá, del Círculo Italiano Villa Alemana; L. Tassara y J. Awad, del Círculo Villa Alemana y J. Gondolfo, A. Massano, J. Peirano, del Círculo Italiano de Quillpué. Las finales se efectuarán próximamente en Valparaíso, entre los ganadores zonales.

REUNION DE DELEGADOS. - En el local de Toro Mazzotti 170, se efectuará mañana, a las 20.30 horas, la sesión de delegados que intervendrán en el campeonato de fútbol de instituciones. La reunión se iniciará a las 19.30 horas con el 2º. Con este motivo se cita a los siguientes clubes: Población Mac Iver, Valparaíso, San Lorenzo de Córdoba, Clínico de Abril, Deportivo La Laguna, Comercio Dolores, Fanac, Tienda La Piedad, Unión Exportación, Juventud Tocata, Portales, Ricardo Cummings, Estrella de Arica, Juventud Bernal del Mercado, Estudiantes de Portales, Maturana, Gabriela Mistral, Población Nogales, Benedicto XV, Ovral Campoveri, Santiago Juniors y Unión Constantino. Además se cita a todas las instituciones que deseen participar en este torneo.

EN EL FUTBOL PROFESIONAL

En la "U", se anuncia la reaparición de Jaime Ramírez, que ya ha cumplido su castigo. En cuanto a la actuación de Miguel Busquets, aún es muy dudosa, ya que no se ha recompuesto totalmente de su lesión.

Adolfo Rodríguez, y Atilio Converti, los dos jugadores del Green Cross, que estuvieron ausentes en el match contra la Unión Española, harán su reaparición en esta fecha.

LUIS ORTIZ, centro delantero del Club Magallanes, de La Serena, y uno de los elementos que forman la Selección de Chile, se ha recuperado de su lesión.

En Ferrobahadistán, Ahaté y González también volverán a jugar. Así lo informaron dirigentes de la institución auringa.

Aguilera y Fernández, dos de los punitivos del Santiago Morning, reaparecerán frente a Colo Colo, el domingo próximo.

BUSES SANTIAGO - TALCA E INTERMEDIOS

SALIDAS DE TALCA:

7.30 horas

15.30 horas

16.45 horas (directo)

LLEGADAS A TALCA:

13.00 horas

18.15 horas

21.00 horas

SALIDAS DE SANTIAGO:

7.30 horas

8.45 horas (directo)

15.30 horas

LLEGADAS A SANTIAGO:

13.00 horas

20.45 horas

21.15 horas

RESERVA DE PASAJES

SANTIAGO: Avenida Bulnes N.º 150 - Teléfono 67014

CURICÓ: Pastera Italia - Teléfono 441

MOLINA: El Refugio - Teléfono 98

TALCA: 1 Oriente 1067 - Teléfono 459.

de Chile, además del gran departamento de Talagante, estimula a nuestra joven Liga de Deportes de San Miguel. A los hinchas de nuestra candidata, que desde todos los puntos del país favorecen con sus votos, les agradecemos profundos agradecimientos y les rogamos un último esfuerzo para lograr el éxito de su iniciativa, que ha llegado a su máxima realización por parte de los primeros lugares para Gloria Leguia en el próximo escrutinio.

"Hemos obtenido un gran éxito esta tarde", nos declaró María Llagon, apoderada de Lucia Salas en el Concurso para elegir a la Reina del Deporte.

"Realmente, no esperaba que mi representada ganara el escrutinio de hoy, ya que todas las candidatas, por tratarse de la más importante etapa del certamen, depositaron cantidades extraordinarias de votos. Debo reiterar, pues, nuestros agradecimientos más sinceros al Colo Colo, principal gestor de este triunfo, a la Aviación Civil, y los demás patrocinantes en general de Lucia Salas.

"En este escrutinio —agregó la señorita Llagon— quebramos todos nuestros records, al reunir un total de 599.880 votos. El segundo puesto de Lucia Salas es muy hermoso."

Las solicitudes para estas inscripciones podrán presentarse en la citada Secretaría, hasta el día 28 del presente año.

6 P. M.

SANTIAGO, 12 de septiembre de 1951.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS

AHORA SI QUE HABRA UN VENCEDOR ENTRE AUDAX Y LA "U"

ES EL TRIUNFO DE UN PUEBLO UNIDO

EMPATARON EN LA RUEDA A UNO

Como se ha acordado que el lunes 17 sea feriado, el encuentro entre Audax Italiano y Universidad de Chile por la 17.ª fecha del Torneo de la Liga de Fútbol, se cumplió el día 16 de septiembre en el Estadio Santa Laura.

Los del Audax que volvieron a su puesto de punteros, posición que mantuvieron durante toda la primera rueda, no querían ni para nada dejar esa posición.

Frente a los estudiantes que han venido subiendo poco a poco en la tabla de posiciones, el match se les presenta muy difícil. No habrá más que recordar el resultado de la primera rueda —1 a 1— para darse cuenta que este lance tiene el verdadero carácter de una revancha.

La "U" anuncia la reaparición de Jaime Ramírez, uno de sus cracks que se hallaba castigado, y la ausencia obligada, por lesión, de Miguel Busquets.

El Audax mantendrá la alineación con todos sus cracks. Es lo que se sabe hasta el momento.

En el entrenamiento de cancha

que ambos equipos realizaron ayer en la tarde, hubo muchos

estudios y tácticas, y sistemas.

Crean que algunas de ellas le

dará resultados.

De todos modos hay algo en

el match de verdes y azules

sobre lo que nadie duda:

que la lucha será intensa y muy

estrecha, y que ahora habrá un

vencedor. Los equipos anuncia-

dos son los siguientes:

AUDAX ITALIANO (22 puntos)

— Chirinos; Belo y Olivos;

Yori, Vera y Cortez; Carrasco,

Valenzuela, Espinoza, Telio y Aguilera.

U. DE CHILE (15 puntos)

— Mascaró; Alamos y Areñas; Ne-

grí, Flores y Núñez; Muñoz, Di

Nicolas, Paseiro, Peñalozas y E.

Núñez.

El encuentro se iniciará a las

15.30 horas, y será precedido

por el match entre las reservas.

de Chile, además del gran depar-

tamento de Talagante, estimula

a nuestra joven Liga de Deportes

de San Miguel. A los hin-

chas de nuestra candidata, que

desde todos los puntos del país

favorecen con sus votos, les a

gradecemos profundos agra-

decimientos y les rogamos un

último esfuerzo para lograr el

éxito de su iniciativa, que ha

llegado a su máxima realización

por parte de los primeros lugares

para Gloria Leguia en el próximo escrutinio.

4) Construcción del camino de RÍO BLANCO

A PUERTO IBÁÑEZ, provincia de Aysén.

45 km., presupuesto aproximado 42.000.000.

Para cada camino se abrirá un Registro Especial.

A estos Registros Especiales podrán presentarse los con-

tratistas que en primera categoría en los Registros Gen-

erales de los diferentes Departamentos de la Dirección Gen-

eral de Obras Públicas, a excepción del Departamento de Arquitectura.

Bases Especiales para esta inscripción, pueden consultarse

diariamente de 15 a 17 horas, en la Secretaría de la Sociedad

Estudios y Planificación de Caminos, Morandé 71, 4.º piso, a

único, al fondo.

Las solicitudes para estas inscripciones podrán presentar-

se en la citada Secretaría, hasta el día 28 del presente año.

6 P. M.

SANTIAGO, 12 de septiembre de 1951.

EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE CAMINOS

ECA. DE CHOCOLATES Y GALLETTAS

Longo

se complace en anunciar su oportunidad de la

semana que rige desde el 10 hasta 17 del p.

Precios normales

Precios para esta semana

GALLETTAS DE SODA 5.20 4.100 gr.

ACIDO SURTIDO 6.40 4.80 100 gr.

TURRON BAÑADO 15. 11.80 100 gr.

LECHE "VIAJE" 10 c/u 2.80 c/u

Locales:

Alumada 99 San Pablo 3245

Huerfanos 1025 Franklin 1070

Independencia 556 Huerfanos 775

Arturo Alessandri 390 Avda. Bdo. O'Higgins 3287

Avda. Bdo. O'Higgins 3287

Particular:

San Pablo 3245

Franklin 1070

Huerfanos 775

Arturo Alessandri 390

Avda. Bdo. O'Higgins 3287

San Pablo 3245

Franklin 1070

Huerfanos 775

Arturo Alessandri 390

Avda. Bdo. O'Higgins 3287

San Pablo 3245

Franklin 1070

Huerfanos 775

Arturo Alessandri 390

Avda. Bdo. O'Higgins 3287

San Pablo 3245

Franklin 1070

"No queremos reja olímpica en el Estadio Nacional, sencillamente para que no pierda su gran belleza"

EL 18 VISITARAN
FARELLONES MAS
DE 150 ESCOLARES

El HOCKEY al DÍA



Presidente del Magallanes—El abogado, don Hidalgo Ceballos Bustos, hábil y tesonero presidente del viejo Magallanes, dijo a LA NACION que "es enemigo de la 'reja olímpica' en el Estadio Nacional".

DEL DEPORTE EN EL EXTRANJERO

BUENAS FIESTAS patrias se vislumbran para el hockey; ya se han dado todos los partidos y se prepara para efectuar un cuadrangular de campeonato entre los días 17, 18 y 19. Salvo modificaciones de última hora, los equipos que intervendrán en este certamen serán: Universidad Católica y Universidad de Chile por Santiago; Fernández Vial, por Concepción, y por Valparaíso un seleccionado del vecino puerto. En el encuentro entre la Selección de Valparaíso y el Fernández Vial se pondrá en disputa la copa LA NACION. Todos los partidos por este torneo se realizarán en la nueva cancha de la UC (pabellón central de dicha institución educacional). Respecto de los partidos oficiales por el campeonato que patrocina la Asociación Santiago, quedarán suspendidos hasta el domingo 23 del mes en curso.

LOS SEÑORES Eduardo Taibo y Luis Román, presidentes, respectivamente, de la Federación y de la Asociación de Hockey de Santiago, partían mañana viernes a Osorno con el objeto de ultimar todos los detalles concernientes al Campeonato Nacional que se llevará a efecto en esa ciudad en noviembre próximo. Se estima que en el referido certamen se harán representar las Asociaciones de Santiago, Valparaíso, Viña del Mar, Concepción y Austral.

EN CUANTO al Bate, de Peñafiel, parece que ya entró por tierra derecha: sus jugadores dejaron de proponerse de hombre para dedicarse a la mujer. Un bonito espectáculo dieron ante la U. de Chile ante el cual se vieron superior en todo momento. Es de esperar que el con-

"Pero cualquier día puede suceder algo serio, y entonces..."

Nos habla el señor Hidalgo Ceballos B., presidente del Club Deportivo Magallanes

"No hay que ser inocente. Veo, como todos lo ven, el peligro que existe en el Estadio Nacional, en cuanto a que cualquier día pase algo serio, por no tener 'reja olímpica'; pero nos sentimos comprometidos, porque todos también, los chilenos, tenemos mucho amor propio y no queremos que nuestra magnífica campo deportivo pierda belleza. Esas son la verdad". Así habló a LA NACION el presidente del Club Magallanes, el abogado don Hidalgo Ceballos Bustos, prestigioso dirigente del fútbol chileno, al preguntarle si era o no partidario de colocar una alambrada o "reja olímpica".

Nos agregó el señor Ceballos: "Les digo hablando con sinceridad. Ojalá que no, pero puede llegar un día en que esas invasiones de gente que Uds. han visto provoquen la muerte de una o dos personas y entonces —de acuerdo con las normas de policía— ya producidos los lamentables hechos, diremos en efecto que si, que 'era necesaria la 'reja olímpica'. Y naturalmente, ya será tarde".

—Pero Ud. se opone a que pongan una alambrada?

—Sí, naturalmente que me opongo, por las razones ya dichas. Es tan bonito nuestro Estadio! Y hay que defenderlo, como todo lo que es nuestro. Además, si Uds. me lo permiten, quiero aclarar una cosa. Por lo sucedido hace poco, yo no culpo a la 'herra' del Colegio, en particular, pues lo mismo se ocurriría con la 'herra' y fanáticos de cualquier equipo que vaya puntero. Nuestro público es como es, aunque, en todo caso mucho más culto que el que hemos visto en otras partes. ¿Verdad que es cierto?

—Y su Magallanes?

—Ahí vamos, luchando siempre. Ya saldremos de esta mala racha que nos persigue. Entusiasmo y voluntad, nos sobran; pero hay factores que se transforman en obstáculos invencibles, porque ya están más allá de nuestras fuerzas. Por el momento, el trabajo lo hemos concretado a estos dos puntos esenciales: terminar de pagar nuestra sede social propia, y formar un gran equipo para 1952. Es cuando les pido decir y muchas gracias.

Williams alaban el que se haya agregado Extracto de Lanolina. Ahora—cada vez que usted se afeita con la nueva Crema Williams disfruta de esta substancia maravillosa. Y cuanto más use Williams, más se convencerá de lo benéfica que es para la piel.

USE WILLIAMS

Si usted desea afeitadas nítidas, a ras de piel, que ayudan a conservar el aspecto sano y juvenil del rostro, use la nueva Crema de Afeitar Williams. Es la única crema de afeitar que contiene Extracto de Lanolina.



BUENOS AIRES, 12 (U. P.) — Via El Interamericano, se dirigieron hoy a Lima, Perú, los jugadores del Boca Juniors que se enfrentarán el viernes y el domingo con los clubes de fútbol peruanos Alianza y Universitarios de Deportes, respectivamente.

ABANDONO STROBEL CABO CRIS NEZ (Francia), 12 (U. P.) — Ernest Strobel, robusto atleta de 35 años de edad, parió desde este punto a las 6:36 A. M. en una tentativa para cruzar el Canal de la Mancha, pero abandonó su intento tres horas después, debido a que

se acercó la noche y la tempestad.

Strobel trabaja para la Fuerza Aérea de Estados Unidos en Wiesbaden, y su tentativa fue parcialmente financiada con aportes de 200 aviones norteamericanos.

VOLLEYBALL RIO DE JANEIRO, 12 (U. P.) — El primer Campeonato Sudamericano de Voleibol comenzará en esta capital el sábado próximo. Los juegos comenzarán a las 8 P. M., hora local.

El primer partido será entre los equipos femeninos de Brasil y Uruguay, el segundo, entre los equipos masculinos de Brasil y Argentina.

El campeonato terminará el día 22 de este mes.

El Congreso de Voleibol se reunirá los días 14, 15 y 23 de este mes.

COFA MITRE BUENOS AIRES, 12 (U. P.) — Por resolución de la Asociación Argentina de Tenis, no se enviará un equipo representativo del país, al Décimoveneno Campeonato Sudamericano del Deporte, por la Copa Mitre, que tendrá lugar en Lima, Perú.

La medida fue dispuesta ante la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

Se ha dispuesto un servicio de movilización Farellones, Leguizamón, La Valdés, La Parva y Paredes Cordera, a cargo de la Asociación de Fútbol y Andinismo de Santiago, que estará sujeto a las siguientes horas:

A FARELLONES.— Sábado 15, a las 7:30 y 15 horas; domingo 16, a las 6 horas; lunes 17, a las 6 y a las 18 horas; martes 18, a las 6 y a las 18 horas; miércoles 19, a las 6 horas. El servicio de camionetas para grupos funcionará diariamente a cualquiera hora.

—LAGUNILLAS.— Sábado 15, a las 14:30 horas; domingo 16, a las 6 horas; martes 18, a las 6 horas.

A LO VALDES.— Sábado 15, a las 14:30 horas; domingo 16, a las 6 horas; martes 18, a las 6 horas.

A LA PARVA PEREZ CALDEERA.— Sábado 15, a las 14:30 horas y regreso el miércoles. La venta y reserva de pasajes se efectuará en calle Huérfanos 757, oficina 400, teléfono 20816, y en Casa Sparta.

EN CIERRA TEMPORADA

Con la disputa del trofeo 18 de Septiembre, se cerrará la temporada de fútbol en Farellones, que organizan los clubes Universidad Católica y Nevada. Se disiparán las competencias entre categorías. Las inscripciones se reservan hasta las 20 horas de mañana en Moneda 821.

INVITADOS ESCOLARES

El directorio del Club Nevada ha resuelto invitar a presenciar ese torneo a 150 niños de escuelas públicas y 30 profesores, que trasladarán el 18 a Farellones y tendrá un programa especialmente preparado, en que se incluyan competencias, visitas a los refugios, refrigerios y otros números. Este simbólico gesto ha sido posible gracias a la decisión apoyada de las autoridades, decidido apoyar las causas comunitarias, el Club de Ski Chile, Nevada, y la Asociación de Santiago.

AHORA—POR PRIMERA VEZ—se ha elaborado una crema de afeitar que es realmente buena para la piel. Esta nueva fórmula le permite a usted, mucho mejor que antes, afeitadas a ras de piel, nítidas y sin irritación!

MARAVILLOSO INGREDIENTE

La nueva Crema de Afeitar Williams contiene un maravilloso ingrediente muy recetado

por especialistas de la piel

Williams alaban el que se haya agregado Extracto de Lanolina. Ahora—cada vez que usted se afeita con la nueva Crema Williams disfruta de esta substancia maravillosa. Y cuanto más use Williams, más se convencerá de lo benéfica que es para la piel.

BUENOS AIRES, 12 (U. P.) — Via El Interamericano, se dirigieron hoy a Lima, Perú, los jugadores del Boca Juniors que se enfrentarán el viernes y el domingo con los clubes de fútbol peruanos Alianza y Universitarios de Deportes, respectivamente.

ABANDONO STROBEL CABO CRIS NEZ (Francia), 12 (U. P.) — Ernest Strobel, robusto atleta de 35 años de edad, parió desde este punto a las 6:36 A. M. en una tentativa para cruzar el Canal de la Mancha, pero abandonó su intento tres horas después, debido a que

se acercó la noche y la tempestad.

Strobel trabaja para la Fuerza Aérea de Estados Unidos en Wiesbaden, y su tentativa fue parcialmente financiada con aportes de 200 aviones norteamericanos.

VOLLEYBALL RIO DE JANEIRO, 12 (U. P.) — El primer Campeonato Sudamericano de Voleibol comenzará en esta capital el sábado próximo. Los juegos comenzarán a las 8 P. M., hora local.

El primer partido será entre los equipos femeninos de Brasil y Uruguay, el segundo, entre los equipos masculinos de Brasil y Argentina.

El campeonato terminará el día 22 de este mes.

El Congreso de Voleibol se reunirá los días 14, 15 y 23 de este mes.

COFA MITRE BUENOS AIRES, 12 (U. P.) — Por resolución de la Asociación Argentina de Tenis, no se enviará un equipo representativo del país, al Décimoveneno Campeonato Sudamericano del Deporte, por la Copa Mitre, que tendrá lugar en Lima, Perú.

La medida fue dispuesta ante la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

que la necesidad de adelantar la realización del Campeonato de la República, cuya comienzo se efectuará el 12 de octubre.

El anticipo del torneo según se informó, obedece a

LA SENSACION DEL AÑO!

2^a GRAN CAMPAÑA DE TODO A **10.-**

BOTELLAS PARA VELADOR CON VASO \$ 10.-	EXPRIMIDORES \$ 10.-	3 VASOS VINEROS EN CRISTAL BLANCO \$ 10.-	2 COPAS para HELADOS \$ 10.-	TAZAS GRANDES CON PLATILLOS \$ 10.-
ABRELATAS y SACACORCHOS \$ 10.-	CEDAZOS ESPECIALES PARA GUAGUAS \$ 10.-	CUCHILLOS IMPORTADOS INOXIDABLES PARA MESA \$ 10.-	VASOS Nylon EN COLORES \$ 10.-	2 TAZAS para CAFE \$ 10.-
PAILITAS para HUEVOS \$ 10.-	TOSTADORES PARA PAN \$ 10.-	CUCHARITAS PLAQUE GARANTIDAS \$ 10.-	2 SALEROS DOBLES \$ 10.-	4 ESPONJAS DE ACERO PARA LIMPIAR \$ 10.-
TENEDORES PARA MESA \$ 10.-	3 CUCHARAS PARA MESA \$ 10.-	PALMATORIAS BLANCAS y COLORES \$ 10.-	PLATOS GRANDES BAJOS \$ 10.-	FRASCOS CON TAPAS \$ 10.-

¡Y MILES DE ARTICULOS MAS!

CASA "BAUZA" SAN DIEGO 1233

ARMADA DE CHILE
PROPIUESTA PRIVADA N.º 457

LLAMASE LA ATENCION DEL COMERCIO EN GENERAL, A ESTA PROPIUESTA QUE SOLICITA LA ARMADA, POR LOS SIGUIENTES ARTICULOS:

Zinc en placas pasadas por rotores, de diferentes medidas, y zinc en placas N.º 21. S. W. G.

Este anuncio se abrirá en el Departamento de Abastecimientos y Material de la Armada, en Valparaíso, calle Prat 620, 2.º piso, el jueves 20 de septiembre de 1951, a las 10 horas.

EL JEFE DEL DEPTO. DE ABASTECIMIENTOS Y MATERIAL

MUEBLES DE GRAN OCASION

\$ 4.800.—

Living Reina Ana, con cojines.

\$ 4.900.—

Living Normando, tapizado en brocado, tallado a mano.

\$ 7.600.—

Living Normando, francés, de gran calidad, diseño especial.

\$ 3.500.—

Buffet con vitrina y espejo, reja mesa, 6 sillas tapizadas.

\$ 7.500.—

Ropero 3 cuerpos, arrodonado, cómodo, emperatriz, 2 veladuras con cubierta de cristal.

\$ 9.800.—

Romedor Normando, 8 piezas, lenguaje o placa.

\$ 16.000.—

Dormitorio Normando, 11 piezas, lenguaje macizo.

657 - NATANIEL - 657

NO TENEMOS SUCURSAL

RODRIGUEZ "SU SASTRE"

Hechuras finas, Materiales solamente de primera. Trajes sastre. Géneros nacionales e importados. Sordedad. Puntualidad.

FACILIDADES DE PAGO

2610 - CATEDRAL - 2610

TELEFONO 93782

CASIMIR INGLES
POR CORTES
BANDERA 627

OSNABURGO
Liquidamos esta semana a \$ 19.80 metro

su precio oficial \$ 25.—

Corte simple, 100 cms. \$ 69.80

Lana blanca y color, 90. \$ 55.40

Crea muy torcida, 150. \$ 62.40

Crea en color, de 1.80

mt. ancho. \$ 88.80

Lienzo blanco pañales. \$ 22.80

Franela mantillas. \$ 22.20

Popelina blanca, 100 cms. \$ 68.—

LA GENERAL DE TEJIDOS

Depósito N.º 1 — Morandé 617

PROPIUESTA PUBLICA

Solicitanse Propuestas Públicas por un autoctonico rectangular para esterilizar colchones, para impermeabilizar directa.

Bases en el Departamento Central de Compras de la Beneficencia, Av. Matta 644, Santiago.

EL JEFE

Grandes rebajas de Fiestas Patrias!



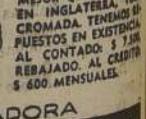
OLA IMPORTADA INGLESA, MUY ECONOMICA, \$ 500. MENSUALES.



EXTRACTOR DE AIRE PORTADO VENTILADOR \$ 600 — MENSUALES.

PLANCHAS INGLESA COLORES, AUTOMATICO

REBAJAS A \$ 800 CADA UNA.



ENCERADORA INGLESA MARCA "TRUVO" PORTADA CORRIENTE MEJOR QUE SE FABRICA EN INGLATERRA. CROMADA. TIENEN 10 PUESTOS EN EXISTENCIA AL CONTADO \$ 700 — REBAJADO AL CREDITO \$ 600. MENSUALES.

HECHURAS DE TERNOS

\$ 1.200.— CON FORROS DE SEDA

Sastrería "LOUIS"

163 — SAN DIEGO — 163

CALAMINA HIDRAULICA

Invierte y economiza dinero, empleando en sus construcciones "CALAMINA HIDRAULICA", el mejor, más resistente y duradero de cartón, fabricado en Chile.

Especial para casas de emergencia, campamentos de caza, cordillera, galpones y gallineras. CALLE LOS MUEROS N.º 44 TELEFONOS 83464 - 83860 CASILLA 948 — SANTIAGO

CASA IMPORTADORA

CRYOCÉNINE LUMIÈRE

CONTRA LA FIEBRE CONTRA LA GRIPÉ CONTRA EL DOLOR

CONTRACCIONES

CAMARA DE DIPUTADOS

V.—TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 16 horas y 15 minutos.

El señor TAPIA (Presidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se va a dar la Cuenta.

El señor GOYCOOLEA (Prosecretario).—

Se han recibido:

1.º Tres Mensajes con los cuales S. E. el Presidente de la República, somete a la consideración del Congreso Nacional, los siguientes proyectos de ley:

El primero, con el carácter de urgente, que crea dos cargos de Fiscales para la Corte de Apelaciones de Santiago y un empleo de Escribiente para cada uno de dichos funcionarios.

El segundo, que reemplaza el artículo 3.º de la ley 8,236, con el objeto de autorizar a la Caja de Seguro Obligatorio para enajenar los bonos de la cuota fiscal al Servicio de la Madre y el Niño.

El tercero, autoriza a la Municipalidad de Viña del Mar para vender a la Compañía de Industrias y Azúcar S. A., un terreno ubicado en esa ciudad.

2.º Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el cual contesta el que se le envió a nombre del Honorable señor Vives, acerca de la destinación que se da a la diferencia de precio que se obtendría, al entregar para su venta a los bancos comerciales, dólares preferenciales de \$ 60, los cuales se vieren vendidos a \$ 90.20.

3.º Cuatro oficios del señor Contralor General de la República, quien en conformidad con lo dispuesto en el inciso 2.º del artículo 18 de la ley 8,918, remite copia de los Decretos N.ºs 923, del Ministerio de Economía; 1,456, del Ministerio de Obras Públicas, y 1,365, 1,589 y 1,604, del Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social.

4.º Dos oficios del Honorable Senado:

Con el primero, comunica los acuerdos adoptados con respecto a las modificaciones introducidas por esta Honorable Cámara, al proyecto de ley, que establece el Estatuto del Médico Funcionario.

Con el segundo, remite un proyecto de ley, que declara en reorganización al personal de empleados de la Caja Nacional de Ahorros.

5.º Un informe de la Comisión de Defensa Nacional, y otro de la de Hacienda, recalcados en el Mensaje, que concede mayores recursos a la aviación civil y crea la Federación Aérea de Chile.

6.º 110 informes de la Comisión Especial de Solicitudes Particulares recaídos en los siguientes proyectos de ley, por los cuales se conceden los beneficios que se señalan a las personas que se indican:

Don Humberto Molina Luco, reajuste de pensión;

Don Manuel J. Baeza Barriga, reliquida de pensión;

Don Ramón Antonio Hoces Sepúlveda, abono de tiempo;

Doña Sara Victoria Ferrón v. de Mengo, prórroga y aumento de pensión;

Doña Marta María Andrade v. de Virgilio, aumento de pensión;

Doña Sabina Bustos v. de Verde-Ramo, aumento de pensión;

Doña Oresia López v. de Acuña, pensión;

Doña Laura Larraín Fafías, prórroga y aumento de pensión;

Don Víctor Reyes Sánchez, abono de tiempo;

Don Otonell Pantoja Silva, abono de tiempo;

Don Zoraindo Onfray García, abono de tiempo;

Doña María Corona Jamet v. de Melfi e hijos, pensión;

Doña Amelia Azagra v. de Díaz e hijos, aumento de pensión;

Doña Honoria Aguirre de Vásquez, pensión;

Don Luis Vergara Soto, diversos beneficios;

Don Jorge Vargas Molinare, abono de tiempo;

Doña Ernestina Grant v. de Lagos, aumento de pensión;

Doña Elena Aguirre Cuevas, aumento de pensión;

Don Reimberto Pérez Becerra, abono de tiempo;

Don Wilfredo Rodríguez Ferrada, abono de tiempo;

Don Julio Segundo Segura Gajardo, abono de tiempo;

Doña Julia Salinas Rivas v. de Ricardi, aumento de pensión;

Doña Pablo Vuskovic Pinto, abono de tiempo;

Don Samuel Rodríguez López, abono de tiempo;

Don Joaquín Peragallo Rivera, abono de tiempo;

Doña Ana Pérez Domínguez, abono de tiempo;

Don Carlos Rey Blanco, abono de tiempo;

Don Pedro Valdebenito Arias, abono de tiempo;

Don Roberto Rohdis Knittel, abono de tiempo;

Doña Subalón Venegas Salas, abono de tiempo;

Don Juan Salinas Abarza, abono de tiempo;

Doña Ema Poblete Penicé, abono de tiempo;

Don Juvenal Toro Narbona, abono de tiempo;

Don Homero Retamal López, abono de tiempo;

Don Francisco Antonio Parada Morales, abono de tiempo;

Don Luis Alberto Vergara Aldana, abono de tiempo;

Doña Miguel Eyzaguirre Molina, abono de tiempo;

Don Arturo Saavedra Trautmann, abono de tiempo;

Doña Ricardo Halle Barceló, abono de tiempo;

Don Orlando Peña Carvajal, abono de tiempo;

Don Alberto Valenzuela de la Vega, abono de tiempo;

Doña José María Rodríguez Zúñiga, abono de tiempo;

Doña Juan Ramos Quiróz, abono de tiempo;

Doña Solón Rayo Sepúlveda, abono de tiempo;

Don Alejandro Palomino Gálvez, abono de tiempo;

Don Javier Urrutia Valdés, abono de tiempo;

Don Osvaldo Pacheco Pizarro, abono de tiempo;

Don Elias Valenzuela Valderrama, reconocimiento de tiempo;

Don Tomás Pinto Espinoza, abono de tiempo;

Don Luis Attilio Venegas Carrasco, abono de tiempo;

Don Edmundo Hernández Orellana, abono de tiempo;

Don Francisco Briones Cerdá, abono de tiempo;

Don Diego Fernando Aguayo Fernández, abono de tiempo;

Don Raúl Villagrán Cabrera, abono de tiempo;

Don Emiliano Vicencio Marín, abono de tiempo;

Don Francisco Schultzky Villegas, abono de tiempo;

Don Moisés Puebla Segovia, abono de tiempo;

Don Alfredo Núñez Pereira, abono de tiempo;

Don Ernesto Prado Fernández, abono de tiempo;

Don Alberto Palma Miranda, abono de tiempo;

Don Osvaldo Vera Vera, abono de tiempo;

Don Gustavo Villagrán Cabrera, abono de tiempo;

Don Ruffo Vergara Carrasco, abono de tiempo;

Don José del C. Oviedo Fuentes, abono de tiempo;

Don Roberto Zúñiga Figueroa, abono de tiempo;

Doña Rosa Zárate Fuenzalida v. de Reyes, abono de tiempo;

Don Miguel Angel Sotomayor Briones, abono de tiempo;

Don Samuel Rivera Ruiz, abono de tiempo;

Don Osvaldo Salces Salces, abono de tiempo;

Don Edmundo Sir Sepúlveda, abono de tiempo;

Doña Lidia Rojas Valencia, abono de tiempo;

Doña Corina Vergara Vergara, reconocimiento de tiempo;

Don Liborio Vera Vargas, abono de tiempo;

Don Luis Ernesto Chávez Palomera, abono de tiempo;

Don Ernesto Zúñiga Poblete, abono de tiempo;

Don José Salas Olave, abono de tiempo;

Don Rafael Puentes Vega, abono de tiempo;

Don Manuel Romani Martínez, abono de tiempo;

Don Eduardo Ulloa Oñate, abono de tiempo;

Don Róbinson Rebollo Fonsca, abono de tiempo;

Don Juan E. Pizarro Tello, abono de tiempo;

Don Arturo Reyes Mateluna, abono de tiempo;

Don Gregorio Sobarzo Pacheco, abono de tiempo;

Don César Pardo Correa, abono de tiempo;

Don Hernán Pérez Becerra, abono de tiempo;

Don Ricardo Guerra Herrera, modifica ley N.º 9,898;

Don Tomás Rivera Muñoz, abono de tiempo;

Doña Sabina Flores Ruiz, abono de tiempo;

Doña Fresia Rayo de Velasco, abono de tiempo;

Don Miguel García García, abono de tiempo;

Doña Sibila Figueroa Fernández, abono de tiempo.

Con los 18 restantes propone el rechazo de los proyectos que indica y que beneficiarán a las siguientes personas:

Don José Miguel Herrera Morales;

Don Robustiano Pizarro Henríquez;

Don Joaquín Gutiérrez Muñoz;

Don Ernesto Rojas Vargas;

Don Federico Valencia Muñoz;

Don L. Aurelio Pinochet Alvis;

Don Heberto Peña López;

Don Angel Soriano Porras;

Don Julio Norambuena Salazar;

Don Rubén Yocelovsky Jacobson;

Don Carlos Alberto Ruiz Tejeda;

Don Desiderio Pinchel Zapata;

Doña Ester Sepúlveda Lagos;

Doña Blanca Pinochet v. de Franzani;

Don Pedro Luis Núñez Castillo;

Doña Flor María Valdés v. de Palma;

Doña Juan Valdivia Lozano, y

Don Luis Pinto Espinoza.

7.º Seis mociones con las cuales los señores Diputados que se indican inician los siguientes proyectos de ley:

Doña los señores Chorrini, Del Río Gundón y Del Río Pinochet, que autoriza a la Municipalidad de Caucagua para contratar un empréstito.

Del Honorable señor Cofuepán, que autoriza a la Municipalidad de Galvarino para contratar un préstamo.

Doña los señores Larraín, Correa Letelier, Prieto, Illanes, Smitmans, Bolados, Alcalde y Echavarri, que reglamenta la salida al exterior de los funcionarios que presten servicios al Estado.

El Honorable señor Iturra, que aumenta la pensión de que actualmente disfruta doña Celia Plaza v. de Achurra.

Los Honorables señores Larraín y Pereira, que modifica el artículo 28.º de la ley 7,600, que creó la Caja de Habitación, para aumentar el monto de los préstamos.

Los señores Barra, Cruz Ponce, González Olivares y Valdebenito, que modifica la ley 7,295, en lo relativo al goce de la asignación familiar cuando fallecieren algunas de las personas por las cuales se estuviere gozando de asignación.

8.º Trece presentaciones:

Con las nueve primeras, las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:

Doña Elena Rebeca Román Cristi, pensión;

Don Eduardo Holley Ovalle, aumento de pensión;

Don Luis Alberto Vergara Aldana, abono de tiempo;

Doña Miguel Eyzaguirre Molina, abono de tiempo;

Doña Juana Pantoja Silva, abono de tiempo;

Doña Ricardo Halle Barceló, abono de tiempo;

Doña Orlando Peña Carvajal, abono de tiempo;

Doña Alberto Valenzuela de la Vega, abono de tiempo;

Doña José María Rodríguez Zúñiga, abono de tiempo;

Doña Juan Ramos Quiróz, abono de tiempo;

Doña Solón Rayo Sepúlveda, abono de tiempo;

Con las nueve primeras, las personas que se indican solicitan los siguientes beneficios:

Doña Elena Rebeca Román Cristi, pensión;

Doña Ana Pérez Domínguez, abono de tiempo;

Doña Carlos Rey Blanco, abono de tiempo;

Doña Pedro Valdebenito Arias

hacer desaparecer a los mejores líderes del movimiento obrero.

Por todo ésto, junto con rendir homenaje a la memoria de Francisco de Miranda, envío un saludo fraternal a los centenares de hermanos de lucha de Venezuela, a ese magnífico Presidente y escritor que es Rómulo Gallegos y a ese magnífico luchador social que es Rómulo Betancourt.

En los momentos en que la Honorable Cámara de Diputados de Chile discute un proyecto para erigir un monumento a uno de los más grandes precursores de la libertad de este Continente, quiero enviar también un saludo fraternal de los parlamentarios que sienten este culto por la libertad, a los militantes de Acción Democrática de Venezuela, a sus estudiantes, a sus maestros e intelectuales, a sus obreros y, particularmente, repito, a Rómulo Gallegos y a Rómulo Betancourt, quienes, más temprano que tarde, volverán a su país a seguir la ruta trazada por Miranda y por Bolívar.

Nada más, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor CAMPOS (don Enrique).— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CAMPOS (don Enrique).— Señor Presidente, nada puede ser más grato para un parlamentario perteneciente a las filas del Partido Liberal que exaltar la personalidad de Francisco de Miranda con ocasión del justo tributo de admiración que le rinde la Honorable Cámara.

Campeón de la libertad, en nuestra ciudad de Santiago el bronce inmortalizará la figura de tan ilustre prócer de la Independencia americana.

Hubo en la historia de nuestra América hombres a quienes les correspondió actuar en el difícil trámite del paso de la dependencia de España a la independencia total, que nuestros habitantes, por madurez y por mayoría de edad, habían conquistado ya dentro de su corazón, necesitando tan sólo conquistar el terreno de las instituciones democráticas como las que actualmente existen en nuestra querida República de Chile y regen sus destinos.

Pues bien, entre esos luchadores, hay uno cuyo nombre tenemos la obligación de exaltar. El nombre de este enamorado de la libertad es el de Francisco de Miranda.

Fué un ser que trascendió los estrechos confines de su patria grande, para difundir a los cuatro puntos cardinales el caudal generoso de su inspiración libertaria. Así, le vemos a través de su vida romántica, nimbada ya casi de leyenda: luchara como a cuando con los gironinos franceses. Y luego, desde la lóbrega cárcel donde lo tenían recluido la dictadura y el despotismo, fraguará lenta y tesonamente la libertad del Continente americano.

Por todo esto, he querido agregar estas palabras, en nombre del Partido Liberal, al justo homenaje que desde otros sectores de esta Honorable Cámara se ha rendido al ilustre americano. Estimamos que la iniciativa de la erección de un monumento a la memoria de Francisco de Miranda no será otra cosa que poner un hito, en medio de nuestras calles, que recuerde a las generaciones futuras que por el camino de la libertad se puede conquistar la grandeza y la dignidad de los pueblos.

He dicho.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará en general.

—Aprobado.

Como no hay indicaciones queda también aprobado en particular.

Terminada la discusión del proyecto.

5.—LIBERACION DE DERECHOS DE INTERNACION A MIL TAXIMETROS DESTINADOS A LOS MIEMBROS DE LA FEDERACION DE CHOFERES DE CHILE Y DEL SINDICATO PROFESIONAL DE CHOFERES

El señor TAPIA (Presidente).— En seguida, corresponde continuar ocupándose del proyecto que libera de derechos de internación a mil taxímetros destinados a los automóviles de los miembros de la Federación de Choferes de Chile y del Sindicato Profesional de Choferes.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 6.791.

Diputado Informante es el Honorable señor Cárdenes.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el proyecto:

“Artículo único.— Libera de derechos de internación, de almacenaje, de los impuestos establecidos en el Decreto de Hacienda número 2.772, de 18 de agosto de 1943, y sus modificaciones posteriores, y, en general, de todo derecho o contribución, una partida de mil taxímetros B. H. Villingen Apparate G. M. Schowenznöd, marca “Argo”, modelo B, adquiridos en Alemania por el Sindicato Profesional de Choferes de Chile y la Sociedad de Socorros Mutuos “Manuel Montt” y bajo el control de la Federación Nacional de Choferes de Chile.

Los taxímetros a cuya liberación se refiere la presente ley deberán ser entregados a sus adquirentes por su precio de costo.”

El señor TAPIA (Presidente).— Continúa la discusión del proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor MARTONES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Martones.

El señor MARTONES.— Señor Presidente, el proyecto en debate, muy sencillo, que tiene de beneficiar a un grupo de modestos servidores de la ciudad de Santiago, como lo son los choferes de automóviles de arriendo, ya ha sido discutido durante varias sesiones.

Desgraciadamente, por razones de orden reglamentario, esta iniciativa ha sido colocada en lugares inferiores de la Tabla de Fácil Despacho de nuestras sesiones. De esta manera se ha postergado su estudio en tal forma que si no lográramos despachar este proyecto en la sesión de hoy, correríamos el peligro de que él no fuera enteramente tramitado durante la actual legislatura ordinaria.

Señor Presidente, la liberación de derechos de internación a estos mil taxímetros para automóviles de arriendo beneficiará exclusivamente a sus propietarios; en ningún caso a la firma comercial importadora de estos instrumentos.

Ya la Honorable Cámara sabe que se trata de taxímetros adquiridos en Alemania e importados con dólares del tipo de sesenta pesos, que llegan a Chile con un costo que bordea los nueve mil ochocientos pesos. El Consejo Nacional de Comercio Exterior les fijó, como precio de venta, el de doce mil pesos por unidad. A este precio lo han estado

adquiriendo los choferes, a fin de dar cumplimiento a una disposición de la Ilustre Municipalidad de Santiago, que obliga a tener esta clase de taxímetros en los automóviles de alquiler.

La firma importadora se ha comprometido con la Federación de Choferes, que representa a la Sociedad de Choferes “Manuel Montt” y al Sindicato de Choferes de Chile, a devolver el exceso de \$ 2.200 por unidad que resultaría de la aprobación de este proyecto.

De manera, señor Presidente, que los \$ 2.200.000 que dejarían de percibir las autoridades fiscales por este concepto, con motivo de esta liberación de derechos de internación, irían a beneficiar a mil modestos servidores de la ciudad de Santiago.

Señor Presidente, no quiero extenderme en mayores consideraciones, en homenaje al tiempo, rogando a la Honorable Cámara se sirva aprobar el proyecto en debate. Correspondrá así al compromiso contraido por algunos señores Diputados, cuando en sesiones anteriores hemos accedido, de muy buena voluntad, a que se despachen diversos proyectos de ley por medio de los cuales se libera de derechos de internación a maquinarias destinadas a algunas empresas, incluso particulares, e igualmente se libera de derechos a algunos elementos que sólo servirían para adornar diferentes establecimientos de reuniones públicas.

Termino mis observaciones, señor Presidente, rogando a la Honorable Cámara que se sirva despachar el proyecto en la misma forma como lo aprobó la Comisión.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor CARDENAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Corresponde, a continuación, ocuparse del Mensaje que autoriza a la Municipalidad de Viña del Mar para contratar un empréstito.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 6.811.

Diputado Informante es el Honorable señor Rivera.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el proyecto:

“Artículo 1.º.— Autorízase a la Municipalidad de Viña del Mar para contratar directamente con la Caja Nacional de Ahorros un empréstito hasta por la suma de veinte millones de pesos (\$ 20.000.000), a un interés no superior al 8 por ciento anual y de una amortización que extinga la deuda dentro de un plazo de cinco años.

Para los efectos de la contratación del empréstito a que se refiere el inciso anterior no regirán las disposiciones restrictivas de las leyes y reglamentos orgánicos de la Caja Nacional de Ahorros.

Artículo 2.º.— El producto del empréstito se invertirá en primer término en la construcción de un puente sobre el estero de Marga Marga, en la ciudad de Viña del Mar, que una las calles Villanelo y 4 Poniente. El saldo, si lo hubiere, será destinado a la ejecución de obras de adelanto local que el Municipio de esa ciudad estime oportuno acordar.

Artículo 3.º.— El servicio de intereses y amortización del empréstito que se contrate en conformidad a esta ley, se atenderá con el producto que a la Municipalidad corresponde en la contribución territorial o de bienes raíces de la misma comuna de su jurisdicción.

Artículo 4.º.— El pago de los intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias se hará por intermedio de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, para cuyo efecto el Tesorero Comunal de Viña del Mar, por intermedio de la Tesorería General de la República, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir el pago, sin necesidad de decreto del Alcalde si éste no hubiere dictado dicha orden con la oportunidad debida.

En consecuencia, señor Presidente, como estos taxímetros ya están en la Aduana y ya se ha entregado a los choferes una pequeña parte de ellos, ruego a la Honorable Cámara que se sirva prestar su aprobación a este proyecto de ley, a fin de que el Honorable Senado lo alcance a despachar en los pocos días que restan de esta Legislatura.

El señor TAPIA (Presidente).— Se va a leer una indicación que ha llegado a la Mesa.

El señor RIVAS (Secretario).— El Honorable señor Prieto ha presentado indicación para agregar, en el inciso 2.º del artículo único de que consta el proyecto, la siguiente frase final: “De modo que el Sindicato, la Sociedad de Socorros Mutuos y la Federación Nacional, que se mencionan en el inciso 1.º, no puedan hacer, en esta negociación, utilidad alguna”.

El señor PRIETO.— Pido la palabra.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede usar de ella Su Señoría.

El señor PRIETO.— Señor Presidente, deseo explicar a los Honorables colegas la razón de mi indicación que acaba de leer el señor Secretario.

La Comisión de Hacienda, a proposición del Honorable señor Aldunate, aprobó la siguiente indicación, que figura como inciso segundo:

“Los taxímetros, a cuya liberación se refiere la presente ley, deberán ser entregados a sus adquirentes por su precio de costo.”

La indicación, tal como la aprobó la Comisión de Hacienda, a mi juicio, es un tanto vaga, porque al decir “por su precio de costo”, puede entenderse que en dicho precio está incluida la comisión o bien la utilidad corriente del importador, etcétera.

Por esto, señor Presidente, en nombre de los Diputados conservadores tradicionales, se hecho la indicación que acaba de leer el señor Secretario, y pido mis Honorables colegas que la aprueben, porque, precisamente, lo que se persigue aquí con este proyecto es que el gremio de choferes no tenga que pagar recargos, como también que no se produzcan utilidades en favor de otras entidades, y que solamente se beneficien los choferes, en beneficio de quienes concurremos con nuestros votos favorables.

El señor TAPIA (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala, se aprobará el proyecto.

—Aprobado.

Hay una serie de indicaciones, presentadas en otra oportunidad, que necesitan informe de la Comisión de Hacienda; de modo que voy a solicitar la unanimidad de la Sala para enviarlas a dicha Comisión; en caso contrario, la Mesa debe declararlas improcedentes.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara para enviar dichas indicaciones a la Comisión de Hacienda.

El señor OJEDA.— No hay acuerdo.

El señor TAPIA (Presidente).— Se declaran improcedentes las indicaciones.

Se va a votar la indicación del Honorable señor Prieto y las que sean procedentes.

El señor MELENDEZ.— Que se lea, señor Presidente.

El señor RIVAS (Secretario).— La indicación del señor Prieto es para agregar la siguiente frase final al inciso segundo:

“El señor PRIETO.— ¿Por qué no se lee todo el inciso para que se entienda bien, señor Presidente?

El señor RIVAS (Secretario).— El inciso quedaría así:

“Los taxímetros a cuya liberación se refiere la presente ley, deberán ser entregados a sus adquirentes por su precio de costo; de modo que el Sindicato, la Sociedad de Socorros Mutuos y la Federación Nacional mencionados en el inciso primero, no puedan hacer en esta negociación utilidad alguna”.

El señor TAPIA (Presidente).— En votación la indicación.

—Durante la votación.

El señor MELENDEZ.— Debería incluirse a la Sociedad “Manuel Montt”, señor Presidente.

El señor MARTONES.— No es necesario; al decir “Sociedades de Socorros Mutuos”, se entiende incluida también.

El señor TAPIA (Presidente).— Si le parece a la Sala, se dará por aprobada la indicación.

—Aprobado.

El señor RIVAS (Secretario).— Indicación del Honorable señor Tagle, para agregar al final del inciso 2.º, después de la palabra “costo”, la siguiente frase: “La infracción a esta disposición será penada en la forma establecida en el artículo 457 del Código Penal”.

El señor TAPIA (Presidente).— Esta indicación pasaría a constituir un tercer inciso del artículo único del proyecto.

El señor RIVAS (Secretario).— Efectivamente.

El señor TAPIA (Presidente).— En votación la indicación.

Si le parece a la Sala, se dará por aprobada la indicación.

—Aprobado.

El señor TAPIA (Presidente).— Terminada la discusión del proyecto.

6.—AUTORIZACION A LA MUNICIPALIDAD DE VINA DEL MAR PARA CONTRATAR UN EMPRESTITO.

El señor TAPIA (Presidente).— Correspondiente, a continuación, ocuparse del Mensaje que autoriza a la Municipalidad de Viña del Mar para contratar un empréstito.

El proyecto está impreso en el Boletín N.º 6.811.

Diputado Informante es el Honorable señor Rivera.

El señor RIVAS (Secretario).— Dice el proyecto:

“Artículo 1.º.— Autorízase a la Municipalidad de Viña del Mar para contratar directamente con la Caja Nacional de Ahorros un empréstito hasta por la suma de veinte millones de pesos (\$ 20.000.000), a un interés no superior al 8 por ciento anual y de una amortización que extinga la deuda dentro de un plazo de cinco años.

Para los efectos de la contratación del empréstito a que se refiere el inciso anterior no regirán las disposiciones restrictivas de las leyes y reglamentos orgánicos de la Caja Nacional de Ahorros.

Artículo 2.º.— El producto del empréstito se invertirá en primer término en la construcción de un puente sobre el estero de Marga Marga, en la ciudad de Viña del Mar, que une las calles Villanelo y 4 Poniente. El saldo, si lo hubiere, será destinado a la ejecución de obras de adelanto local que el Municipio de esa ciudad estime oportuno acordar.

Artículo 3.º.— El servicio de intereses y amortización del empréstito que se contrate en conformidad a esta ley, se atenderá con el producto que a la Municipalidad corresponde en la contribución territorial o de bienes raíces de la misma comuna de su jurisdicción.

Artículo 4.º.— El pago de los intereses y amortizaciones ordinarias y extraordinarias se hará por intermedio de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, para cuyo efecto el Tesorero Comunal de Viña del Mar, por intermedio de la Tesorería General de la República, pondrá oportunamente a disposición de dicha Caja los fondos necesarios para cubrir el pago, sin necesidad de decreto del Alcalde si éste no hubiere dictado dicha orden con la oportunidad debida.

de los Ferrocarriles del Estado, Corporación de Fomento de la Producción, Dirección General del Crédito Prendario y a la Corporación de Reconstrucción, las cantidades necesarias para pagar el anticipo a que se refiere la presente ley, debiendo rendir cuenta cada una de las instituciones nombradas a la Contraloría General de la República.

Artículo 13.— El gasto que importe la aplicación de la presente ley se cubrirá con doscientos treinta y seis millones de pesos, por cobros de impuestos morosos; trescientos setenta millones de pesos, producidos por mayor precio del cobre; doscientos millones de pesos, del mayor impuesto que se propone en la ley de nuevos aportes, y el saldo con el empréstito a que se refiere el artículo siguiente.

Artículo 14.— Autorizase al Presidente de la República para emitir, antes del 31 de diciembre, pagarés de Tesorería hasta por la suma de setecientos noventa y seis millones de pesos. Estos pagarés devengarán un interés anual del 7 por ciento, y tendrán una amortización acumulativa no inferior a un veinte por ciento anual.

Artículo 15.— Los pagarés emitidos en conformidad a la presente ley deberán ser adquiridos por los Bancos comerciales y Caja Nacional de Ahorros, y a solicitud de las instituciones nombradas, el Banco Central de Chile podrá comprarlos y retrovenderlos a su valor nominal.

Mientras estos títulos estén en poder del Banco Central, devengarán un interés del uno por ciento anual.

Artículo 16.— Se autoriza a los Bancos Comerciales y Caja Nacional de Ahorros para hacer inversiones de sus depósitos en los títulos emitidos de acuerdo a la presente ley. Para estos efectos no regirán las disposiciones limitativas que contienen la Ley General de Bancos y la Ley Orgánica de la Caja Nacional de Ahorros.

Artículo 17.— El servicio de los intereses y amortizaciones del presente empréstito será de cargo de los recursos que la Caja de Amortización disponga para este objeto.

El señor TAPIA (Presidente).— En discusión general del proyecto.

Ofrezco la palabra.

El señor BOSSAY.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor TAPIA (Presidente).— Tiene la palabra el Honorable Diputado Informante.

El señor BOSSAY.— Señor Presidente, la Comisión de Hacienda, dado el trámite de suma urgencia que la Honorable Cámara indicó para este proyecto, ha debido dedicarle a su estudio en el día de ayer, en una sesión de tres y media de la tarde a diez de la noche, de manera que el informe de la Comisión ha sido confeccionado en la mañana de hoy, y, por lo tanto, él contiene sólo informaciones generales sobre el proyecto.

Particularmente, me pongo a disposición de los señores Diputados que deseen absover las dudas que se les presenten frente a cada uno de los artículos.

El anticipo contemplado en el Mensaje del Ejecutivo, señor Presidente, nació del propósito decidido del Gobierno de encontrar, antes de reajustar los sueldos, una solución que permitiera paliar, aunque sea en parte, la afectiva situación económica de los servidores del Estado.

Es de conocimiento público, Honorable Cámara, que la inflación ha afectado, en forma más aguda, a los hogares cuyos jefes viven de un sueldo y de un salario bajos. Por esta razón, el Gobierno, después de un estudio que demorará cierto tiempo, reajustará la totalidad de los sueldos y salarios de la Administración Pública. Para efectuar este reajuste es preciso estudiar una distribución justa de las remuneraciones de los diversos funcionarios públicos en las distintas reparticiones. Al mismo tiempo, debe buscarse un adecuado financiamiento a los nuevos gastos.

Como un financiamiento hecho sin un estudio detenido puede influir en forma vital en el proceso inflacionista, determinando un alza en los precios de todo los artículos, el Ejecutivo ha querido disponer del tiempo necesario para fijar la escala de los sueldos y salarios.

En consecuencia, este proyecto cumple sólamente con el objetivo de servir, en forma inmediata, las necesidades urgentes producidas en los hogares de los empleados y obreros que trabajan para el Estado.

Al estudiar el proyecto en debate, la Comisión de Hacienda tomó conocimiento también de diversas indicaciones formuladas, algunas del propio Ejecutivo, y otras, de iniciativa de diversos señores Diputados. Algunas de estas indicaciones han sido ya incorporadas a este proyecto; otras, fueron rechazadas.

Es necesario destacar que la Comisión de Hacienda debió desestimar numerosas indicaciones, por las cuales diversos señores Diputados solicitaban que se incluyera en los beneficios de este proyecto a numerosos servicios que, aparentemente, no estaban consultados en él. Especialmente, estas indicaciones se referían al siguiente personal: a los que trabajan en la Dirección General de Aguas Potables de Santiago, en la Dirección General de Pavimentación, a los obreros del Jardín Zoológico, al personal pagado con honorarios como es el caso de los asesores del Ministerio de Hacienda. Todos estos servidores del Estado se encuentran expresamente incluidos en algunas de las letras del artículo 2.º.

Para mayor seguridad, debo decir que el costo de estas nuevas inclusiones en el anticipo está contemplado dentro de los cálculos que se hicieron con anterioridad.

Igualmente, debo poner en conocimiento de Honorable Cámara que los señores Acharran Arce y Rogers presentaron a la Comisión una indicación destinada a conceder un préstamo de tres meses de sueldo, con un tope de 20 mil pesos, a los imponentes periodistas. Esta proposición fue retirada por los Honrables colegas a petición del señor Ministro de Hacienda, quien manifestó que era necesario, por su importancia, hacer un estudio previo de ella, esto por las repercusiones que el sistema de financiamiento establecido en la indicación —el que se traducía en un préstamo directo hecho por el Banco Central a la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas— podía tener en el proceso inflacionista.

El señor Ministro quedó de dar, durante la discusión de esta tarde en la Sala, una respuesta sobre esta indicación. En consecuencia, espero que el señor Ministro de Hacienda, en su oportunidad, dirá cuál es el pensamiento del Gobierno sobre ella.

El señor ACHARAN ARCE.— ¿Quiere permitirme, Honorable colega?

El señor BOSSAY.— Como no, Honorable Diputado.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la ve-

nia del señor Diputado Informante, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE.— Como muy bien ha expresado el señor Diputado Informante, por medio de la indicación aludida se consultan préstamos al personal de las empresas periodísticas, por un máximo individual de \$ 20.000.

Estos préstamos, señor Presidente, serían otorgados por intermedio de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, institución a la cual la Tesorería General de la República le entregaría los dineros necesarios, que ascienden a \$ 218.000.000, por el hecho de ser doce mil los beneficiados.

Esta indicación se discutió en la Comisión de Hacienda, donde el señor Ministro de Hacienda manifestó el deseo de buscarle otro financiamiento, porque estimó que el que se proponía involucraba un factor de inflación, y pidió su retiro. Se comprometió, por su parte, a substituir dicha indicación por una que él formularía en la sesión de hoy.

No veo en la Sala al señor Ministro. En realidad no sé cuál es el motivo de su atraso, y, por esta razón, señor Presidente, o en el deseo de servir a los periodistas —que con justicia reclaman un auxilio del Estado, en estos momentos de angustia por que pasan, al igual que todos los funcionarios públicos—, como no está, repito, presente en la Sala el señor Ministro de Hacienda, el Diputado que había renovado la indicación formulada en la Comisión de Hacienda. Consecuente con esta afirmación, manifestó a la Honorable Cámara que ya ha entregado a la Secretaría la indicación correspondiente, que espera sea acogida por esta Corporación, y también por la Mesa, porque, no significando gasto alguno, sino simplemente un préstamo, no habría razón ni motivo alguno para ella no fuese considerada.

Por ahora, dejo la palabra para que el Honorable señor Bossay continúe dando su informe.

El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar el señor Diputado Informante.

El señor BOSSAY.— El costo total del proyecto, señor Presidente, ha sido estimado en 1.600 millones de pesos. En el Mensaje del Ejecutivo, una parte de este costo ascendía a, más o menos, setecientos y tantos millones de pesos, que se pretendía financiar, primitivamente, con cargo al encaje bancario. Más tarde, el propio señor Ministro de Hacienda reemplazó los artículos pertinentes por un conjunto de disposiciones que establecen un financiamiento distinto, el que después de ser estudiado detenidamente por la Comisión, fue aprobado. En su oportunidad, pasará a explicarlo.

El artículo trece se refiere estrictamente al financiamiento del proyecto en debate. Comúnmente, su costo total asciende a mil setecientos millones de pesos.

En primer lugar, se financia con la cantidad de 236 millones de pesos, correspondiente al excedente de la cuenta "Deudores de Impuestos Morosos". Esta Cuenta, según lo que nos informó el Jefe de la Oficina de Presupuestos, señor Oscar Soto, se ha incrementado el presente año en forma notable, lo que hace posible que suba a los mil millones de pesos. Se suponía anteriormente, esto es, cuando se hicieron los cálculos del Presupuesto, que esta Cuenta, en el primer semestre de este año, rendiría unos trescientos millones de pesos; pero la percepción total ha subido, en realidad, de quinientos millones, y, posiblemente, llegue a los mil millones de pesos.

Este excedente ha sido ya considerado en el financiamiento de otras leyes, como, por ejemplo, en el de la ley referente a la Universidad de Concepción y en aquel proyecto que otorga aportes extraordinarios a algunas instituciones semifiscales. Pero, en todo caso, existe disponible aún la cantidad suficiente para cubrir este gasto de 236 millones de pesos.

En seguida se financia este proyecto con 370 millones de pesos, que se deducen del rendimiento de los impuestos a la exportación del cobre. Se ha producido esta fuente de recursos, porque en el mercado internacional de cobre se ha obtenido un precio por la tonelada de cobre superior al calculado.

Tengo entendido que los cálculos primitivos de la Comisión de Hacienda se hicieron sobre la base de considerar que la tonelada de cobre se vendería a 1.125 dólares. Sin embargo, últimamente, una parte de este 20 por ciento de la producción de cobre de que Chile puede disponer libremente, se ha colocado a un término medio de 1.200 dólares la tonelada.

Este proyecto se financia, además, con 200.000.000 de pesos, que se deduce del proyecto sobre aportes a diversas instituciones, recientemente despachado por esta Honorable Cámara, y que está discutiendo en estos momentos el Honorable Senado. Esta impresión se hizo en virtud de que el Honorable Senado rechazó los aportes contenidos en este proyecto, en una suma que alcanza justamente a 200.000.000 de pesos. Por supuesto que estas rebajas las hizo el Honorable Señor de acuerdo con el Ejecutivo.

Finalmente, el saldo del gasto que significa este proyecto se financia con la emisión de pagarés de Tesorería, que alcanzarán a la suma de 796.000.000 de pesos, los cuales tendrán modalidades especiales en cuanto a su colocación. Más tarde, el Banco Central podrá comprar o vender estos valores, según las necesidades del circulante. Esto lo explicaré más detalladamente a la Honorable Cámara en su oportunidad.

Existe también un artículo que coloca a los Bancos y a la Caja Nacional de Ahorros en situación de adquirir estos pagarés de Tesorería.

De acuerdo con los informes que proporcionaron a la Comisión de Hacienda el Asesor del Ministerio de Hacienda y el Jefe del Presupuesto de dicho Ministerio, en los Bancos particulares y en la Caja Nacional de Ahorros, sube de 500.000.000 de pesos el excedente sobre el encaje legal mínimo que debe existir en esas instituciones.

Este capital inmovilizado es el que se proyecta aprovechar para tomar estos pagarés de Tesorería. Así se quiere evitar los efectos que habría tenido la entrega al mercado de dinero nuevo procedente de la emisión directa, inorgánica, inmediata, que el Banco Central debería hacer por el valor de estos 796.000.000 de pesos. En este último caso, se produciría, con seguridad, un alza en los precios. Esto habría malogrado, en corto tiempo, el propósito que ha tenido en vista el Gobierno al conceder este beneficio en los servidores públicos.

Igualmente, el crédito en los Bancos particulares no podrá sentirse extraordinariamente afectado por largo tiempo, porque se supone que dicho dinero, en la mayoría de los hogares, será gastado de inmediato; en consecuencia, creo que él volverá a las Cajas de los Bancos a corto plazo, produciéndose el equilibrio necesario.

De todas maneras, los Bancos tienen la posibilidad de llevar al Banco Central estos pagarés. Aún más, el Banco Central puede

en un momento dado, para regular el circulante, comprar o vender los mismos pagares, según sean las necesidades del mercado.

Con respecto a cada artículo en particular, iré indicando en forma muy breve las disposiciones esenciales, absolviendo en su oportunidad las consultas que los señores parlamentarios deseen formular.

Por el artículo 1.º, en su enumeración de 11 letras, se indican todos los servicios que tendrán derecho al anticipo. Desde luego, en la letra a) se menciona al personal de las Fuerzas Armadas, incluso a los profesores civiles y militares dependientes del Ministerio de Defensa Nacional, de la Dirección General de Carabineros y de la Dirección General de Investigaciones. En esta última repartición el número de profesores es sumamente escaso: no son más de diez en total.

En la letra b) se indica que corresponde este derecho a todos los miembros de la Administración Fiscal, sean de planta permanente o suplementaria, a contrata, pagados con cargo a cuentas de depósitos, con cargo a obras, con fondos propios de los servicios o con fondos de terceros.

El señor OLAVARRIA.— ¿Me permite una interrupción, Honorable Diputado?

El señor BOSSAY.— Con mucho gusto.

El señor TAPIA (Presidente).— Con la veña de la Honorable señor Bossay, tiene la palabra Su Señoría.

El señor OLAVARRIA.— Señor Presidente, deseo hacer una consulta al señor Diputado Informante.

Como sabe el Honorable Diputado por Valparaíso, actualmente se encuentran en huelga todos los obreros fiscales que trabajan en los puertos. Pues bien, yo quisiera saber en qué condiciones quedarán estos obreros, a los cuales se les están cancelando sus contratos como tales, en circunstancias de que fueron empujados a este movimiento huelguístico a causa de una ley cuyo autor fué el Honorable señor Raúl Bráñez. En virtud de esa ley pasaron a depender de la Caja de Empleados Públicos y Periodistas; pero durante más de cinco meses se les han estado descontando paralelamente las imposiciones a la Caja de Seguro y a la Caja de Empleados Públicos, sin que hasta la fecha se les devuelva un solo centavo de los descuentos ilegales. Ellos hicieron presente esta anomalía al señor Ministro de Hacienda, pero hasta ahora no se ha arreglado esta situación; por eso afirmo que estos obreros fueron impulsados al movimiento huelguístico. Sin embargo, ahora se les están cancelando sus contratos de trabajo.

Me permito, pues, solicitar del Honorable Diputado Informante se sirva decirme en qué condiciones van a quedar estos obreros. El señor TAPIA (Presidente).— Puede continuar el Honorable Diputado Informante.

El señor BOSSAY.— En cuanto a la consulta formulada por el Honorable colega, pude contestar solamente lo que corresponde a mi calidad de Diputado Informante. La otra parte de la pregunta debe hacérsele al señor Ministro de Hacienda. El podrá contestarla.

El señor OLAVARRIA.— Formulaba precisamente la pregunta aprovechando la presencia del señor Ministro de Hacienda en esta Honorable Cámara.

El señor BOSSAY.— Según el proyecto de despachado por la Honorable Comisión de Hacienda, artículo 1.º, letra j), este anticipo se otorgará "al personal de obreros, de carácter permanente, pagado con cargo a la letra d), 'Jornales', del ítem 04 del Presupuesto de la Nación". O sea, que los obreros portuarios también tendrán derecho al anticipo.

El señor OLAVARRIA.— ¿Me permite, Honorable colega? ¿Y si están en huelga?

El señor BOSSAY.— Por eso he manifestado que yo estoy contestando lo que me corresponde manifestar de acuerdo con mi calidad de Diputado Informante. La otra parte de la pregunta debe hacérsele al señor Ministro de Hacienda. El podrá contestarla.

El señor OLAVARRIA.— Formulaba precisamente la pregunta aprovechando la presencia del señor Ministro de Hacienda en esta Honorable Cámara.

El señor BOSSAY.— Según el proyecto de despachado por la Honorable Comisión de Hacienda, artículo 1.º, letra j), este anticipo se otorgará "al personal de obreros, de carácter permanente, pagado con cargo a la letra d), 'Jornales', del ítem 04 del Presupuesto de la Nación". O sea, que los obreros portuarios también tendrán derecho al anticipo.

El señor OLAVARRIA.— Pero el artículo 1.º dice que se otorgará "un anticipo de sueldo al personal que se detalla a continuación y que se encuentra en servicio a la fecha de publicación de la presente ley..."

Y como yo lo sé, Honorable Diputado, y como Su Señoría debe haberlo corroborado en Valparaíso, se están cancelando los contratos de los obreros en huelga; de manera que muchos de ellos no estarán en servicio el día de la promulgación como ley de este proyecto.

El señor BOSSAY.— Vuelvo a manifestar a Su Señoría que he respondido a su pregunta, no en mi carácter de Diputado por Valparaíso, sino en el carácter general de Diputado Informante del proyecto en debate.

En este proyecto están contemplados los obreros portuarios.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor TAPIA (Presidente).— Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor BOSSAY.— En cuanto a la situación del personal al cual se le están cancelando los contratos y al que se refiere la pregunta que Su Señoría ha formulado, es materia de una respuesta que debe dar el señor Ministro de Hacienda.

Al igual que Su Señoría, yo también he realizado numerosas gestiones con el fin de lograr una solución del movimiento huelguístico, pues una solución rápida, en este caso, es de enorme interés nacional; pero la respuesta a la pregunta concreta que Su Señoría me hace, no puedo darla yo.

El señor OLAVARRIA.— Entonces, esperamos la respuesta del señor Ministro de Hacienda.

El señor BOSSAY.— La letra b) se refiere al personal de la Administración Civil fiscal, de planta permanente o suplementaria, a contrata, pagados con cargo a cuenta de depósitos, con cargo a obras, con fondos propios de los servicios o con fondos de tercero...

Esta disposición se refiere a los casos que muchos Honorable Diputados plantearon en el seno de la Comisión. Tal es el caso de los dineros que suelen tener algunos establecimientos públicos, como los educacionales, que perciben ciertas sumas por concepto de matrículas o de pensionados, con las cuales suelen pagar al personal subalterno, como mozos, jardineros y otros; también es el caso de reparticiones que cuentan con fondos de terceros para ejecutar obras públicas, como la Dirección de Agua Potable de San Joaquín.

En la letra c) se encuentra incluido el personal del Poder Judicial y del Congreso Nacional. Dado el alcance de la expresión "Poder Judicial", también se comprende en esta letra a los funcionarios pertenecientes al

Escalafón Judicial de los Tribunales del Trabajo.

En la letra d) se incluye al personal dependiente del Ministerio de Educación Pública, tanto administrativo como docente, directivo y de servicio.

En la letra e) se menciona al personal de la Universidad de Chile y establecimientos dependientes de ella, como es el caso del personal del Hospital Clínico de San Vicente.

En la letra f) se indica al personal de empleados y obreros permanentes de los Servicios de Beneficencia y Asistencia Social. Frente a algunas indicaciones hechas por algunos señores parlamentarios, se aceptó que, dentro de estos servicios, dadas las modalidades de pago que les son propias, debe considerarse al personal a contrata, a fijo o interino, que ha sido indicado especialmente en la última letra.

En la letra g) se incluye al personal de la Dirección General del Crédito Prendario; en la letra h), al de la Corporación de Reconstrucción y al de la Corporación de Fomento de la Producción; y en la letra i), al de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, y en la letra j), que ya ha mencionado, al personal del Hospital Clínico de San Vicente.

En el artículo 1.º hay una escala con los distintos sueldos que estableció la ley desechada en septiembre del año anterior, o sea, la ley 9.829. Esta escala tiene una consideración especial para los empleados de sueld

dio; por el momento, deseé solicitar a la Honorable Cámara que se sirva prestarla su aprobación en la forma como fué entregado a su conocimiento por la Honorable Comisión de Hacienda.

El señor DONOSO.— Pido la palabra.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Donoso.

El señor CARDENAS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, los Diputados liberales hemos analizado con sumo interés este proyecto de ley.

Creemos que, en realidad, los empleados públicos de este país, al igual que el personal que se retira de la Administración del Estado y que vive del goce de una jubilación, atraviesan en estos momentos por una situación verdaderamente crítica.

Ya hemos tenido oportunidad de manifestar que este dolor y esta inquietud de un importante grupo de nuestra ciudadanía no puede ser desatendido por nosotros.

La voz de su angustia golpea a nuestros oídos y más de una reflexión nos hace apreciar la urgencia que hay en acudir a resolver sus problemas sobre bases claras; que no sean meras fórmulas escritas en leyes sin sentido de verdad, sino que sean soluciones que estén de acuerdo con la realidad de la vida; que vayan a aliviar su situación en forma definitiva, para que no obliguen a este mismo grupo de la ciudadanía a venir periódicamente —antes una vez cada año, ahora casi una vez cada mes—, a golpear las puertas del Parlamento en busca de una solución.

Pero, señor Presidente, creemos que estos proyectos, que son justos en sus prescripciones inmediatas, en cuanto significan un alivio momentáneo para quienes van a recibir sus beneficios, no constituyen el tipo de solución que nosotros debemos dar a este problema.

Cuando nos tocó compartir responsabilidades de Gobierno, en una época en que el proceso inflacionista tenía un ritmo mucho menos acelerado que el actual, afrontamos seriamente esta situación. Nuestros hombres, durante los estudios que realizaba el Gobierno, sin halagos momentáneos, sin promesas que, en general, no se cumplen, sobre la base del análisis detallado de cada situación, contribuyeron a elaborar un plan para detener la inflación. Se redactaron diversos proyectos de leyes que enfocaban este grave problema nacional en sus más variados aspectos.

Creímos que la inflación tenía que ser encarada en su raíz misma, en la propia base del mal. De ahí que nuestra iniciativa y nuestra acción se encaminaron a detener —en sus causas y no en sus efectos— esta verdadera gangrena social que entonces ya era dolorosa, pero que no revestía los caracteres de gravedad que hoy día tiene.

Nuestras insinuaciones, nuestros consejos, nuestros estudios no encontraron eco en las esferas de algunos partidos de Gobierno...

El señor AGUIRRE POOLAN.— ¿Cuándo fué eso?

El señor DONOSO.— ...no encontraron eco en grandes sectores de la ciudadanía, que se dejaron llevar por la maniobra artera de quienes por ambiciones políticas o en defensa de sus intereses creados, se opusieron a la aprobación de este plan antinflacionista.

El señor RODRIGUEZ (don Aniceto).— ¡Serían malos, entonces!

El señor DONOSO.— Nosotros tuvimos que abandonar la responsabilidad del poder cuando vimos que no había, en quienes compartían con nosotros el Gobierno, el mismo propósito, la misma voluntad decidida de resolver, de una vez y en forma definitiva y cierta, el grave problema de la inflación.

De esto han transcurrido ya veinte meses, y en la etapa que ha vivido desde entonces la República, hemos visto los más variados episodios en torno a las actividades del Gobierno. Hemos visto que nuestras iniciativas de sobriedad, que nuestras iniciativas de aumento efectivo de la producción, que nuestras iniciativas para hacer que el costo de la vida detuviera su curva ascendente, que golpea con angustia en los hogares modestos, han sido totalmente abandonadas por los hombres que han dirigido el Gobierno en el último tiempo. ¿Y qué se ha conseguido, señor Presidente? Muchas promesas; muchos programas que por un instante llenaron de ilusiones a quienes iban a obtener el beneficio que les ofrecían; muchas leyes que fueron anhelosamente solicitadas y defendidas, pero que después se transformaron en ninguna realidad, porque al mes siguiente a su dictación, ya sus efectos no significaban nada para el grupo de servidores del Estado que recibió el beneficio de esas mismas leyes.

Ahora, señor Presidente, como consecuencia de este ambiente de total irresponsabilidad en el Gobierno, de total falta de dirección, hemos visto que frente a un problema inflacionista cuya gravedad reconoce el país entero, y cuyos efectos los sufren todos los sectores, nuestros gobernantes no sólo han carecido de la capacidad y de la voluntad para resolver el problema, sino que ni siquiera se han preocupado de buscar una solución. ¡Se vive en una danza sin sentido, en una continua farándula de soluciones del momento!

Mientras tanto, el pueblo sufre! ¡Mientras tanto, los servidores del Estado tienen que cargar con la angustia de este engaño, que es la consecuencia de la falta de capacidad del Gobierno para solucionar el problema de la inflación!

Comprendemos, señor Presidente, que es necesario, a pesar de estas consideraciones, otorgar a los servidores del Estado y a los jubilados que viven de una pensión el alivio que contempla este proyecto. Comprendemos que ellos no son los responsables de este mal, porque no han tenido la dirección del Gobierno y porque, más que responsables, han sido víctimas del engaño de quienes les ofrecieron un programa lleno de ilusiones, de expectativas y de promesas, que jamás se realizaron, que jamás fué algo concreto, estable, que significara una solución de verdad...

El señor OJEDA.— ¡Pero Sus Señorías partieron en este Gobierno!

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Ojeda, ruego a Su Señoría se sirva no interrumpir...

El señor OJEDA.— Es que el Honorable señor Donoso no hace distingos en su crítica.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Ojeda, el orador no desea interrumpirlo.

El señor AGUIRRE.— ¿Quién es el orador?

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¡No lo ve, Su Señoría!

El señor CONCHA.— En ningún caso Su Señoría.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—

Honorable señor Donoso, ruego a Su Señoría se sirva dirigirse a la Mesa...

El señor DONOSO.— Señor Presidente, me parece haber oido algunas observaciones de los bancos socialistas y radicales, y quisiera hacerme cargo de lo que han manifestado...

El señor MARTONES.— No arrastre el poncho, Su Señoría.

El señor ACHARAN ARCE.— ¿A qué hora se vota el proyecto, señor Presidente?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— No hay hora de votación, señor Diputado. Puede continuar el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— Un Honorable Diputado socialista me había pedido una intervención, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría tiene la palabra el Honorable señor Ojeda.

El señor OJEDA.— Manifestaba, señor Presidente, que el Honorable señor Donoso no discrimina en la crítica que hace a la acción de este Gobierno; pero quiero recordar al señor Diputado que el Partido Liberal también ha participado en las labores gubernativas de los últimos cinco años. De manera que, si este Gobierno no ha podido dar cumplimiento al programa que se había trazado, los señores Diputados liberales también son responsables de ello, aunque solo sea en parte.

Muchas gracias, Honorable Diputado. El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, creímos que los Honorable Diputados radicales y socialistas habían captado el sentido de mis expresiones, pero parece que no es así.

Manifesté al comienzo de mis observaciones que compartimos las labores de este Gobierno. No lo negamos y asumimos plenamente la responsabilidad de las consecuencias que ello involucra; pero tanto el Honorable señor Muñoz Alegria como el Honorable señor Ojeda y cualquier otro de mis Honorable colegas saben, y no pueden desmentirme, que, cuando los liberales compartimos las responsabilidades de gobierno, nos encaramos de preferencia al estudio de planes efectivos para detener la inflación.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Sus Señorías fueron los más grandes usufructuarios del Poder. Ahora se llevan las manos...

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Muñoz Alegria, ruego a Su Señoría se sirva no interrumpir. Está con la palabra el Honorable señor Donoso.

El señor DONOSO.— Le concedo una interrupción al Honorable señor Muñoz Alegria, para que en forma tranquila, con palabras y no con gritos, concrete sus observaciones.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Muñoz Alegria.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— He dicho que toda la primera parte del discurso del Honorable señor Donoso, en cuanto a esas iniciativas magníficas emanadas del Partido Liberal para detener la inflación, para salvar la situación económica de los empleados fiscales y demás asalariados del país, es una simple novela.

En primer lugar, si mis recuerdos no me engañan, el Ministro de Hacienda de entonces, don Jorge Alessandri, nunca estuvo a cargo de ese Ministerio en calidad de liberal.

El señor DONOSO.— No; no es liberal.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Bien. Entonces los proyectos que estudió don Jorge Alessandri no pueden ser patrimonio de los liberales.

Más todavía, si mis recuerdos tampoco me engañan, de los bancos de Su Señoría, del propio Partido Liberal, y de su Directiva muy especialmente, ¡qué de ataques no sufrió don Jorge Alessandri! Entonces, ya tenemos una contradicción; si los proyectos elaborados por el señor Alessandri eran tan magníficos, como lo dice el Honorable señor Donoso, ¿por qué los atacó el Partido Liberal?

El señor PRIETO.— Los atacó el Partido Radical.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— En seguida, es cierto que, cuando por primera vez los partidos de Gobierno de la Concentración Nacional, en la cual estaba el Partido Radical, quisieron abordar seriamente los problemas, la presentación de esos proyectos coincidió con la caída de esa combinación de Gobierno... ¿Por qué? Porque era tanta la matanza explosiva que había acumulado, debido a la ineficacia demostrada por ella, para resolver los problemas, que la presentación tardía de esos proyectos (que, estoy de acuerdo, podrían haber sido proyectos salvadores si oportunamente se hubieran presentado) no fué suficiente para impedir la explosión.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Pero con esa experiencia, algo se podía haber hecho.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— En ese instante cayó la Concentración Nacional, no porque el Partido Radical no quisiera encarar los problemas, sino por el peso de la opinión pública.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— ¡Porque Sus Señorías se entregaron!

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— No; por la incapacidad de Sus Señorías.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— ¡Por culpa de Sus Señorías!

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¡Ahora ellos se han ido del Gobierno! Ha quedado un tono en él: el Partido Radical, que está cargando con el muerto y con casi todas las causas de la inflación y de las situaciones en que ellos participaron anteriormente. Ahora es sólo el Partido Radical quien encara la responsabilidad, y ellos... ¡ellos son los únicos grandes poseedores de iniciativas! ¡Pero algún día se conocerá la verdad!

El señor TIRADO.— Si, hay que decirsela, porque ellos tienen muy mala memoria.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¡Ya algún día se conocerá la verdad!

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ruego a los Honorable Diputados guardar silencio. Está con la palabra el Honorable señor Donoso.

Puede continuar Su Señoría.

El señor DONOSO.— Señor Presidente, concedí esta interrupción al Honorable señor Muñoz Alegria, porque deseaba justamente que plantease el problema en la forma que el Honorable Diputado lo ha hecho. Estimaba que la materia a que se había referido en una frase ligera, sin la categoría de una intervención, necesitaba ser analizada en forma más detenida. Si el Honorable Diputado radical considera que lo que estoy diciendo es una novela, tal calificativo corresponde más bien a las palabras que acaba de pronunciar Su Señoría, porque dejándose llevar por su imaginación, ha olvidado la verdad de los hechos...

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— No he olvidado nada; invoco el testimonio de los personeros del Partido Conservador Tradicionalista, que también participaron en este Gobierno.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Ojeda, ruego a Su Señoría se sirva no interrumpir...

El señor OJEDA.— Es que el Honorable señor Donoso no hace distingos en su crítica.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Ojeda, el orador no desea interrumpirlo.

El señor AGUIRRE.— ¿Quién es el orador?

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¡No lo ve, Su Señoría!

El señor CONCHA.— En ningún caso Su Señoría.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).—

Jorge Alessandri, a quien apoyamos en todas sus gestiones...

Ruego a los Honorable Diputados se sirvan evitar los diálogos.

El señor ZEPEDA.— No puedo dejar de llamar "actitud desleal" a la asumida en aquel entonces por un partido que, representado por su más alto personero, concurre a una reunión en la Moneda, a la cual también asisten los presidentes de los demás partidos políticos que integraban la Combinación de Gobierno de Concentración Nacional; adopta acuerdos redactados por uno de sus dirigentes para contener la acción revolucionaria de los gremios, y horas más tarde, sin dar siquiera una explicación, desconoce esos acuerdos y celebra pactos con los mismos dirigentes gremiales que, con su actitud, amenazan la estabilidad de nuestro régimen institucional.

Esa conducta del Partido Radical no puede ser calificada en términos más benévolos.

Las consecuencias de aquél suceso las estamos ahora viviendo.

El principio de autoridad, inherente a todo Gobierno, sufrió grave merma con aquella actitud claudicante del Partido Radical frente a los gremios de obreros y empleados.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— ¡Esas es la verdad! Fué por miedo.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Lo que el Partido Radical no aceptó nunca fué lo que Sus Señorías querían, como era, que se emplearan las fuerzas del Gobierno contra los gremios.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— Fué por miedo...

El señor ZEPEDA.— Yo he probado que hubo deslealtad de parte del Partido Radical...

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Muñoz Alegria, ruego a Su Señoría se sirva guardar silencio.

El señor VALDEBENITO.— ¡Podríamos discutir el proyecto, señor Presidente?

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Ruego a los Honorable Diputados se sirvan tranquilidad y guardar orden en la Sala.

— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Honorable señor Donoso, me permito adver-

tar a Su Señoría que está en discusión el pro-

yecto de ley que concede un anticipo de sueldos

al personal de la Administración Pública.

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— ¡Esas es la

verdad! Fué por miedo.

El señor PIZARRO (don Abelardo).— ¡Esas es la verdad!

El señor MUÑOZ ALEGRIA.— Lo que el

Partido Radical no aceptó nunca fué lo

que Sus Señorías querían, como era, que se em-

plearan las fuerzas del Gobierno contra los

gremios.

El señor PIZ

que estos servidores no son responsables, si no victimas de esta situación económica por que atraviesa el país.

Pero, al votar favorablemente este proyecto, señor Presidente, no podemos menos que dejar estampada en este debate la profunda inquietud que nos causa el criterio con que se está abordando, o con que no se está abordando, mejor dicho, este problema pavoroso que ocupa la atención de la ciudadanía. Me refiero al problema de la inflación.

Este proyecto, señor Presidente, es uno de los tantos que corresponden a materias de esta misma naturaleza, o sea, de aumentos de sueldos, de reajustes de sueldos, de nuevos aumentos de sueldos y de nuevos reajustes. Pero, en definitiva, señor Presidente, todo esto no significa nada, absolutamente nada. El proceso inflacionista sigue su marcha y no se ve cuándo ha de terminar este tornillo sin fin y cuando quedará nuestro país en la situación de tranquilidad necesaria para abordar sus fundamentales problemas.

El señor Ministro de Hacienda dice que el combate contra la inflación es un proceso lento, y que es preciso, primeramente, formar conciencia acerca de él en la opinión pública. Le encontramos toda la razón; es tan lenta esta tarea de formar conciencia en el Gobierno que ya en 1944, en nota dirigida por el Banco Central al Ministro de Hacienda, se le hacia presente, en forma textual: "la honda preocupación por el ritmo inflacionista de acentuados caracteres con que se venía desarrollando la economía del país". Es tan lento este proceso, señor Presidente, que, siete años después de esta nota, todavía no se logra formar esta conciencia en el Gobierno ni en el país.

El 30 de mayo del año en curso, el Banco Central de Chile, la más alta institución reguladora de nuestra economía, se dirigió al señor Ministro de Hacienda y le representó todos los factores inflacionistas que fueron señalados el año 1944. Ellos abarcaban, según cifras estadísticas que proporciona el Boletín del Banco Central de Chile, desde el año 1945 a 1950; y engloba este lapso el paso de toda clase de combinaciones de Gobierno. Establece la nota en referencia que el circulante emitido por el Banco Central ha aumentado de 3.573 millones a 8.699 millones de pesos, es decir, ha aumentado en un 143 por ciento; que los precios al por mayor han aumentado en un 172 por ciento en el periodo de cinco años. Que los ingresos efectivos, sin considerar el impuesto al cobre, han aumentado de 5.887 millones a 17.029 millones de pesos, es decir, en un 10 por ciento.

Mientras tanto, señor Presidente, en otro de sus acápite dice la nota del Banco Central:

"El estudio y análisis de las cifras anotadas, hacen pensar en la necesidad de emprender una pronta corrección de nuestra política económica: 1.º) Manteniendo un decidido control y estrictas economías en los gastos públicos; 2.º) Vigorizando la producción del país y muy especialmente la agropecuaria e industrial en todo lo que concierne a satisfacer las necesidades más preeminentes y vitales de la producción; 3.º) Orientando el crédito hacia la finalidad anterior, con un claro y concluyente desplazamiento de toda actividad especulativa; 4.º) Luchando por alcanzar la mayor estabilidad de los precios, sueldos y salarios, y permitiendo sólo las correcciones inevitables y rigurosamente equitativas; 5.º) Cuidando de no exagerar los planes de nuevas inversiones que pudieron justificarse en un periodo de depresión para lograr la ocupación plena, ni de abundar en nuevas, ambiciosas y, no, imprescindibles industrializaciones, que no alcancen a ser absorbidas por la capacidad de capitalización del país".

Estas son, señor Presidente, las sencillas reseñas, si así pudieramos llamarlas, que da el Banco Central para detener el ritmo ascendente y pavoroso de la inflación.

Y mientras tanto, respecto de otras cifras, dice lo siguiente: que en este mismo periodo, que abarca, repito, toda clase de combinaciones de Gobierno, la producción agrícola ha disminuido en un 5,8 por ciento; la producción de la gran minería en un 9,4 por ciento; la producción de la minería en general en un 8,3 por ciento; la edificación en un 2,4 por ciento. Y mientras la pro-

ducción agrícola del país, señor Presidente, disminuye casi en un 6 por ciento en este mismo periodo de tiempo, la población chilena ha aumentado en razón de 70.000 habitantes por año, es decir, de 350 ó 400.000 habitantes en ese mismo lapso.

Por una rara coincidencia, señor Presidente, en los índices de la producción sólo aparece uno que ha aumentado en forma desmesurada, en un 92,9 por ciento: me refiero a la industria de la pesca...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LEA-PLAZA.— Frente a estos hechos, señor Presidente, el Partido Agrario Laborista, al votar favorablemente este proyecto de ley, manifiesta, como dije al comienzo, su profunda inquietud, porque ve que, lamentablemente, este proyecto no es una solución, ni un paliativo, ni nada...

El señor IZQUIERDO.— ¡Es un Cloroforino!

El señor LEA-PLAZA.— Es simplemente una especie de aguinaldo de Fiestas Patrias, que no solucionaría ninguna situación en forma definitiva. Porque mañana, cuando se trate de reembolsar este anticipo que se da a los servidores públicos, vamos a tener que aprobar una ley de condonación, o una semejante, ya que el ritmo ascendente del alza del costo de la vida no permitirá, con toda seguridad, que se quite a nuestros abnegados servidores de la Administración Pública, ni siquiera por la vía del reintegro, un sólo centavo de sus rentas. Por el contrario, va a ser necesario aumentárselas nuevamente.

Creemos que, frente a este proyecto, es necesario que el Gobierno, que los partidos políticos, que la opinión pública mancomunen sus esfuerzos para realizar algo serio, a fin de terminar, o, por lo menos, aplicar los efectos de la inflación...

El señor IZQUIERDO.— ¡Es preciso trabajar y producir!

El señor LEA-PLAZA.— Exactamente, Honorable Diputado.

No se puede decir que no sabemos lo que hay que hacer para ello. Han venido técnicos extranjeros; ha habido informes de los organismos de las Naciones Unidas y del Fondo Monetario Internacional; las diferentes entidades que representan a la producción, a la industria y al comercio, sistemáticamente, envían memorias al Gobierno en que proponen soluciones aceptables o, por lo menos, discutibles para terminar o apaciguar este proceso.

Sin embargo, señor Presidente, seguimos viviendo como si nada ocurriría a nuestro alrededor; como si este proceso de la inflación no fuera el robo organizado y sistemático de los sueldos y salarios; del ahorro depositado por los pobres en la Caja Nacional de Ahorros y de las economías que el resto de la colectividad ha depositado en los Bancos; de la capitalización del país. Como si no fuera la más grande de las calamidades que han azotado a nuestro país estos últimos años.

Por ello, señor Presidente, termino formulando votos para que nuestros gobernantes, sobreponiéndose a las pequeñas pasiones, a los pequeños intereses, encaren en forma definitiva la solución de este problema que, desde 1944, viene preocupando a productores, a los trabajadores y, en general, todos los habitantes de nuestro país. Sin embargo, hasta hoy día, este problema no ha merecido —es necesario decirlo y repetirlo— la atención preferente y primordial de un Gobierno que se preocupa de velar por el bienestar de nuestro pueblo.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Acharrán Arce.

El señor ACHARAN ARCE.— Señor Presidente: quiero expresar las razones que he tenido en vista para propiciar la inclusión del personal de las empresas periodísticas en el proyecto en debate. Para este efecto, he entregado a la Mesa la siguiente indicación, que leeré para que la conozca la Honorable Cámara, y para que, en el momento oportuno, se pronuncie sobre ella:

—Artículo...— La Tesorería General de la República entregará al Departamento de Periodistas y Fotógrafos de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas, la suma de 216 millones de pesos, para que este Departamento concesione a sus imponentes

un préstamo de tres meses de sueldo, con un tope máximo de dieciocho mil pesos.

Estos préstamos serán reintegrados en setenta cuotas mensuales, más los intereses en la parte proporcional que corresponda a los pagares de Tesorería emitidos para este objeto.

Además, he presentado otra indicación complementaria, que dice: "Aumentar la emisión de pagares de Tesorería en doscientos diecisiete millones de pesos, para atender la obligación que se consulta en el artículo

un préstamo de tres meses de sueldo, con un tope máximo de dieciocho mil pesos.

Estos préstamos serán reintegrados en setenta cuotas mensuales, más los intereses en la parte proporcional que corresponda a los pagares de Tesorería emitidos para este objeto.

Señor Presidente, en la lista de los funcionarios que se benefician con el Mensaje del Ejecutivo no figuran los periodistas, porque, según manifiesta ahora el señor Ministro de Hacienda, desde su asiento, no son empleados públicos. A esto debo responder que la prensa es considerada como el Cuarto Poder del Estado, en atención al rol que juega en la vida de la nación. La prensa fiscaliza, la prensa orienta a la opinión pública y crea iniciativas; es fuente de información, de cultura y de ilustración.

Los periodistas hacen imposiciones en la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas en la misma forma que los otros funcionarios del Estado.

El señor BOLADOS.— ¡Me permite una interrupción, señor Diputado?

El señor ACHARAN ARCE.— Con todo gusto.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Acharrán Arce, tiene la palabra Su Señoría.

El señor BOLADOS.— Señor Presidente, debo saber si la indicación del Honorable señor Acharrán Arce es ilimitada en su alcance, porque entiendo que el Departamento de Periodistas exige un mínimo de tres años de imposiciones para hacer préstamos.

En realidad, quiero saber si con esta indicación que ha presentado Su Señoría se beneficiará a todos los imponentes o, en este caso, se procederá de acuerdo con lo que establece el Departamento de Periodistas.

El señor ACHARAN ARCE.— Con mi indicación se beneficiaría a todos los imponentes.

El señor IZQUIERDO.— Cuando llueve, todos se mojan...

El señor ACHARAN ARCE.— Si los que pertenecen a la prensa nacional intervienen en la marcha del país y hacen sus imposiciones en la Caja de Empleados Públicos, ¿qué razón habría para dejarlos al margen de estos beneficios?

—Acaso, señor Presidente, los periodistas no sienten y no sufren las mismas angustias y la misma tragedia por que pasan los demás funcionarios del Estado? ¿Y no podría decirse que la sienten todavía con mayor razón?

El periodista, en general, está mal rentado. Ellos deben mantener su rango, su categoría, lo que tal vez les exige mayor gasto que a muchos otros funcionarios. Sin embargo, digo, se les ha mantenido al margen de esta legislación, sin duda alguna por un olvido del Ejecutivo.

El señor Ministro de Hacienda me advierte en este instante que no ha sido un olvido.

Entonces, digo que el Estado tiene una verdadera obligación para con este gremio, que fiscaliza a la Administración y, repito, que orienta a la opinión pública e impulsa toda iniciativa de progreso y bienestar colectivo. Y más que esto, por su forma honorable como actúa prestigio al país y a las letras chilenas.

De ahí, señor Presidente, que debamos tener especiales consideraciones para con este gremio. No esperemos que su situación haga crisis. Vamos luego en auxilio de sus componentes, que están sometidos a salario o sueldo rígidos. No les provoquemos mayores angustias y privaciones, que llegan a traducirse casi en situación de hambre. No demos lugar a que el estómago les aconseje mal y procedan, entonces, sin la reflexión necesaria y apelen a la violencia.

—Qué de raro sería, entonces, señor Presidente, que ellos y, en general, todos los que sufren la angustia de las escasas rentas llegaran a golpear las puertas del Congreso y de la Moneda no ya con respeto como lo hacen, sino haciendo pesar sus fuerzas!

Nuestra obligación en general, como legisladores, es evitar estos actos propios de la

desesperación, por eso, señores parlamentarios, os invito a legislar para conseguir la tranquilidad del espíritu y, por lógica, la felicidad del pueblo chileno. Pero en la forma en que hemos estado actuando hasta ahora, muy lejos estamos de interpretar la inquietud desesperante derivada de la situación precaria en que han vivido los funcionarios públicos y particulares durante estos últimos años y todos los demás que actúan en las diversas actividades creadoras de la nación.

Señor Presidente, los beneficiados con la indicación son doce mil. De este número, setenta mil son periodistas y fotógrafos y el resto obreros de los talleres, todos los cuales son imponentes del Departamento de Periodistas y Fotógrafos de la Caja. No puede, pues, en consecuencia, dejarse al margen de este beneficio a ninguno de ellos que constituyen a la prensa chilena.

Me habría agrado, señor Presidente, comprender también en mi indicación a los jubilados, pero la discusión que hubo en la Comisión de Hacienda, en la tarde de ayer, me hizo llegar a la conclusión de que esta indicación, que es tan justa, no contaría con el respaldo del Gobierno.

El señor Ministro de Hacienda, cuando se entró a considerar la indicación referida, manifestó que no podía prestarle su apoyo, porque significaba un gasto immenso que iba a influir en la situación financiera del país. El quedó, entonces, de estudiar un nuevo financiamiento para hacer realizable mi proposición. O bien proponer otra fórmula de solución de acuerdo con las posibilidades económicas del Estado.

Yo digo, señor Presidente, si el Ejecutivo financia anticipos a los empleados, en conformidad al artículo 12 de este proyecto, con los siguientes recursos: 236.000.000 de pesos producidos por el cobro de impuestos morosos; 370.000.000 de pesos producidos por el mayor precio del cobre; 200.000.000 de mayores impuestos que se proponen en la ley de nuevos aportes; y 706.000.000 de pesos en pagares de la Tesorería General de la República, ¿cómo no habría posibilidad de aumentar los pagares de la Tesorería en 216.000.000, sobre todo que no se trataría de un gasto, sino de una inversión, de un préstamo que el Estado haría a los periodistas y a todo el personal de la prensa chilena?

Yo quiero apelar a los buenos sentimientos del señor Ministro de Hacienda y a su espíritu de justicia para que se sirva acoger la indicación que he propuesto, en toda su integridad.

Quedo, pues, esperando la intervención del señor Secretario de Estado, que se ha distinguido por su espíritu de ecuanimidad y por el deseo de darle solución a esta materia de orden social.

Era cuanto quería decir, por el momento, señor Presidente.

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Cárdenas.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Muy amable.

El señor MELENDEZ.— ¡Qué sean más breves, señor Presidente!

Un señor DIPUTADO.— ¡Votemos, señor Presidente!

El señor CÁRDENAS.— Yo sé, señor Presidente, que este proyecto debe reglamentariamente ser votado en esta sesión, pero lamento que la pregunta del Honorable señor González Madariaga se haya formulado cuando está hablando un Diputado que no monopoliza la tribuna de esta Honorable Cámara, sino que interviene sólo cuando hay problemas que le atañen de muy cerca, por la representación que tiene ante esta Honorable Corporación un Diputado, que siempre improvisa sus breves intervenciones y jamás da lectura a largos discursos.

LA NACION.—Jueves 13 de septiembre 1951—27

Nosotros, señor Presidente, no necesitamos consultar estadísticas, porque vivimos modestamente y estamos obligados a viajar en un modesto microbús cuatro veces al día, para darnos cuenta de las quejas, reclamos y lamentaciones de la gente que vive de un sueldo o salario, de una profesión o de actividades comerciales o industriales, respecto del alto costo de la vida. Y si nos decidimos a analizar las planillas de sueldos de las grandes reparticiones públicas, podemos comprobar la verdadera situación económica de los modestos funcionarios, podemos saber cuáles son los sueldos imponibles y cuáles son los ridículos saldos que verdaderamente obtienen ellos a fines de mes. Podremos ver cómo toda esta gente está desfinanciada en dos o tres meses, cómo tienen que recurrir a cuanta fuente de crédito se les presente para salvar artificialmente los déficit mensuales, cómo tienen que suprimir diariamente gran parte de sus necesidades vitales de artículos alimenticios, de vestuario o de educación de sus hijos.

En consecuencia, tendremos que ser sordos y ciegos para oponernos a la aprobación de un proyecto semejante, que no tiene la pretensión de ser una solución definitiva, pero que es un paliativo que permitirá, siquiera en los momentos de la celebración de nuestra Independencia Nacional un poco de alegría en los hogares humildes y de gratitud para los organizadores de nuestra República.

Señor Presidente, nos complace también que se haya acogido, en la misma forma que para los empleados en servicio activo, el clamor que llevó hasta esta Honorable Cámara en la sesión del martes pasado, en favor de los jubilados y pensionados que perciben jubilaciones y montepiejos insignificantes por largos años de servicios a la colectividad.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— ¡Me permite, Honorable Diputado?

El señor CÁRDENAS.— Con mucho gusto.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Dada la importancia del proyecto y el interés en deshacerlo con rapidez ¿podría el señor Secretario decirnos cuántos oradores han hablado ya?

El señor SMITMANS (Vicepresidente).— El señor Secretario va a satisfacer la pregunta de Su Señoría.

El señor RIVAS (Secretario).— El quinto orador es el Honorable señor Cárdenas.

El señor GONZALEZ MADARIAGA.— Muy amable.

El señor MELENDEZ.— ¡Qué sean más breves, señor Presidente!

Un señor DIPUTADO.— ¡Votemos, señor Presidente!

El señor CÁRDENAS.— Yo sé, señor Presidente, que este proyecto debe reglamentariamente ser votado en esta sesión, pero lamento que la pregunta del Honorable señor González Madariaga se haya formulado cuando está hablando un Diputado que no monopoliza la tribuna de esta Honorable Cámara, sino que interviene sólo cuando hay problemas que le atañen de muy cerca, por la representación que tiene ante esta Honorable Corporación un Diputado, que siempre improvisa sus breves intervenciones y jamás da lectura a largos discursos.

(CONTINUARA)

TERNOS - AMBOS PARA CABALLEROS

CREDITOS

A 8-10 Y 20 MESES PLAZO

Confecciones finas

ESMERALDA

885

ENTREPISO

MODELO 524

Radio Philco Superheterodino de 5 tubos, onda larga, corriente Universal, gabinete de material plástico.

\$ 700.— de pie y 13 cuotas de

\$ 500.— mensuales

Radio Philco Superheterodino de 5 tubos, parlante de 5" de imán permanente, antena interior, onda larga, corriente universal, garantía técnica de un año, incluyendo los tubos.

MONTAS COMPROMETIDAS PARA EL MARTES 18 EN EL CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA. — 1.300 metros. — A las 12.40
 11 Campobén 55; A. Tapia
 12 Cirilo 55; R. Cruzat
 13 Crispi 55; L. G. Contreras
 14 Farro 55; M. Orampo
 15 Giron 55; P. Flores
 16 Horacio 55; R. Parodi
 17 Jofre 55; V. Ordóñez
 18 J. E. Tenerio 55; E. Bravo
 19 Limited 55; V. González
 20 Masiest 55; J. F. Marchant
 21 Manolescu 55; L. Espinoza
 22 Manzales 55; M. Henrique
 23 Monterat 55; J. Sanchez
 24 Naranjo 55; G. Ríos
 25 Nemesio 55; R. Maderiaga
 26 Tiberio 55; R. Valenzuela
 27 Tigris 55; L. Espinoza
 28 Visco 55; G. Silva
 29 Vivo el Ojo 55; M. Henrique
 30 Yeguari 55; O. Valenzuela

SEGUNDA CARRERA. — 1.300 metros. — A las 1.10.
 1 Amaro 55; R. Parada
 2 Babel 55; R. Parodi
 3 Colberg 55; J. Sanchez
 4 Chimbangor 55; J. Garcia
 5 Chumac 55; G. Ríos
 6 El Catri 55; J. Sanchez
 7 Formica 55; M. Reyes
 8 Huape 55; R. Ramos
 9 Makaroff 55; A. Tapia
 10 Marcelo 55; P. González
 11 Mesonero 55; G. Silva
 12 Nemesio 55; R. Riquelme
 13 Nemesio 55; J. Guzman
 14 Nemesio 55; J. Garcia
 15 San Juan 55; J. F. Marchant
 16 Sibylas 55; E. Freire
 17 Tic Tac 55; J. Atala
 18 Tonto Pillo 55; R. Parada
 19 Twinkie 55; G. Silva
 20 Victorino 55; J. Espinoza
 21 Yeguari 55; O. Valenzuela

TERCERA CARRERA. — 2.000 metros. — A las 1.45
 1 Empedoso 55; O. Olivares
 2 Esquivel 55; R. Escrivá
 3 Circulo 55; R. Parodi
 4 Funes 55; J. Sanchez
 5 Garza 55; G. Ríos
 6 Sarmiento 55; R. Parada
 7 La Madel 55; R. Ledesma

CUARTA CARRERA. — 1.300 metros. — A las 2.25
 1 Salazarelli 55; O. Olivares
 2 Americanca 55; P. Flores
 3 Queratam 55; J. Atala
 4 Media Furia 55; F. J. Marchant
 5 Almestra 55; R. Maderiaga
 6 Koleika 55; J. Garcia
 7 Misé Evelyn 55; R. Parodi
 8 Tetrápala 55; J. Sanchez
 9 Violencia 55; G. Silva

QUINTA CARRERA. — 1.600 metros. — A las 2.55
 1 Alvarado 55; V. González
 2 Belicos 55; G. Sepulveda
 3 Calleja 55; R. Valenzuela
 4 Dilectoche 55; P. Flores
 5 Lulliana 55; H. Vergara
 6 Vantos 55; M. Orampo
 7 Charol 55; O. Chamorro
 8 Mafuso 55; R. Parodi
 9 Mromuro 55; Julio González
 10 De Guardia 55; O. Saavedra
 11 Alcal 55; J. Atala
 12 Comodis 55; A. Barmijo
 13 Comodis 55; I. Escobar
 14 Categorico 55; J. Atala
 15 Ferrymá 55; C. Farinas
 16 Majadero 55; V. Madrid
 17 Minicu 55; L. A. Contreras
 18 Por Pestana 55; A. Olivares
 19 Terciopelo 45; O. Jas

CARRERA A. — 4.600 metros. — A las 3.40
 1 Salomón 73; M. Rivera
 2 Tio Pepe 71; J. Galleguillos

SASTRERIA

Camiseria Athos, M.R.
EX-MONEDA

OFRECE:

Ternos de confección en casimires peinados fabricación propia.
 Gran surtido en casimires nacionales e importados.
 Camiseria y artículos para caballeros.

MERCED 750

CASA VERINA

OFRECE CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO
 Para caballeros
 Trajes sport confeccionados y sobre medida. — Camisas

PARA DAMAS:
 Trajes sastre, vestidos, Hermosos modelos para la próxima temporada.
 SABADOS, ABIERTO TODO EL DIA

MONJITAS 737 3 PISO

SOCIEDAD HOTELERA DE VALDIVIA S. A.

JUNTA ORDINARIA DE ACCIONISTAS

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo No. 22 de los Estatutos, citase a junta ordinaria de accionistas para el día viernes 14 del mes en curso, a las 11.30 horas en calle Bandera N.º 46.

Objeto: Memoria y Balance General al 30 de junio último. Elección 2 directores accionistas clase "D".

PEDRO CASTELBLANCO AGUERO,
Presidente.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado los días 12, 13 y 14 del actual.

EL GERENTE

SANTIAGO, 11 de septiembre de 1951.

ACERTARON VARIAS CARTILLAS .. GRANDES CON MINIMA INVERSIÓN

1.300

metros.

— A las 3.50

metros.

— A las 4.30

metros.

— A las 5.10

metros.

— A las 5.50

metros.

— A las 6.30

metros.

— A las 7.10

metros.

— A las 7.50

metros.

— A las 8.00

metros.

— A las 8.50

metros.

— A las 9.00

metros.

— A las 9.50

metros.

— A las 10.00

metros.

— A las 10.50

metros.

— A las 11.00

metros.

— A las 11.30

metros.

— A las 12.00

metros.

— A las 12.40

metros.

— A las 1.10

metros.

— A las 1.45

metros.

— A las 2.25

metros.

— A las 3.40

metros.

— A las 4.30

metros.

— A las 5.10

metros.

— A las 5.50

metros.

— A las 6.30

metros.

— A las 7.10

metros.

— A las 7.50

metros.

— A las 8.00

metros.

— A las 8.50

metros.

— A las 9.00

metros.

— A las 9.50

metros.

— A las 10.00

metros.

— A las 10.50

metros.

— A las 11.00

metros.

— A las 11.30

metros.

— A las 12.00

metros.

— A las 12.40

metros.

— A las 1.10

metros.

— A las 1.45

metros.

— A las 2.25

metros.

— A las 3.40

metros.

— A las 4.30

metros.

— A las 5.10

metros.

— A las 5.50

metros.

— A las 6.30

metros.

— A las 7.10

metros.

— A las 7.50

metros.

— A las 8.00

metros.

— A las 8.50

metros.

— A las 9.00

metros.

— A las 9.50

metros.

— A las 10.00

metros.

— A las 10.50

metros.

— A las 11.00

metros.

— A las 11.30

metros.

— A las 12.00

metros.

— A las 12.40

metros.

— A las 1.10

metros.

— A las 1.45

metros.

— A las 2.25

metros.

— A las 3.40

metros.

— A las 4.30

metros.

— A las 5.10

metros.

— A las 5.50

metros.

— A las 6.30

metros.

— A las 7.10

metros.

— A las 7.50

metros.

— A las 8.00

metros.

— A las 8.50

metros.

— A las 9.00

metros.

— A las 9.50

metros.

— A las 10.00

metros.

— A las 10.50

metros.

— A las 11.00

metros.

— A las 11.30

metros.

"AIDA" Y "TRAVIATA" EN LA ACTUAL TEMPORADA DE OPERA

Después del éxito obtenido con "Otello" se anuncian ahora como la segunda y tercera funciones del turno A, para el sábado y domingo, respectivamente, las populares óperas de Verdi "Aida" y "Traviata". "Aida" tendrá como intérpretes principales a la soprano Sara Menkes, el tenor dramático Mario Pasquetto, y el tenor Gianni Poggi, ambos óperas actuadas en el Instituto de Extensión Musical con coreografías de Ernest Uthoff.

Una de nuestras revelaciones ilíricas de los últimos tiempos: el gran artista Víctor Damiani, y los bajos Danilo Rudi, Augusto Rescaglio, que encarnarán los papeles de Aida, Radames, Amneris, Amonasro, Ramfis y el Rey, respectivamente. En "Traviata" se reúnen la soprano Sara Menkes, el tenor dramático Mario Pasquetto, la soprano Evangelista y el tenor Gianni Poggi, ambos óperas actuadas en el Teatro Roxy.

El film desarrolla una base argumental sencillamente: Que mantiene el interés del espectador desde la primera a la última de sus escenas, en las cuales se captan feroces combates entre animales salvajes de la selva.

"A la luz del recuerdo", al martes en el Central.

En el Central, el martes, se exhibirá "A la luz del recuerdo", el mismo director de "Sinfonía pastoral", Jean Delainey, y la misma heroína, Michele Morgan, que se reúnen en esta cinta que resume las diversas fases de un amor con esa dulzura eterna que el cine frances da al tema eterno.

Jean Marais encarna al hombre que conoció en París a una mujer que tomó de la novela "Colombia" de Próspero Mérimée, es la historia de un joven de Corcega que vive para su amiga, más si y sus amigas. Para ella, en cambio, él era su primer y único amor de su existencia. La cinta comienza cuando ambos se encuentran, después de tres años de mutua huida.

El estreno será el 19 en el Teatro Banderas.

Concurso en torno de una película mexicana

Howard Hughes, el descubridor de Jean Harlow y Jean Russell, presenta otra nueva gran liricana del lirismo cinematográfico, Faith Domergue, en el apasionante drama "Vendetta", que dirige la RKO Radio Pictures.

El film desarrolla una base argumental sencillamente: Que mantiene el interés del espectador desde la primera a la última de sus escenas, en las cuales se captan feroces combates entre animales salvajes de la selva.

"VENDETTA" ES FILM CON FAITH DOMERGUE

Con motivo del estreno de "Juan Charrasqueado", se está realizando un concurso en combinación con diferentes emisoras.

En efecto, en los programas de la Sociedad Nacional de Alimentación, Reina Del Pacifico, Santiago, Yungay, Sociedad Nac. de Agricultura y otras, se tocará un disco con la canción base de este film. El público auditor deberá responder por escrito a Peñalolén Mexicanas, Plaza 803, el número de teléfono de Charrasqueado. Entre las soluciones correctas se sortearán cinco mil pesos en dinero.

El estreno será el 19 en el Teatro Banderas.

El estreno será el 19 en el Teatro Banderas.

HOY DE CIRCO 1951

"LAS AGUILAS HUMANAS"

LOCALIDADES NUMERADAS EN VENTA DURANTE TODO EL DIA.

T. CAUPOLICAN

EMPRESA CHILENA "CONDOR"

Fones: 85912 y 82437.

HOY JUEVES 13, a las 9.40, esta noche otro gran acontecimiento de

LAS SEÑORITAS CHINAS GIMNASTICAS THE ASIA BOYS

El próximo SABADO 15, tres funciones con

LA MONA CHITA,

en matiné infantil a las 3; vermut a las 6.20 y nocurna 9.40.

Tres funciones los días 15, 16, 17, 18, 19 y 20 del glorioso Septiembre.

"CASA OLGA"

AHUMADA 131 - Local 12 (al lado del ascensor)

OFICIO: toda la semana, gran venta de calzado hecho a mano, a precios rebajados.

provocase esta oportunidad!

REINA: café y medio taza, \$ 500.

OPERAS ESPECIALES: "Reinas" gamuza café y nata, \$ 550. - y \$ 600.

ROTA

ROTA</

